



ఆధునిక సాహిత్య వదిక

[రెహసి]

నవంబర్ 1968

భారతీయ సాహిత్య పరామర్శ

సంపాదకుడు

వరవర రావు

నిర్వహణ

‘సాహితీ మిత్రులు’

ముఖచిత్రం: దెజవాడ దగ్గరి కృష్ణ

చిత్రకారుడు: ఎస్. వి. రామారావు

ముద్రణ: శ్రీ ఎం. ఎన్. రావు

(శేషాచలం & కంపెనీ ప్రైవేట్) పర్యవేక్షణలో

సృజన చిరునామాలో మార్పు గమనించండి

ఇకనుంచి ప్రతులకు, ప్రత్యుత్తరాలకు

వరవరరావు.

చందా కాంతయ్య మెమోరియల్ కాలెజ్.

వరంగల్-2. (ఆం. ప్ర.) కు రాయండి.

ఈ సంచిక రూపాయిన్నర

సంవత్సర చందా నాలుగు రూపాయలు

కవితలు:

| | | | |
|-------------------------|------------------|--------------------------|----|
| యువతరం తిరుగునాటు | మైఖిలీ | మాయానంద్ మిత్ర | 5 |
| మనిషి పుట్టలేదు | మలయాళీ | టి. వి. గోపాళకృష్ణన్ | 6 |
| సరికొత్త సంస్కృతికి . . | సింహి | శ్రీహరిశ్ వాస్వానీ | 9 |
| పక్షి | ఒడియా | ప్రజనాథ్ థో | 10 |
| భగవదన్వేషణలో నల్లపిల్ల | అస్సామీ | నవకాంతబారువా | 12 |
| వరదవెల్లువలో నగరం | భోజపురి | కామతాప్రసాద్ ఓర్కూ | 13 |
| మేధోవృక్షం | రెండు పంజాబీ | మీశా | 14 |
| కలం కుంటు పడింది | కవితలు | తారాసింగ్ | 15 |
| తిరుగబడు | తెలుగు | 'ఐ' | 18 |
| నైట్‌షిఫ్ట్ | హిందీ-నయీకవిత | హరినారాయణవ్యాస్ | 23 |
| భయంలేనివాడు | హిందీ-అకవిత | జగదీష్ చతుర్వేది | 25 |
| ఓ లీడర్! | హిందీ(అతిథి)కవిత | ప్రభాకర్ మాచవే | 59 |
| ఏదో చూచాన్నేను | మరాఠీ | వినాయక్ గోవింద్ కరండికర్ | 37 |
| షబ్దమ్ | రెండు | 'షాద్' | 49 |
| గుమస్తా గోరీపై | ఉర్దూకవితలు | అమీన్ హుస్సేన్ | 50 |
| స్థితి | తమిళం | కా నా సుబ్బిమణ్యమ్ | 50 |
| తోటమాలీ రా | కాశ్మీరీ | మహజూర్ | 51 |
| అనామకవీధి | ఇంగ్లీషు | కేకీ ఎన్. దరువాలా | 52 |
| భవిష్యత్తులోకి | కన్నడ | వి. సీతారామయ్య | 54 |
| సూర్యుడు | సంస్కృతం | ఋగ్వేదంనుంచి | 56 |
| సుత్తై పైకెత్తు | గుజరాతీ | సుందరం | 57 |
| కవిత నన్ను క్షమించదు | బెంగాలీ | దేవీరాయ్ | 58 |

వ్యాసాలు:

| | |
|--|-------------------|
| ఆధునిక హిందీ సాహిత్యం - నయీకవిత - ఆ తర్వాతనిఖిలేశ్వర్ | 17 |
| యస్. వి. రామరావు అతని అచూపకళ | చలసాని ప్రసాదరావు |
| యువతరం | సురమాళి |
| | 39 |

సమీక్షలు:

| | |
|--|----|
| తృణకోణాలు, చైతన్యభారతి, ప్రోతస్వీని, దిగంబర కవులు-3, వైతరణి, చలినెగళ్ళు, శ్రీ శ్రీ కవితా ప్రస్థానము. | 60 |
|--|----|

| | | |
|-----------------------------|-------------------------|----|
| కథ మొగిలిపూల వాసన మిగిలింది | ఎం. టి. వాసుదేవన్ నాయర్ | 84 |
| పరిచయాలు | | 94 |

సంవాడు వువ్వులు.

సృజన నాలుగవ జన్మదినం నుంచి అయినా ద్వైమాన పత్రికగా మారాలన్న ఆకాంక్షతో మూడవ జన్మదిన సంచిక వెలువడుతున్నది

ఈ సంచికలో తన సత్తాను మించిన సీమల్లోకి సృజన తొంగిచూసే ప్రయత్నం చేసింది. ఆధునిక సాహిత్యవేదికగా మాత్రమే అతరించిన పత్రిక ఆధునిక అరూప కళాప్రపంచంలోని కుంచెతో కొంచెం పరిచయంచేసుకోవాలనే ప్రయత్నం, ఆధునిక తెలుగు సాహిత్యానికి అంకితమయిన పత్రిక అన్ని భారతీయ భాషల్లోని సాహిత్య భోంజులను కనిపెట్టాలనే ప్రయత్నం, ప్రయత్నం మాత్రమే! ఇందులో కనిపిస్తుంది.

ఈప్రయత్నంలో మాకు సూచనలు, సలహాలు, సహకారమూ అందించినవారు అనేకులు. వారిందరికీ పేరుపేరునా ధన్యవాదాలు తన చిత్రాన్ని సృజనకు బహుకరించిన ఎన్. వి రామారావుగారికి, ఆ చిత్రాన్ని ఈ సంచికకు ముఖచిత్రంగా వేయాలని సూచించిన శ్రీపతిగాడికి, కవర్ డిజైన్ వేసి, కళాకారునిపై ప్రత్యేకవ్యాసనం రాసిన చలసాని ప్రసాదరావుగారికి, ముఖచిత్రం యింత అందంగా ముద్రింపించియిచ్చిన ఎమ్, ఎన్. రావు (శేషాచలం ఆండ్ కంపెనీ) గాడికి మా ధన్యవాదాలు.

భాషారాష్ట్రాలు ఏర్పడిన నవంబర్ లో భారతీయ సాహిత్య సంచికగా సృజన జన్మదిన సంచిక వెలువడడం సముచితంగా వుంటుందని సూచించినవారు నిర్మలానంద గారు. ఆ యా రచనలను సంపాదించడంలో, అనువదించడంలో, ఈ సంచికకు ఈ రూపం రావడంలో ఆయనకృషి అనల్పం. ఆయనతోపాటు ఈ సంచికలోని రచనలను అనువదించినవారందరికీ మా ధన్యవాదాలు. ఈ అనువాదాల విషయంలో అజ్ఞాతంగా మాకు సహకరించిన దేవులపల్లి సుదర్శనరావు, వేనరెడ్డి, పింగళి రంగారావు గారలకు ధన్యవాదాలు.

అయితే గత సంచికలో ప్రకటించినట్లుగా భారతీయ యువతరంపై ప్రత్యేక దృష్టితోకాక భారతీయ సాహిత్య సంచికగా మాత్రమే యిది వెలువడుతున్నది. రచయితల, పాఠకుల అభిమాన పోత్సాహ సహకారాలతో సృజన ఆధునిక సాహిత్య వేదికగా చిరస్థాయికావాలని ఆశించే,

— సాహితీ మిత్రులు.

పైథిలీ కవిత :

యువతరం తిరుగుబాటు

మాయానంద్ మిశ్ర

మేమంతా ఎవరి సమాధుల్లో వాళ్లం పడి ఉన్నాం
 గొంతుదాకా కూడుకు పోయి
 అంగాన్ని కుళ్ళి కంపు కొడుతూ
 మేమంతా ఎవరి సమాధుల్లో వాళ్లం పడి ఉన్నాం
 భూమిని పట్టి పీల్చే జలగల్పి కనిపెట్టలేక పోతున్నాం
 ఆకాశం నుంచి వచ్చే గద్దల్ని పడగొట్టలేక పోతున్నాం
 రావణుని ఛల ఛద్మం
 కొరవుల లిప్ప
 చేతకావు మాకు
 ఇడిషన్ భగ్గిమనించి విముక్తిని ఊహించుకోలేం
 అందుకే
 మేమంతా ఎవరి సమాధుల్లో వాళ్లం పడి ఉన్నాం
 మా తండ్రి ఛల ఛద్మం నుంచి
 లిప్సా, భ్రమల్నించి
 పుట్టుక వచ్చాడు
 ఆతనెప్పుడూ సత్యానికి తండ్రి కాజాలడు
 అందుకే
 మేమంతా ఎవరి సమాధుల్లో వాళ్లం పడి ఉన్నాం
 మా తండ్రి చనిపోయే మార్గం కోసం అన్వేషిస్తున్నాం
 ఆయన మరణించాక
 ఆయన చేతి కర్ర తీసుకొని
 సమాధుల్ని విడిచి పైకి వస్తాం

అప్పుడు

కొరవులతో యుద్ధానికి తలపడతాం

జలగని నాశనం చేస్తాం

రా బిందుని వడ గొడతాం

అందాకా

మేమంతా ఎవరి సమాధుల్లో వాళ్లం నిద్ర పోతుంటాం.

మలయాళీ కవిత :

మనిషి పుట్టలేదు

టి. వి. గోపాలకృష్ణన్

నడివీధి

వెన్నుని అంటుక పోయిన పొట్ట

విరిగి ముక్కలయిన ముఠిరి

చేత పుచ్చుకొని-

పాపం! కృష్ణుడు

మోయించేందుకు

విఫల వ్రేయత్నం చేస్తున్నాడు.

చుట్టూ గుమిగూడారు

అడుక్కుతినే పిల్లకాయలు-

లయ తప్పిన తరంగాలు

మురళి నుంచి వెలువడుతున్నాయి-

కాళ్ళ దగ్గర కుట్టుతెగి,

చెల్లా చెదరుగా పడివున్నది గీత:

అక్షరాల్ని మింగుతో జ్ఞానంలేని పురుగులు.

కొట్టవచ్చినట్టు పైకి ఉబికిన పొట్ట

బద్దరు బాబు-

కృష్ణుని ముందు పరచివున్న
గుడ్డలోకి రాగిడబ్బు విసిరి
ముందుకి సాగి పోయాడు-

రోడ్డుమీద ప్రవహిస్తోంది జీవితం.

పురాతనపు-

అటవిక అమ్మల ములికి గుచ్చుకొంటున్న

అనుభూతి కృష్ణునికి.

నవయుగపు పూజాపేదిక

దివ్య సిద్ధుల హననానికి హేతువు:

కమల నయనుని కళ్ళు నిండినయ్

కవోష్ట బిందువులతో-

అయినా -

దేవాలయ ప్రాంగణంనించి

'హరేకృష్ణ' అవే నామ సంకీర్తనం

తేలివస్తోంది గాలిలో-

వ్యధతో నిండిన కళ్ళు

పైకెత్తి చూశాడు కృష్ణుడు

మెర్క్యూరీ తీగలా సాగిపోతున్న మోటారు కారులో

సాగిపోయే కుబేరుని కదలికల్ని

తిలకించ సాగాడు కృష్ణుడు-

ఆ పోతున్నది పాత మిత్రుడు కుచేలుడేమో:

అరచేత పుస్తకాల దొంతర్ల భారంతో

గోపికలు రోడ్డుమీద సాగిపోతున్నారు

మెల్లగా.... మెల్ల మెల్లగా.

అర్జునుడు రోడ్డు ప్రక్క చేరి

హస్త సాముద్రికం చూస్తున్నాడు

బరువు నిండిన చేతిబండిని

ఈడుస్తో వస్తున్నాడు జీసస్ క్రైస్తు.

అతని వెనుక-

పెద్ద అంగరకా, చేత 'క్రాస్' తో

మందగమనంతో 'అన్నాస్'-వస్తున్నాడు.

ముందుకి తోసుకవచ్చి-
 చేతిలో తెరచి వున్న బైబిలుతో
 'జూడాస్' హెచ్చరిక చేస్తున్నాడు జనాన్ని:
 "తోవ యివ్వండి
 క్రైస్తు వస్తున్నాడు."
 ఎన్ని వైరుధ్యాలు ?
 ఎన్ని విపర్యాసాలు ?
 కృష్ణుని హృదయం బాధతో మూలిగింది-
 రోడ్డుమీద జనం గుమిగూడటానికి
 కారణభూతుడైన కృష్ణుని
 దూరంగా తరిమి వేసింది ఎర్రబొప్పి.
 పగటి వెలుతురులో-
 చేతిలో హరికేను లాంతరుతో-
 ఓ పిచ్చివాడు నడిచివస్తున్నాడు
 ఎదురుగా కృష్ణునికి.
 అతను దగ్గరిగావచ్చి-
 "నేను దియోజినిస్ ని.
 ఏథెన్సు నించి వీతెంచాను"
 అన్నాడు-
 పాపం! ముసలివాడు-
 వక్రించిన జాతకంవల్ల పిచ్చివాడయినట్టున్నాడు !
 వత్తి ని మరికొంచెం పెద్దదిచేసి,
 చుట్టూరా కలియజూచి,
 బద్ధకంగా సాగిపోతో
 అంటున్నాడు ముసలివాడు:
 "మనిషి వృద్ధుడే లేదు"

(అను: నిర్మలానంద)

పింఢీ కవిత :

సరికొత్తసంస్కృతికి శ్రీకారంచుడతాం

శ్రీ హరీశ్ వాస్వాణీ

సుఖాల శిలువ మీద
సంస్కారపు పరివర్తన
వేలాడేసి
నొసటని
తిరస్కారపు మరమేకుని
దిగ
వేళాం-
శరీరంలోని రక్తం
కడంటా
బొట్లు బొట్లుగా పడుతున్నంతవేళా
శరీరం
యావత్తూ
గిజ గిజమని గింజు కొంటున్నంతవేళా
మాలోని మృగరాజు
పొందే ఆమందానందం
మరి చెప్పనలవిగానిది-
పరివర్తన ఆత్మ ఎగిరి-
పోయేక-
పరివర్తన శరీరం మంచు గడ్డగా మారి-
పోయేక-

మా హృదయాలు మూలిగేను
 ఆతనంటే జాలితో-
 ఆతని అమాయకపు రక్తంతో
 తడసిన సుఖాల శిలువ
 మా హృదయ మందిరంలో
 పెరుగుతుంది దానికి విలువ.
 ప్రతీకలు చేసి
 మెడల్లో ఒక్క - బొక్కటి వేలాడేస్తాం
 సరికొత్త సంస్కృతికి
 శ్రీకారం చుడతాం.

(అను: తెలుగు దాసుడు)

ఒడియా కవిత:

ప్రక్తి

ప్రజనాథరథో

ఒక పక్షి

సుదూర దిగంతం నించి

ఎగిరివచ్చి

నా నలువేపుల

తిరగడం మొదలెట్టింది,

దాని

ఒక రెక్క మీద

తరంగిత సముద్రం

ఇంక

మరో రెక్క మీద

కదలని ఆకాశం;

దాని చుంచువున
 ఓ ఎర్రగిని-
 అపిల్ లా
 వేలాడుతోంది - 'పృథివి'.
 ఈ - మట్టి పృథివి.
 అది దాని
 అలసిన రెక్కలు రెండూ
 అడించి అడించి
 అహత కంఠంతో
 నాతో అంది-
 కొంచెం స్థలమియ్య గలవా?
 అవును రవ్వంత స్థలం
 రెండడుగులు మాత్రం
 నిబ్బెరపోయిన నేత్రాలతో నేను
 కొంచేపు
 దాన్ని చూశాను
 అనంతరం
 భయంతో సంకోచంతో
 వొణుకుతూన్న నా
 అరచేయి
 దాని వేపు చాచాను.
 పక్షి ఇప్పుడు
 నా అరచేతి చరియ మీద
 విశ్రాంతి తీసుకుంటున్నది.

(అను: పురిసండా అప్పలస్వామి)

అస్సామీ కవిత :

భగవదన్వేషణలో నల్లపిల్ల

నవకాంత బారువా

దేవుడు

నీగ్రో నాటకం వించి దిగి వచ్చాడు-

నోటిలో ఖరీదయిన చుట్టతో

నిద్ర కళ్ళతో గొణిగాడు :

“వెలుగు, వెలుగు”

గీచిన అగ్గిపుల్లతో భగ్గుమంది వసంతం

పూలూ, రక్తం, అడవి నిండిన ఆకువచ్చ చీకటి-

కాలం చచ్చి పోయింది

మృత్యువును విలీనం చేసుకొనే నీలాకాశపు హాలా హలం

వసిడివన్నె సింహపు జాలు కుంకుమపూరంగు కోరికలు

మన ప్రియురాలా నిగ నిగ లాడే నల్లని సాటిన్ చర్మం

మృత్యుముద్రిత నరాల్తో సూర్యుని బిడ్డలు

పూలూ, నెత్తురూ, యెండి మండే ఇసుక పర్రీలు

కొత్త సృష్టిని మోస్తున్న నిండు చూలాలు ఆఫ్రికా!

అక్కడ వీచే పెను తుఫాను వేగంతో

ఇక్కడ మా రెక్కలు రెవ రెవ కొట్టుకుంటున్నాయ్

వెలుగు — వీడి? ఎక్కడుంది వెలుగు ?

అయ్యో చరిత్ర !!

(అను: ము. మల్లేశ్వరరావు)

భోజపురి కవిత :

వరదవెల్లువలో నగరం

శ్రీ కామతా ప్రసాద్ ఓడూ 'దివ్య'

ఎండికి కరిగి పరుచుకున్న తారు,
చెమట,
పెట్రోల్ మీద స..రైన జారుతో
పరుగు లేదే నగరం.

అర్థాల వ్యర్థాన్వేషణలో
కాలపు శిలువ మీద
తిరుగపేసి పేలాడ గట్టిన
ఇంద్ర దనుస్సు
నగరం.-
అలసి, సొలసి నిద్ర గూకింది.

కర్ పూలా
అనివార్యంగా
ఈన ప్రవాహపు ధర్మాన్ని ఆపింది.

ఒక ఒక లాడే పురుగుల్ని
పురుగులు పట్టిన గుండెల్ని
వక్షంలో పదిలంగా
దాచుకొని
ముఖ పరిచయం కూడా లేక
ఆత్మల్ని విస్మరించిన
జన సందోహం.

వెలుగు చీకట్ల వడుగు పేకల మధ్య
తన కోరిక్నించి వెలువడుతున్న
గరిళాన్ని
యాతనతో సహిస్తో,
గిడుల వాలు గోడల మధ్య-
మురిగిపోయి,
కుళ్ళ కంపు కొడుతో నాగరికత.

రాత్రి వరద వెల్లువలో
తలమునకలైవున్న నగరంలో
మనిషి వక్షస్థలం మధ్య
చప్పుడు గాకుండా
(ఎవరో)
పెద్ద మేకుని
బలంగా దిగేశారు.

(అను: నిర్మలానంద)

రెండు పంజాబీ కవితలు :

మేధో వృక్షం

మీశా

గుబురుగా పెరిగిన వృక్షంలాంటి మన్తిష్కంలో
గబ్బిలాలలాగా విశ్వాసాలు కొన్ని
తల క్రిందులుగా వేళ్లాడు తున్నాయి-
అప్పుడప్పుడు రెక్కలు చప్పుడు చేస్తో
క్షణాలు :

అరుపు తెచ్చుకున్న స్వప్నంలా,
ఎవరిదో విన్న మాటలా.

గొడికి చెల్లాడ గట్టిన తెలండరులా, పీట్ట-
గోడ మీద ఎండుతున్న దృష్టి.

కసాయివాడి అంగడిలా

జీవితం.

(మొండెం) తెగిన మేకపోతుల్లా-

ప్రాణులైక, ఆకారంలేక, నగ్నంగా-

వేళ్లాడుతూ స్మృతులు.

కలం కుంటు పడింది

తారాసింగ్

మూసి ఉన్న కిటికీ

తెరిచెయ్యండి-

ఇహ లాభం లేదు

సగంచేసి విడిచిన-

సందిగ్ధపు పనుల దుర్గంధంతో

గదంతా కుళ్ళు కంపు కొడుతోంది.

మనిషీ! నీ ముందు

నా కొడుకు - కలం

కుంటివాడు,

ఎందుకూ కొరగాని వాడయ్యాడు!

భాషల్ని గురించి

నాల్గు ప్రశంసా వాక్యాలు పలికి,

కలాన్ని గిరవాటు పెట్టండి.

(అను: నిర్మలానంద)

తెలుగు :

తిరుగబడు

‘ఐ’

కనురెప్పలు గ్రుడ్లమీద ఆరగట్టి
నోట్లో నాలుకను అణచిపెట్టి
శక్తి నంతటిసీ అవయవాలలో తొక్కివట్టి
ఇంకా ఎందుకోసం.....

చుట్టూ భయం కార్చిచ్చులా వ్యాపిస్తుంటే
బ్రతుకులు బండరాళ్ళిడుస్తుంటే
శునకాలు కనకపు సింహాసనాన కొలువుతీరి
వెక్కిరిస్తుంటే
ఇంకా గేనికోసం.....

కోర్కెల్ని కాలేసి, నాల్కల్ని చింపి, ఎముకలైండబెట్టి
చర్మం వొలస్తూవుంటే
పశ్చమధ్య దాదని బిగబట్టి
కనుగుంటల్లో కన్నీటిని మురగబెట్టి
ఇంకా ఎవరికోసం.....

దశాబ్దం కింద చచ్చి
ఈనాటికీ శ్మశానం అందుకోలేక
బంధుమిత్రుల కన్నీటికోసం కాచుక్కుర్చొని
ఇంకా బ్రతికున్నానని భ్రమపడుతున్న
శవంలా పడివున్నావ్?
తిరుగబడు !

ఆధునిక హిందీ సాహిత్యం :

నయీ కవిత - ఆ తర్వాత....

నిఖిలేశ్వర్

ఆధునిక హిందీ కవిత్వం 1940 ఆ ప్రాంతాల్లో నిత్యనూతనప్రయోగాలతో ప్రారంభమై నేటికి కొన్ని ప్రణాళికలతో కొత్తపుంతలను తొక్కుతూ నిరంతరం సాగి పోతున్నది. భావకవిత్వం (భాయావాద్ లేక స్వచ్ఛందతావాది కవిత్వం) బాధ్యతా రహితంగా ఊహాలోకాల్లో సంచరిస్తున్నప్పుడు ఆధునిక హిందీకవిత 'నయీకవిత' పేరుతో భూమిని-భూమిమీది మనుష్యుల్ని సాహిత్యలోకంలో పరిశీలించింది.

మొదట్లో "నయీకవిత" అభ్యుదయ-ప్రయోగవాది తత్వాలతో మిళితమై పోయింది. అప్పుడే అజ్ఞేయ్ (సచ్చిదానంద్ హీరానంద్ వాత్సాయన్) తమ ఆధునిక దృష్టితో హిందీకవితను ప్రయోగ ప్రక్రియగా మార్చి నూతనఅవకాశాలను సృష్టించారు. ఆయన తొలుత "తార్ సప్తక్" అనే ప్రథమ ఆధునిక కవితా సంకలనాన్ని తమ సంపాదకత్వంలో వెలువరించారు. ఏడుగురు కవుల ఈ "తార్ సప్తక్" (సప్తక్ సప్తకం) ఆనాటి హిందీ కవిత బూజుదురిపి నూతన ఉత్తేజాన్ని - బలాన్ని ఇచ్చింది. సంచలితమైన వ్యక్తి స్వచ్ఛందవాదంతో ముగ్ధులౌతున్న భావకవితా ధోరణులను ఈ సప్తకం నిలుపునా ఊపివేసింది. ఈ ప్రథమ సంకలనంలో వచ్చిన ఏడుగురు కవులు అభ్యుదయ - నిత్యప్రయోగాత్మకమైన తత్వాలతో కవితలు రచించారు. ఈ ఏడుగురు కవులు గజానన్ మాధవ్ ముక్తిబోధ్ (స్వర్గీయ), నెమీచంద్రి జైన్, భారత్ భూషణ్ అగ్రివాల్, ప్రభాకర్ మాచ్యే, గిరిజాకుమార్ మాథుర్, రామవిలాస్ శర్మ, అజ్ఞేయ, వీరిలో ముక్తిబోధ్, రామవిలాస్ శర్మ ప్రధానంగా అభ్యుదయ దృక్పథానికి చెందినవారు. మరీ ముఖ్యంగా ముక్తిబోధ్ తన కవితలలో తన జీవితానుభవాల లావాను ఎగచిస్తాడు. అన్నిరంగాలలో సాగుతున్న దోపిడిని ఆయన ఎంతో ఆవేదనతో చిత్రించి సామాన్య మానవుని విముక్తికి ఎలుగెత్తి విప్లవాన్ని ఆహ్వానించాడు. ఇక ప్రభాకర్ మాచ్యే మరాఠీ మాతృభాష అయినా హిందీలో అనేకరకాలైన ప్రయోగాత్మక కవితలను

రచించారు. అజ్ఞేయ్ ఆధునిక దృశ్యతాన్ని, వ్యక్తి స్వేచ్ఛను - ప్రకృతి స్వచ్ఛంద జీవితాన్ని తమ ఖండికలలో అభివ్యక్తీకరించారు. వీరికి పూర్వమే మహాకవి నిరాలా వివిధ శైలి విన్యాసాలతో ఆధునిక ముక్తచ్ఛంద కవితను సుసంపన్నంచేశారు. ఆయన తమ ప్రయోగాలతో విభిన్న కవితా శిల్పాల్ని సృష్టించారు కాని వస్తునిరూపణలోకాదు. అజ్ఞేయమాత్రం వస్తునిరూపణలోకూడా నిత్యనూతన ప్రయోగతత్వాన్ని నిరూపించారు. ఒకవిధంగా నిరాలాను ఆధునిక హిందీ వచనకవిత ప్రథమ ప్రయోక్తగా భావించి ఆధునిక హిందీ సాహిత్యాన్ని అధ్యయనం చేయవలసివుంటుంది. అయితే సాంఘిక యధార్థానికి ప్రాధాన్యతయిచ్చిన నిరాలా తమ చివరిరోజుల్లో అతి మానసికవాదానికి ఆరవిందుని తత్వానికి అంకితమైపోయారు. అజ్ఞేయకూడా ప్రకృతిని, మానవున్ని, ఆధునాతన ప్రతీకలతో, బింబాలతో నయోకవితలో వ్యక్తంచేసినా ప్రస్తుతం తమ ఇటీవలి కవితలలో భావకవితా ధోరణిలోకే దిగజారిపోయారు.

ఆతర్వాత అజ్ఞేయ్ సంపాదకత్వంలోనే ద్వితీయ, తృతీయ "తార్ నప్తక్"లు వెలువడ్డాయి. ద్వితీయ "తార్ నప్తక్"లో వున్న కవులు భవానీ ప్రసాద్ మిశ్ర, శకున్త మాథుర్, హరినారాయణ్ వ్యాస్, శమ్షేర్ బహదూర్ సింగ్, నరేష్ మెహతా, రఘువీర్ నహాయ్, ధర్మవీర్ భారతి. వీరిలో శమ్షేర్ బహదూర్ సింగ్ విభిన్నమైన మానసిక స్థితిలో ప్రకృతిపరమైన, అభ్యుదయ వైఖరిగల కవితలు రచించారు ఇతర వైవిధ్యంగల కవిగా విమర్శకులు భావిస్తున్నారు.

ధర్మవీర్ భారతి హిందీ వచన కవితను పరిపుష్టంచేసినవాళ్ళలో ముఖ్యులు. ప్రతివిలువను ప్రశ్నిస్తూ భారతి సంశయాత్మకతతో బయలుదేరి యధార్థవాది మనస్తత్వంతో రచనలు చేశారు. ముఖ్యంగా వీరి "అంధాయుగ్" అనే వచన కావ్య నాటక కృతి విమర్శకుల ప్రశంసలుపొంది సాహిత్య ఉపలబ్ధిగా నిలిచిపోయింది. భారతి అజ్ఞేయ్ ఆవల తిందిన వచన కవిత్వాశైలిలోనే పయనించారు. పద్యంలోని గద్యంలోని లయ భేదాన్ని వీరిద్దరు పాటించలేదు.

తృతీయ "తార్ నప్తక్"లో సంకలితమైన కవులు వీరు. ప్రయాగ్ నారాయణ్ తిర్పాతి, కీర్తిచాదరి, మదన్ వాత్సాయన్, కేదార్ నాథ్ సింగ్, కున్వర్ నారాయణ్, విజయధేష్ నారాయణ్ సాహీ, సర్వేశ్వర్ దయాల్ సక్సేనా. ఈ కవులలో కున్వర్ నారాయణ్ ప్రధానంగా తాత్వికమైన ఇతివృత్తాలతో కావ్యాలు రచించారు. "ఆత్మజయ" అనేకావ్యం. నటికేత ఆఖ్యాయనం. ఆధారంగా దార్శనిక విశ్లేషణతో పుస్తకమాన జీవితాన్ని ఆకళింపుచేసుకొని కున్వర్ నారాయణ్ రచించారు.

సర్వేశ్వర్ దయాల్ సక్సేనా ఈనాటివరకు విశ్వనూతనంగా శక్తివంతమైన కవితా ఖండికలను సృష్టిస్తున్నారు. జీవితంలోని చేదునిజాలను సమకాలీన సమాజ సగ్గుణత్యాలను కవితవ్వంలో మలచి హృదయాన్ని హత్తుకునేలా సక్సేనా వ్రాస్తున్నారు.

ఈమూడు సంకలనాలలో వచ్చిన కవుల్లో గిరిజాకుమార్ మాథుర్, భారత్ భూషణ్ అగ్రివాల్, హరినారాయణ్ వ్యాస్ ఆధునిక జీవితాన్ని, విస్తరిస్తున్న యాంత్రిక నాగరికతను, నీరసమైన వర్తమాన మనుష్యుల జీవితబింబాలను చిత్రిస్తున్నారు.

నయీకవిత్వకు చెందిన ఈ కవులందరు యధార్థవాదాన్ని చాలావరకు శైలిలో, అభివ్యక్తిలో ఉపయోగించుకొన్నారు. కొందరు భావభూమికలో ఆంతరంగ చైతన్యాన్ని, మార్మికవాదాన్ని వ్యక్తంచేశారు. విరాలా, నాగార్జున్, శమ్షేర్ సింగ్ తదితరులు మార్క్సిజం ప్రభావంతో సాంఘిక న్యాయానికి, సగటు మనిషి సంక్షేమానికి అభ్యుదయదోరణిలో ఆవేదనను వెలువరించారు. కాని పీరెవరూ ఆద్యంతం అభ్యుదయ కవితా ప్రక్రియను ఏకనిష్ఠతో ఆరాధించలేదు.

నయీకవిత్వ ఆధునిక ప్రయోగశీలత్వంతో భారతీయ చింతనను సమకాలీన జీవనగతులను కొన్ని పౌరాణిక ఇతివృత్తాలతో సమన్వయించి నిరంతరం ప్రవహిస్తుండే భారతీయతత్వాన్ని కొనసాగించే ప్రయత్నంకూడాచేసింది. భారతి రచించిన “అంధాయుగ్”, నరేష్ మెహతా కావ్యం “సంశయే కీ ఏక్ రాత్”, దుశ్యంతకుమార్ కావ్యం “ఏక్ కంత్ విషపాయీ” కున్వర్ నారాయణ్ రచించిన కావ్యం “అత్మజయా” ఈ ప్రయత్నంలోని భాగాలే.

ఆధునిక హిందీ కవిత్వ “ఆధునికత” అనే నూతనభావ పరంపరలో మనిషిని లఘుమానవుడిగా దర్శించి సమకాలీన ప్రపంచంలో నిస్సహాయుడిగా జీవించేవ్యక్తిని ప్రతిబింబించింది. సంశయాత్మకత, కింకర్తవ్య విమూఢత్వాన్ని వ్యక్తం చేసింది. మనిషిని అసహాయుడిగాచూసి తపించింది. మానవవాదంతో ప్రత్యేకించి వర్గసంఘర్షణ లేని వ్యవస్థను ఊహించి ముందుకుపోగింది. స్వర్గీయ నందదులారే వాణ్ పేయిలాంటి ప్రఖ్యాత విమర్శకులు ఈ మానవవాదాన్ని మతప్రమేయంలేని తాత్విక చింతన అని ప్రశంసించారు. అతిశయమైన వైయక్తిక బలహీనతలు, భావకవితాదోరణిలాంటి లోపాలుకూడా వున్నాయని ఆయన ఎత్తిచూపారు.

ఈ నయీకవిత్వ ప్రక్రియలోనే “సకేన్ వాద్” కవులు ఒక అతిపాద ఉద్యమంగా బయలుదేరి ముందుకు వచ్చారు. ప్రయోగాత్మకమైన కవిత్వలో తీవ్రవాద

ధోరిజిలో ఈ నకేన్ కవులు కేవలం ప్రతికాత్మకమైన కవితను, ఏ వాదానికి లొంగని అసలు కవిత్వాన్ని ప్రచారంలోకి తేవాలని ప్రయత్నించారు. ఈ కవులలో ముఖ్యులు నళిన్ విరోచన్ శర్మ, కేసరీ నారాయణ్, నరేష్. ఈ కవులు “నకేన్” అనే పేరుతో తమ పేర్లలోని తొలిఅక్షరాలను తీసుకొని సంకలనం వెలువరించారు. తమ నకేన్ వాద్ కవిత్వాన్ని ‘ప్రపద్యవాద్’ అనే పేరుతో కూడా పిలిచి కవిత్వంలో మేధో పజినికి పాగిదానృత ఇచ్చారు. అయితే ఈ ఉద్యమం కొంతకాలం మాత్రమే సాహిత్య లోకంలో నిలిచింది.

నయికవితలో మరోముఖ్యమైన కవి జగదీశ్ గుప్త. ఇతను చిత్రకారుడు, సాహితీవేత్త కూడా. కవిత్వంలో రసానుభూతి స్థానంలో “సమానుభూతి”, “అర్థ లయ” అనే కొత్త సిద్ధాంతాలను ప్రతిపాదించి పోషించారు. అయినా ఆ తర్వాత రసానుభూతిని మళ్ళీ అంగీకరించి అనుభూతి ప్రధానమైన కవితను రచించారు. ప్రకృతి చిత్రణతో శ్రీగుప్త వ్రాసిన కవితలు యదాద్ధానికి బదులుగా యదార్థ ప్రభావానికి మాత్రమే సన్నిహితమైనవని శ్రీనంద్ దులారే వాణ్ణి పేర్కొని సమీక్షిస్తున్నారు.

శ్రీ జగదీశ్ గుప్త నయికవితకు ఈమధ్య కొత్త నిర్వచనాలున్నూ ఆ కవితా తాత్పర్యధోరణిని ఇలా విపులీకరించారు.

నూతనవిలువలతో పేర్పరిచి మై స్వాతంత్ర్యం వచ్చిన తర్వాత నెలకొన్న దేశ స్థితిగతులను చిత్రించేది; నిత్యనూతనమైన కవిత్వావిలువలతో, ఉర్బ్వమైన సృజనాత్మక శక్తితో అనుభవాల నూతన ప్రమాణాలను పట్టి ఇచ్చేది; అవరిచితమైన అభివ్యంజనతో, ప్రచలితంకాని భంగిమలతో, అదృశ్య ప్రభావాలను స్వీకరించి విచిత్రమైన శిల్పం పోకడలతో అతినూతన ప్రవృత్తలతో కొనసాగేది నయికవిత.

నయికవితపై తిరుగుబాటుగా వచ్చిన నూతన కవితా ప్రక్రియలు బోలెడన్ని వున్నాయి. వాటిలో “అకవిత” మాత్రమే కొంచెం భావబలంతో మరికొంచెం తిరుగుబాటు ఆక్రోశంతో నిలబడింది. 1988 ప్రాంతాలలో శ్రీ జగదీశ్ చతుర్వేది సంపాదకత్వంలో “పార్సరంభ” అనే కవితా సంకలనాలు వెలువడ్డాయి. వాటిలోనే ఈ “అకవిత” కావ్యధోరణికి అంకురార్పణ జరిగింది. ఆ తర్వాత జగదీశ్ చతుర్వేది “అకవిత” అనే పేరుతో వరుసగా 10 సంకలనాలదాకా ప్రతికారూపంతో ప్రచురించారు. ఈనాటి చాలామంది సమకాలీన యువకవులు ఈ ‘అకవిత’ను అనుసరించారు. ఆశ్చర్యం ఏమిటంటే ‘అకవిత’ మొదటి సంచికలోనే “తార్ సప్ క్” మొదటిసంపుటానికి చెందిన కొందరు పాతకవులు చోటుచేసుకున్నారు పేరుకోసం. ముద్రాక్షణ అనేకవి మొదటి సంచిక తర్వాత అకవితనుండి విడిపోయి అఉద్యమాన్ని వ్యతిరేకించడం ప్రారంభించారు.

మొదట్లో ఆకవిక Anti Poetry (కవిత్వా విరోధి)గా తత్వాన్ని సమకూర్చుకొని బయలుదేరినా ఆ తర్వాత 'వ్యక్తి అంతర్విరోధాల అన్వేషణనే ఆకవిక' అనే నిర్వచనాన్ని శ్యామ్ పరమార్ ఇచ్చారు. సంప్రదాయాన్ని ధ్వంసం చేస్తూ, భిన్నమైన మార్గం గుండా పయనిస్తూ, మారిన సౌందర్య అవగాహనతో వ్యాయాసమే "ఆకవిక" అని ఈ కవులు చెప్పకున్నారు.

ఈనాటి ఆధునిక మానవుని ప్రైవల్యాలను, ప్రైవతీకరణాన్ని, ఏకాకితనాన్ని, బలహీనతను, నగరజీవితంలో అస్థితత్వంలేని గుంపు జీవితాన్ని బ్రతికే వ్యక్తి అనుభవాన్ని శక్తివంతంగా కొంతవరకు ఈ 'ఆకవిక' చిత్రించింది. కాని ఆ తర్వాత కేవలం పెక్స్వదాలను, గుప్తాంగాలను మాత్రమే జుగుప్సకోసం వర్ణించడం మొదలైనది. ఒక విశిష్ట లక్ష్యం ఉత్తమ ఆశయం లోపించినందువల్ల ఈ ఆకవిక "రతివృద్ధి" గా మాత్రమే మిగిలిపోయింది. Psychic Short-cut గా అది పనికివచ్చిందితప్ప Literary Shortcutగా పనికిరాలేదని నయ్యాకవిక కవి జగదీశ్వర్ అకవిత్వం విమర్శించారు. "ఆకవిక" లో వ్యాస్తా వచ్చిన యువకవి సతీష్ జమాలి యిటీవల "ధర్మయగ్" వారపత్రికలో తన "అత్మస్వీకృతి" వ్యాస్తా "ఆకవిక" కవులందరూ మానసిక దుగ్ధతతో, పెక్స్వదాలమోజులో సులభంగా పేరు సంపాదించుకోవాలని కవిత్వం వ్యాకారిని వెల్లడించాడు. ఆ తర్వాత ఈ "అత్మస్వీకృతి" సాహిత్య వివాదానికి దారితీసింది.

(విడిగా నయ్యాకవిత్వం చెందిన ఒక కవిత్వ, "ఆకవిక" కు చెందిన ఒక కవిత్వ తెలుగు అనువాదాలు ప్రచురిస్తున్నాము. సం॥)

ఈసాహిత్య స్థంబు ఇలా సాగుతుండగానే అత్యాధునిక హిందీ కవిత్వంలో మంచి రచనలు చేస్తున్న కొందరు కవులు నిరాటంకంగా వ్యాస్తాన్నారు. పీళ్లలో ముఖ్యులు శ్రీకాంత్ వర్మ, నయీమ్, దూద్ నాద్, జ్ఞాన్ రంజన్, మమతాకారియా, గంగాప్రసాద్ విమల్, శలభ శ్రీరామ్ సింగ్.

ఈ కవులందరికీ భిన్నంగా తిరుగుబాటుతో నిర్భయంగా అరాచక జీవితంతో నిజాయితీగా వ్యాసినకవి రాజ్ కమల్ చౌధరి. ఇతను పీటనిక్కుల ప్రభావంతో హిందీ కవిత్వంలో నిర్భీకమైన భావమయ ప్రపంచాన్ని సృష్టించాడు. అరాచక జీవితంలోని అనందాన్ని ఆ అనందం చివరికి అనుభవించవలసినట్టే శారీరక మానసిక దారుణ పరిణామాల్ని రాజకమల్ కవిత్వంలోనే కాకుండా తన వ్యక్తిగత జీవితంతో నిరూపించాడు. ఇతని అకాలమరణం తర్వాత కొందరు కేవలం అనుకరిస్తూ మరికొందరు రాజకమల్

లోని నిజాయితీ అంశాన్ని పునికి పుచ్చుకొని తిరుగుబాటుగా కవిత్వం వ్రాస్తున్నారు. వ్యక్తిగతంగా శ్రమకు భుచ్చుకు నిలచి నిర్భీక ఆలోచనాప్రవాహంతో అనేకమైన చిన్న పత్రికలను (Small Magazines) వెలువరిస్తున్నారు.

ఈనాడు భారతీయ భాషలో హిందీ సాహిత్యంలో జరుగుతున్నన్ని ప్రయోగాలు, సాహిత్య దుమారాలు, చర్చలు, పత్రికలు, రచయితలు మరోభాషలో జరగడంలేదని అనుకుంటే ఆశ్చర్యంలేదు. ప్రస్తుతం ఒకవైపు పాతుకపోయిన సాహిత్య పత్రికలు, ప్రసిద్ధ రచయితలు, మరోవైపు కొత్తగా సాహిత్య సేవకు నడుంకట్టిన చిన్న పత్రికలు తిరుగుబాటు తత్వంతో జీవిస్తున్న యువరచయితలు సజీవమైన సమకాలీన యధ్వాసాహిత్యంకోసం ఒకరకమైన సాహిత్యకయుద్ధం చేస్తున్నారు. ప్రసిద్ధ రచయితలు Established అయిపోయి Established Commercial cum literary Magazines లో సంపాదకస్థానాల్లోవున్నారు. వీరిని వ్యతిరేకిస్తున్నారు యువకవుల్లోని కొందరు తిరుగుబాటు కవులు.

ఈనాటి అత్యాధునిక హిందీ సాహితీప్రపంచాన్ని స్థూలంగా పరికించాలంటే ఈ కింది ఆసక్తికరమైన అంశాలుకూడా తెలుసుకోడం అవసరం.

గడిచిన ఈ ఐదు సంవత్సరాలలో రకరకాల పేర్లతో హిందీలో కవిత్వోద్యమాలువచ్చాయి. వీటిలోకొన్ని బీట్ కవుల ప్రభావంతో, బెంగాల్ ఆకలితరం కవుల ప్రభావంతో, మరీకొన్ని తెలుగు దిగంబర కవుల ప్రభావంతో ఉద్బవించినవని హిందీ సాహిత్య విమర్శకులే అంగీకరిస్తున్నారు. రకరకాల కవిత్వోద్యమాల పేర్లు ఇవి. సనాతన్ సూర్యోదయా కవిత, అవరంపరావాది కవిత, సీమాంతిక్ కవిత, యుయు త్సావాదీ కవిత, ఆస్మిక్తిక్ కవిత, ఆకలిత, సకలిత, అ-అకలిత, అభినవ కవిత, అధునాతన్ కవిత, నూతన్ కవిత, నాటకీయ కవిత, ఎంటీ కవిత, నిర్దిశాయామీ కవిత, లింగాదర్ మోత్ వాదీ కవిత, అబ్దుర్ కవిత, గీత్ కవిత, నవ ప్రగతివాదీ కవిత, సాంప్రతిక కవిత, బీట్ కవిత, తోస్కలిత(కాంక్రీట్)కోలాజ్, అన్యధావాదీ, విద్రోహీ, ఖుత్కాతర్, కబీర్ పంథీ, సమాహారాత్మక్, ఉత్కవిత, వికలిత, బోద్, ముహూర్, ద్వీసాంతర్, అతి, టటకి, తాజీ, అగతీ, ప్రతిబద్ధ, కుద్, స్వస్త్, నంగీ, గలత్, నహి, ప్రాప్త్, సహజ్, ఆంఖ్ కలితలు.....

ప్రస్తుతం వెలువడుతున్న చిన్న సాహిత్య పత్రికలు:—

మాద్యమ్, కల్పన, అజీమ, లహర్, అకథ్, కృతిపరిచయ్. ఆవేక్ (ఇవి పెద్దపత్రికలే కానీ వాణిజ్యపరంగాని విశుద్ధ సాహిత్య పత్రికలు.)

వికల్ప, వివిత, అకవిత, హస్తాక్షర్, గల్పభారతి, వాతాయన్, సంజ్ఞా, ఆకంత్, త్రిజ్యా, నీరా, బిందు, ఆముఖ, ఆరంభ, సంబోధన్, సామాంత, యుయుత్సా, మూల్యాంకన్, ఏకాంత, అనువృత్, దర్పణ, కెక్టస్, ఉపలబ్ధి, దిశా, ఆక్షర్, కథాభారతి, ప్రారంభ, నాగ్ ఫణి, రూపాంబర, అంకన్, ఆరతి, మధుకామిని, రానీ, కథాకార్, రంగ్, నీల్ పత్ర, అనామ్, సంచేతన, పరిదృశ్య, విభక్తి, ఇందు, అప్రస్తుత్, అంతర్, ఆర్థవిశిష్టక్, సంప్రేషణ్, ఆద్యంత, అవలోకన్, అ-రచన.

హిందీ: నయూకవిత.

నైట్ సిప్ట్

హరినారాయణ వ్యాన్.

ఏకాంతపు అదిమ సజీవదాధను తాకాలని
దారితప్పిన వెన్నెల పాలరాతి వేళ్లను
చాస్తూ నగరం వెలువలికి వెళ్లిపోయింది.

ఏకాంతం

నగరంనుండి

గూండాలతోపాటు బహిష్కృతం.

అఫీసులనుంచి బయలుదేరిన

దారుల పొడుగునా

పారదర్శకమైన అతృప్తి ప్రజాశిలలు

సాగిపోతున్నాయి పావురొద్దై

పాలకూర అన్నేషణలో.

రోడ్లమీదికి పడుకోడానికి

కదులుతున్నారు అనికేతనులు

పక్కలులేనివాళ్లు, దేశదిమ్మరులు

జిప్పీలు.

వానాకాలంనాటి పేరులేని రెక్కల పురుగులు
వికాలమైన రోడ్లపైన నిలబడిన
ఆధునిక విద్యుచ్ఛక్తి ఆవరణతో ఢీకొని
రాలిపోతున్నాయి.

దినమంతా దాచుకొన్న ఆకలిని
తన కొత్త చెప్పులను
తలకింద పెట్టుకొని
నిద్రపోతున్నాడు ఊరువిడిచి
నగరం వచ్చిన కార్మికుడు
మరీ కొత్త బిచ్చగాడు.
పస్తరంగుల నైలాన్ తెరలతో
తెరలు తెరలుగా
మృగ మరీచిక తృష్ణలు
పాశవిక మూర్ఖత్వాలు
కుబుసం విడిచి
బయట పడుతున్నాయి సందుల్లోంచి.
పరిచితుల అపరిచితమైన వివశత్వపునవ్వు
కేవలం సాదర్పవశాత్తు
సాన్నిహిత్యపు సుఖాన్ని అనుభవిస్తోంది.

ధగధగ మెరుస్తున్న గదుల్లో
కుక్కలు, పిల్లలు, పాములు, కొండచిలువలు
తేళ్లు, ఎలుకలు, రాబందుల జంటలు
నిద్రపోయేముందు
మార్చుకుంటున్నాయి దుస్తులు.

గడిచిన రోజు
ఒక యుగం
గడుస్తున్న రాత్రి కేవలం ఒకక్షణం.

చెడిన యంత్రాలు
ఉత్పత్తి చేస్తున్నాయి దుష్పరిణామాలని.

రేపు ఉదయం
అధిక ధరలకుగాను
అమ్మకానికిగాను
దుకాణాల్లోకి పంపిస్తున్నారు
ఈ నూతన ఉత్పత్తిని.
అదే రేపటి కొత్త ఫ్యాషన్
కొత్త మర్యాద
రేపటి కొత్త నత్కం.

(అను: విఖిలేశ్వర్)

హిందీ - అకవిత :

భయం లేని వాడు

జగదీశ్ చతుర్వేది

ఒక విశాల సర్పం చుట్టుకొంది మొత్తం నగరాన్ని
భయావహమైన సముద్రమథనంలో నుసి అవుతున్నానునేను!
సంస్కృతి వాంతిచేసుకుంటుంది కుప్పలుగా పేడపురుగుల్ని- దోమల్ని- పురుగుల్ని
నగ్నఅధరాలపై కుష్టుగాయంతో బాధతో అరుస్తోంది మానవత
నీలంగామారిన దేహంతో, వాచిన రొమ్ములతో ప్రీతిజంకుతున్నారు గర్భస్రావంకోసం!
సురక్షితంగాలేరు మానవుల పిల్లలు-పిల్లలు-శిశువులు
ఒక గుండ్రబీబీ బోనులో బందీలై అర్తనాదాలు చేస్తున్నారు!
బాతుతో బొడిచి సతీత్వాన్ని దోచేవాళ్లు నవుంనకులైపోయారు
ఆసుపత్రిల్లో భయభీతులై డాక్టర్లు నల్లకళ్లతోళ్లు ధరిస్తారు
ప్రీతి బహిష్టు అగిపోయింది!

గొడ్డుదేశంలో గుడ్డిరోడ్డుపై ట్యూబ్ అమర్చారు
అక్కడికివెళ్లి యౌవనవతులు పిల్లల్నికంటారు
నవుంనకులైన తండ్రిలు ధోళువాయిస్తూ తిరిగివస్తారు.

విషం కక్కుతున్న తోకలో చుట్టుకొన్నవాళ్లు కోతున్న తిడుతున్నారు
తమ నవవివాహిత భార్యలకు నిద్రామాత్రాలు పంచిపెడుతున్నారు
భజాలపై తాపీజులు కడుతున్నారు:

గాయాలనిండిన రొమ్ముల్లో మాంసంలేదు రబ్బర్ ప్యాడ్ లితప్ప
నగరంలోని నగంమండి పేగులకోసం తిరుగుతున్నారు
క్షయవ్యాధి క్రిములు:

క్రిములునిండిన రొమ్ములు - బాధిస్తున్న నరాలకు సత్తువలేదు
ఎదుటివాణ్ణి గుర్తించలేని మనుష్యుల భయం
సొంతడబ్బాల్లో బందీరై చదువుకొంటారు గీత లేక కొక్కోకం
దేశం మొత్తం మారిపోతోంది ధర్మశాలగా:
మతంపేరున జీవించివున్నాయి కొన్ని గంట్లవడిన స్తనాలు:
వాటిసేవలో నిమగ్నమైపోయింది ఈశతాబ్ది సొంతం
దేశం మొత్తం.
నేనుమోత్రోం కాదు:

(అను: నిఖిలేశ్వర్)

~~~~~

తిరుగు బాటుకు  
గుండె బలానికి  
అహ్వనిస్తున్నారు  
దిగంబర శకంలోకి.

“ది గెరిల్ల ర కవులు”

ఇంతవరకు వెలువడిన సంపుటలు మూడు

మూడు సంపుటల వెల : రు. 7-00

వి. పి. వార్షిలు రు. 1-15

ప్రతులకు, వివరాలకు:—

దిగంబర కవులు,

46, విద్యానగర్ కోలన్.

హైదరాబాద్-13

~~~~~

ఎల్లలులేని యువకళాయశస్వి
యస్. వి. రామారావు
అతని అరూ

చలసాని ప్రసాదరావు.



ఒకటిన్నర, రెండు దశాబ్దాలక్రితం మన మేధావివర్గం సంఖ్యలో అల్పంగా ఉన్నదశలో వారిలోనేగాక సామాన్యులలోకూడా చిత్ర, క్విజ్ కల్పి గురించిన పరిజ్ఞానం గానీ, పరిచయంగానీ కనీసం పరిమితరూపంలోనైనా ఉండి ఉండేది.

లలితకళలుగా మనం ప్రధానంగా గుర్తించి గౌరవిస్తూన్న సృజనాత్మక ప్రక్రియలలోకెల్లా అసంఖ్యాకమైన ప్రయోగాలకూ, నూతనరీతులకూ, ఎడతెగని వాద వివాదాలకూ అలవాలమవుతూ మిగిలిన కళారూపాలన్నింటికన్నా ఎంతోముందుకు పయనించిన ప్రక్రియ చిత్రకళ.

కాని, మన మేధావివర్గస్థాయి, సంఖ్యకూడా గణనీయంగా పెరిగిఉన్న నేటి పరిస్థితుల్లో మనమధ్యగల వాతావరణంపై దానికి పూర్తిగా విరుద్ధంగా ఉండటం, ఆధునిక చిత్రకళపట్ల చెప్పుకోదగిన ఆసక్తిగాని, పరిచయంగాని ప్రదర్శితం కాకపోవటం ఆశ్చర్యకరంగా లేదా!

ఇటీవలికాలంలో చిత్రకళను మాన్యులకూ, సామాన్యులకూకూడా సన్నిహితంగా తీసుకుపోయి వారిలో అభిరుచిని, ఆదరణను, గౌరవాన్ని గణనీయంగా పెంపొందించజేసిన చిత్రకారుడుగా "బాపు", మేధావివర్గంలో ఆసక్తికీ, జిజ్ఞాసకు కారకుడైన నైరూప్య చిత్రకారుడుగా ఎస్. వి. రామారావు గుర్తింపబడుతున్నారు.

అలాంటిస్థితిలో చిత్రకారుడుగా రామారావు ప్రత్యేకతలను గురించి, అతని ప్రయోగాలలోని ప్రాధాన్యతలను గురించి వేరొక ప్రశ్నలు విసరావటం సహజం.

బాపు చిత్రాలను ఎవరూ ఎవరికీ వివరించ నవసరంలేదు. అవి అతను మాసేవారిని దృష్టిలో ఉంచుకుని అందరికోసం వేశాడుగనుక.

రామారావు చిత్రాలకు వివరణకావాలి; అతనివి చిత్రించేటపుడు ప్రేక్షకులతని దృష్టిలో లేదుగనుకా. అనుభూతులు పేర్కొనివ్వగా, సంవత్సరాలతరబడి శ్రమించి సాధించిన సాంకేతిక నైపుణ్యంతోడవగా రూపొందిన ఆత్మచిత్రాలవిగనుకా.

*

*

*

గత దశాబ్ది కాలంలోనూ నామిత్రులూ, పరిచితులూనైన చిత్రకారుల్లో కొందరు విదేశాలకు వెళ్లి చిత్రకళాసాధనచేసి వచ్చినవారున్నారు. వారిలో కొందరిక్కడ ఉండగా అత్యున్నత బహుమతీ పురస్కారాల వందుకున్నవారు కూడా.

కాని, తిరిగివచ్చిన తరువాత వారు ప్రిదర్శించిన చిత్రాలు నాకేగాక ఇతర చిత్రకారులకూ విరాళను కలిగించాయి.

అందుకు కారణం వారిక్కడ అనుసరించిన రీతులను. నమ్మిన పద్ధతులను అక్కడకుపోయాక గౌరవింపలేకపోయారు. కాగా అక్కడిరీతుల, సంప్రదాయాలలోని సుగుణాలను తమ స్వంతంచేసుకోగల దక్షతనూ ప్రదర్శించలేకపోయారు. ఆ విధంగా వారిక సందిగ్ధావస్థలోపడి అచేతనులైపోయారు.

ఈస్థితిని విజయవంతంగానూ, ప్రతిభావంతంగానూ కూడా అధిగమించగలిగాడు రామారావు. కనుకనే మనం యిప్పుడతని కళనుగురించి చర్చించుకోగల గౌరవానికతను అర్హుడయ్యాడు.

*

*

*

మొత్తం కామన్ వెల్త్ దేశాలలోనే ఆనాటికి చిత్రలేఖనంలో ఉన్నత శిక్షణ సంపాదించుకున్నా కామన్ వెల్త్ స్కాలర్ షిప్ స్కీముక్కింద ఎన్నికైన ప్రప్రథమ భారతీయుడుగా సగౌరవంగా ఈదేశం వదలివెళ్లినతరువాత గడచిపోయిన ఈ ఆరేళ్ల కాలంలోనూ రామారావు.....

....తాను లండన్ లో కళాభ్యాసం చేస్తూన్న ఫ్లేడ్ స్కూల్ ఆఫ్ ఆర్ట్ లో ఓసంవత్సరం అత్యుత్తమ రిటోగ్రాఫర్ గా ఎన్నికై గౌరవింపబడ్డాడు.

....రెండున్నర సంవత్సరాలపాటు విశృంఖలా, నిర్విరామంగా భిన్న, భిన్న ప్రక్రియలతో ప్రయోగాలుచేసి, చేసి చివరకు 'తనదీ' అనుకున్న నూతనరీతినిసాధించి

1964 ఆఖర్లో లండన్ లో తన మొదటి కళాప్రదర్శన ఏర్పాటుచేసి వెంటనే గుర్తింపు లోకి రాగలిగినంతగా ప్రశంసల సందుకున్నాడు.

....మరో రెండు మాసాల తర్వాత అమెరికా వెళ్లగా న్యూయార్క్ లోని మ్యూజియం ఆఫ్ మోడరన్ ఆర్ట్ వారు ఆతని చిత్రాన్నికదాన్ని కొని, ఏదేశ చిత్ర కాదులైనా మహోన్నత గౌరవంగా భావించే ఆ మ్యూజియంవారి గుర్తింపుకు ఇతన్ని పాత్రుణ్ణిచేశారు.

....రెండేండ్లకొకసారి జరిగే కామన్ వెల్త్ దేశాల కళాప్రదర్శనలలోపాల్గొని అత్యుత్తమ చిత్రకారుడుగా ఎన్నికై బహుమతినందుకున్నాడు.

....లండన్ టెలివిజన్ లో ఆసిస్టెంట్ ఆర్ట్ డైరెక్టర్ గా నియమితుడైన ప్రప్రథమ పాశ్చాత్యేతరుడు ఈ రామారావు.

....భారత, న్యూజీలండ్, ఇంగ్లాండ్, అమెరికా దేశాల నేషనల్ మ్యూజియంలలో ఆతని చిత్రాలకు గౌరవస్థానం లభింపచేసుకున్నాడు.

....ఇంగ్లాండ్ లోని అత్యున్నత శ్రేణికి చెందిన చిత్రకళారంగంలో ఆధునికుల్లో యింతవరకూ ఏకాసోపంటి విశ్వవిఖ్యాత చిత్రకారులు ముగ్గురు, నలుగురిని మాత్రమే గుర్తించి గౌరవించిన విక్టోరియా అండ్ అల్బర్ట్ మ్యూజియం రామారావును గుర్తించి అముగ్గురు, నలుగురి చిత్రాల సరసనే ఇతని చిత్రాన్ని అలంకరించింది.

....ఓ అమెరికన్ యూనివర్సిటీచే చిత్రకళాధ్యాపకునిగా ఆహ్వానింపబడి ఇటీవలనే ఆ దేశం వెళ్తాడు.

ముప్పైరెండు సంవత్సరాలక్రితం కృష్ణాజిల్లా గుడివాడలో పుట్టిన రామారావులో ఈనాటి రామారావుకూడా అక్కడే రూపుదిద్దుకోసాగాడు. తండ్రి ఆచుట్టు ప్రక్కలకెళ్లా పేరుమోసిన దారుశిల్పి. ఆయన రామారావును మలచాలనుకున్నది ఇంజనీరుగా లేదా కనీసం డాక్టరుగా.

కాని రామారావు చదవసాగింది ఎకనమిక్సుని. అదే సమయంలో చిత్రలేఖనంలో శిక్షణ పొందసాగినది ఈనాడు తెలుగుదేశమంతటా కొన్ని వరదలమంది శిష్యుల్ని విలబెట్టి నేటికీ విజయవాడలో స్కూల్ ఆఫ్ ఆర్ట్ నిర్వహిస్తూన్న ప్రముఖ చిత్రకారుడు శ్రీ వేణుగోపాల్ వద్ద. ఆ సమయంలో ఆయన గుడివాడలోనే వుండేవారు.

అదేకాలంలో రామారావులో చిత్రీకరణలోనూ, సాహిత్యంలోనూ తృప్తి
రేకెత్తించి ఒక స్థాయికిరావటంలో తోడ్పడినవారు మేడూరి వెంకటప్పయ్యశర్మ, కీ.శే.
డాక్టర్ శ్రీదేవి.

సినిమాల్లో చేరదామని మద్రాసువచ్చిన 'బి. కాం. కుర్రాడు' రామారావును
స్కూల్ ఆఫ్ ఆర్ట్ లో చేర్పించి ఋణగ్రస్తుణ్ణి చేసుకున్నవారు కళాదర్శకులు
వి. సూరన్న, మాధవ పెద్ది గోఖలేలు.

మద్రాస్ స్కూల్ ఆఫ్ ఆర్ట్ లోని ఆరేండ్ల డిప్లొమాకోర్సును నాలుగేండ్లలో
పూర్తిచేయగలిగిన దక్షతను చేకూర్చిపెట్టినవారు కళాక్షేత్రంలోని చిత్రకళాధ్యాపకులు
శ్రీ కె శ్రీనివాసులు.

కళవట్ల చూపుతున్న గౌరవాన్ని, సాధిస్తున్న విజయాలను సహించలేని పరి
సరాలు కుళ్లగామారెగ ముండ్లపొదపై పడకగా తయారైన స్కూల్ ఆఫ్ ఆర్ట్స్ విశ్వాన్ని
వదలించుకోజూస్తున్న తరుణంలో వెన్నుతట్టి, నిలబెట్టి, ప్రోత్సహిస్తోంది. చేయూతను
యిచ్చినవారు సుప్రసిద్ధ కళావిమర్శకులు కీర్తిశేషులు శ్రీ జి. వెంకటాచలం.

లండన్ వెళ్లిన తొలిరోజుల్లో ఓ జాబులో వాగ్గేడు రామారావు- “నేనిష్ట
డిక్టేషన్ చేస్తున్నానో ఈహించగలరా? మోడల్స్ ముందుకూర్చుని లైఫ్ సెక్స్, లైన్
డ్రాయింగ్స్ చేస్తున్నాను” అని.

అక్షరమేగనుక అప్పట్లో మరో చిత్రీకారుడెవరైనా చదివి ఉన్నట్లయితే
నవ్వి లేదా నవ్వుకుని ఉండేవాడు.

చిత్రకళాశాలల్లో చేరిన ఆరంభదశలో ప్రతివిద్యార్థి చేసేవని ఈ మోడల్స్
అధారంగా రేఖాచిత్రీకరణ చేయటమే. ఇది అతని కళాజీవితంలోని బాల్యదశ.

అలాంటప్పుడు దాదాపు ఎనిమిదేళ్లు కళాభ్యాసంచేసి, మరో రెండేళ్లు రీసెర్చ్
స్కాలర్ గా కళాసాధనచేసి, మరీ లండన్ చేరుకున్న రామారావు ఇలా అక్కడ
శ్రీకారంచుట్టాడూ అంటే వింతగానే వుంటుందిగదా !

కాని అందులోనే ఉంది రామారావు సాధించిన ఇన్ని విజయాల వెనుకగల
రహస్యం.

అత్యున్నత ప్రమాణాలనందుకున్న సాధారణ కళాస్థాయియే ఈనాటి అధునిక
చిత్రకళారూపం అనేది ఈనాడు చాలామంది మరచిపోతున్నారు.

రూప నిర్మాణంలో ప్రవేశించి ఆయా రూపాల స్వభావాల నవగతంచేసుకోగలిగినవారే అరూపంలోనూ రూపాన్నిదర్శించి, దర్శింపజేయగల శక్తికలిగివుంటారుమరి.

*

*

*

కవిత్వంలోవున్నట్లే చిత్రాకళలోనూ ఉంది సింబాలిజం అనేది. 'ఏడు కొండలవాడు' అన్నపుడు తిరుపతిలోని వేంకటేశ్వర స్వామిగాని, పద్మలతల మధ్య ప్రదర్శింపబడిన పాదాలను దర్శించినపుడు బుద్ధుడుగానీ, కుంచెను చూడగానే చిత్రకారుడుగానీ ఎందుకు స్ఫురిస్తున్నారా అని ఈనాడెవరూ సందేహించటంలేదు. కారణం వారు అందుకు అలవాటుపడిపోయారు గనుక. ఆయా పరచితరూపాలకీ అసమగ్ర రూపాలను చిహ్నాలుగా వారేనాడో గుర్తించేశారుగనుక.

వందలమాటలు వివరించలేనిభావాన్ని ఒక్కరేఖ, అందంగా, శక్తివంతంగా, లయబద్ధంగా మలుపులుతిరిగిన ఒక్కరేఖ విప్పిచెప్పగలదని నానుడి.

ఆ నానుడిని నిజంచేసే యత్నంలో పుట్టిపెరిగినదే ఆధునిక చిత్రాకళ.

చిత్రలేఖనానికిలొంగని విషయవస్తువంటూ లేదు, ఏ భావాన్నయినా శక్తివంతంగా దర్శింపజేయగలదని తేడాఅల్లా "ఎలాచూపాలి" అనే సమస్యను పరిష్కరించుకోగలిగటంలో ఉంది. కాలంతోపాటు పరిష్కారమార్గాలూ మారుతూ వస్తున్నాయి తప్ప ఇప్పటివరకూ ఒచ్చిపడ్డదేమీలేదు.

*

*

*

ఎక్కడికో ఉదాహరణలకు పోనక్కర్లేదు. మన అజంతా చిత్రాల్లోనే ఒకటున్నది. బుద్ధుడు భిక్షుపాత్రతోరాగా యశోధర రాహులునిచేత భిక్షవేయిస్తున్నదృశ్యమిది.

అది అజంతా చిత్రకారులకు అలవాటయిన సాధారణశైలిలోనే చిత్రించబడింది. కాని యశోధరా రాహులులు బుద్ధుని మోకాళ్లవరకయినా రాసంతటి మరుగుజ్జులుగా చూపబడ్డారు. అందుకు కారణం బుద్ధుడు మిగతావారికన్నా మహోన్నతుడని చెప్పదలచటమే. అలా చెప్పటానికి అనాటి చిత్రకారునికి తోచిన మార్గమిది. అర్థంచేసుకోగలవారికి భావస్ఫూర్తకంగా గోచరిస్తుంది. లేనివారికిది అసహజమే మరి.

అబ్స్ట్రాక్ట్ ఆర్టును తనదిగా చేసుకున్న చిత్రకారుడు చేస్తున్నదీ దాదాపు ఇటువంటిదే.

పరిణతినొందిన సింబాలిజమ్ అరూపక అనికూడా మనం అర్థంచెప్పుకోవచ్చు.

ఒక వస్తువు, లేదా రూపం, లేదా దృశ్యం యొక్క బాహ్యరూపం అందరికీ సుపరిచితమే గనుక దానినే మరలా, మరిలా, వేరే, వేరే రంగులుపులిమి చూపయిల్పించటం వద్దా! దాని అంతర్గతరూపాన్ని దర్శింపజేయగలగాలి, అనేది ఈనాటి చిత్రకారులలో అధిక సంఖ్యాకులమతం.

అంతవరకూ అపరిచితంగా ఉండిపోయిన అరూపానికి రూపకల్పన రేఖలలోగాక కేవలం రంగులలోనే చేయబడినప్పుడది ఇతరులకపరిచితంగా, అగ్రాహ్యంగా ఉండటం సహజమేగదా. అదే జరుగుతోందికూడా.

చలాన్ని మనం చూశాం. చదివాం. 'చలం' అనగానే ఈనాడు మనకేం స్ఫురిస్తోంది. రమణాశ్రమంలోవున్న ఈనాటి చలంగాక మనల్నాకట్టుకున్న అతని రచనలే తక్షణం స్ఫురించటంలేదా! మన మన అభిరుచుల్నిబట్టి అమీనాయో మరో పాత్రోమనోపథంలో మెదలటంలేదా! 'చలం' అనే భావానికి ప్రతిగా మన మనసుల్లో పేరుకుపోయిన జ్ఞాపకాలకది మచ్చుతునకగాదా.

శ్రీ శ్రీ అనగానే 'బద్ధసృష్టి' కన్నా, 'మూడుయాభైల' కన్నా 'మహా ప్రస్థానమే'మన స్ఫురించటం లేదా! అందులోని మహా వేగంతో సాగిపోయే కవిత్వంలోని హేష మన కర్ణకుహరాలలో గింగురుమనటంలేదా! న్వయంగానో, పోవోల్లోనో చూసిన శ్రీశ్రీ రూపం మన కండ్లముందు ఎందుకుమెదలటంలేదు! మన అనుభవాన్ని బట్టి, అధ్యయనశక్తి విబిట్టి మనకుతెలియకుండానే మనలో అవి నివాసముండిపోయాయ్.

ఏ.టూర్నిష్ గ్రెడ్లోనో విజయవాడను పరిణయం చేయదలచినవాడు ఏకనక దుర్గగుడి తాలూకు పోటోనో ఆపరిచయం ప్రక్కన వేస్తాడు, రాసురాను విజయవాడను గుర్తించటానికి ఆగుడి అనేది సింబల్ గా తయారవుతుంది.

కాని, నేనెన్నో సంవత్సరాలు విజయవాడలో గడిపాను. అక్షాంశో నాకు పరిచయంలేని ప్రాంతంలేదు. ఈనాడు నేను విజయవాడను చిత్రించాలి నా కాన్వాసు మీద. విజయవాడ అనగానే నాకు స్ఫురించేది కృష్ణానదిలోంచి బయలుదేరిన ఓ పెద్ద కాలువ, ఆంధ్రలోంచి చీలిపోయి, సాగిపోతూ మర్రి మోటుకొల్లలు, వాటిమధ్యనా ఆ చుట్టారానూ ఇరుకిర్చుకుగా పెరిగిపోయిన మురికివాడ.

నేను దాన్ని గుర్తించిన రూపంలో చూపగల విధానంలో చిత్రించాను. చూసినవారంతారూ, 'ఇదా విజయవాడ? ఏమిటామూడువీడవాటిగీతలు! వాటిమధ్య ఆ పెంటకుప్పలేమిటి?' అని.

నేను చెప్పి 'బాదా' అనిపించుకోగలగాలిమరి! ఎందుకంటే అందులో ఏముందా అనీ, విజయవాడ ఎక్కడుందా? అనీ వారు వెదుకుతున్నారగునుక. వారు చూసిన, చూస్తున్న విజయవాడకూ, నేను చూసిన, నాలో రూపకల్పన చేసుకున్న విజయవాడకూ యెక్కడా పోలికలేక వారు ఆ చిత్రాన్నిచూసి అయోమయంలో పడి పోయారు గనుక.

అదే నా తోటి చిత్రకారుడో, నా భావాలెరిగిన, నా చిత్రానిజావిధానాన్నెరిగిన సన్నిహితుడైన కళాభిమానో అయితే వారందులోని భావానికన్నా కళావిలువలకెక్కువ ప్రాధాన్యతనిస్తూ పరిశీలిస్తారు. ఎందుకంటే ఆ చిత్రంలోని 'విజయవాడ' అనేది నా చిత్రానికొక ఆలంబనం మాత్రమేగనుకా, చిత్రకారుడుగా నా నైపుణ్యాన్ని ప్రదర్శించే యత్నంలో 'విజయవాడ' అనే నట్టెక్ట్ నాకొక ఆలంబనగామాత్రమే వినియోగపడింది గాని అదే ప్రధానంగాదు గనుకా. అది కేవలం విజయవాడే కానక్కర్లేదు, మరేమరికీ వాడయినా కావచ్చు. ఎందుకంటే నాచిత్రంలోని విజయవాడ నాకల్లచూసిన విజయ వాడగాక నామనసు అర్థంచేసుకున్న విజయవాడమాత్రమే.

*

*

*

అయితే అలాగే ఎందుకుచిత్రించాలి? కాస్త నలుగురికీ అర్థమయేలాగే ఆ భావాల్నెందుకు ప్రదర్శించరాదూ? అనేమాటనూ తేలికగా తీసివెయ్యలేం.

కాని,

కవిత్వం వ్రాసేవాడు హృదయంలోంచి లావాలా భావాలెగదన్నుకువస్తున్న సమయాన మాటలకోసం తడుముకోడు. భాషతో మంచి పరిచయం ఉన్నవారెవరూ భావాలకు మధ్యలో బంధంవేసి మంచి మంచి అందమైన మాటలకోసం బుర్రలోని డిక్షనరీని తిరగేస్తూ కాలయాపనచేయరు.

కవికి ఆ పదజాలమెలాంటిదో చిత్రకారునికి వర్ణం అలాంటిది.

కళకు ప్రాణం వర్ణం.

చిత్రకారుని సామర్థ్యాన్ని నిర్ణయించేది అతని వర్ణలేపనా నైపుణ్యం.

నిలబెట్టగలిగేది అతని భావసంపద.

*

*

*

వడ్డాది పాపయ్య చిత్రాలు మనం చాలాకాలంగా చూస్తూవున్నాం. నిండైన రూపాలు, బలమైన రేఖలు, కంటికింపైన రంగులు వాటికి ఆకర్షణనూ, విలువనూ తెస్తుఉన్నాయి. చూశాం, చూశాం ఆనందించాం. ఈనాడవి మనకు పాతబడిపో

యాయి. గతంలో ఇచ్చిన తృప్తినివి ఈనాటివ్వటంలేదు. అతని చిత్రిణ అలాగే నిలచిపోయింది గనుక.

కాని. వాటినిచూసి యీనాడూ ఆనందించగలుగుతున్న పేర్కొనకుడంటాడు. “ఇంత అందమైనవికాదా మీకు నచ్చటంలేదా?” అని అదతని తప్పుగాదు. ఒకనాడు మనమున్న స్థానంలో ఈనాడతనున్నాడు. మనం నాలుగడుగులు ముందుకు వెళ్లాం. రేపటినూ ఈనాడు మనమున్న స్థానంలోకి చేరుకోగలిగినప్పుడు మన విమర్శలోని అధాన్నాతిను గ్రహించి గురుతాపసుభవపూర్వకంగా. ఆసంతృప్తిలో అతనూ పాలు పంచుకుంటాడు.

అలా ఆ నాలుగడుగులు ముందుకుపోయినవాడే నేటి ఆధునిక చిత్రకారుడు.

*

*

*

రామారావు లండన్ వెళ్లి ఓ తెల్లవారుజామున అకస్మాత్తుగా అరూప చిత్రికారుడుగా అవతారిమెత్తలేదు.

కళ ఒక నిర్విరామ సాధన.

ఆరేళ్లక్రితం అతనువేసిన చిత్రాలలోనూ నేటి అతనికళకు మూలమైనభావాలన్నాయి. నాటికి అతని చిత్రాల్లోని రూపాలు పూర్తిగా అరూపమైపోలేదు. అరూపంలోకి పరివర్తనచెంద యత్నిస్తున్న భావాలుమాత్రం కొట్టవచ్చినట్లు కనుపించేవి. ‘యువతితో పైనా’, పవిత్రాలూ—చెట్టువంటి చిత్రాలనేకం ఈకోవకే చెందుతాయి.

లండన్ వెళ్లాక విశాలమైన అతనిచుట్టూగల కళాప్రపంచం, నిశితపరిశీలన, నిర్విరామసాధన ఆ పరివర్తనను త్వరితంచేసి సహకరించాయి.

కాగా, అతనందుకున్న స్థాయిని అంచనావేసి, విలువ గ్రహించి ఆదరించి గౌరవస్థానమివ్వగల కళాప్రియులక్కడితనకి లభ్యమయ్యారు.

రామారావునుగురించి వ్రాసిన పాశ్చాత్య కళావిమర్శకులు దాదాపు అందరూ ఏకగ్రీవంగా ఒకమాట అన్నారు.

ప్రాచ్య, పాశ్చాత్య కళావిధానాల మిశ్రమంతో రూపొందిన ఒకనూతనశైలి అతని చిత్రాల్లో కొట్టవచ్చినట్లు కనిపిస్తోందని.

అవసీంద్రీనాథ టాగోర్ వాటర్ కలర్స్ లో పెంపరా విధానంలో తన చిత్రాలలో ప్రదర్శించిన అపూర్వమైన వెలుగును తన చిత్రాలలో ఆయిర్ కలర్స్ లో తేవాలనేది తన యత్నమని రామారావు ఓసారి అన్నాడు.

అలాంటి వెలుగు నేటి రామరావు చిత్రాన్నింటా ప్రత్యక్షం. ఆరంగుల సమ్మేళనం అతని చిత్రాన్ని వంద ఇరవ చిత్రాలమధ్యకూడా ఇచ్చే మొదటిచూపుతోనే ఆకర్షించి కట్టి పడవేస్తుంది.

‘ఇహి, ఫలానా చిత్రానిహి’ అని అనే చెప్పతాయి మనకు.

ఏ చిత్రకారుడయినా తన కళలో సాధించాలని కోరుకునేది ఇటువంటి ప్రత్యేకతనే, విశిష్టతనే.

దాన్ని రామరావు సమృద్ధతంగా సాధించాడు.

*

*

*

ఇటువంటి నూరన విజయల పరిధిలో చిత్రింపబడిన చిత్రాల్లో ‘లేపాక్షి’ అనే చిత్రంలో మనకు లేపాక్షి కనుపించదు. రామరావు కనుపిస్తాడు. అతనిరంగులే కనుపిస్తాయి. కాని వర్ణవర్ణానిం ఉన్నవారికి అతని ‘భీతరస’లో ఆ రసంకనుపిస్తుంది. కేవలం కనుపించటమేగాదు భీతినే కలిగిస్తుంది. అలాగే ‘సాంధ్యరాగం’ మనల్ని కదలిస్తుంది. కలిగిస్తుంది. అందుకు కారణం ఆయా చిత్రాల్లో అతనువాడిన సింబల్స్. రంగులూ వాటిసమ్మేళనం మనల్ని ఆయాభావాలకు సన్నిహితంగా తీసుకుపోగలిగేట్లు న్నాయి గనుక.

‘లేపాక్షి’ అనేదానికి మనమెరిగిన రూపం ఉంది. కనుక మన అనుభవానికి ఈచిత్రం దూరం.

‘భీత రసా’నికి గాని ‘సాంధ్య రాగా’నికి గాని స్థిరరూపమంటూ ఏదీ లేదు. కనుకనే మన ఊహాకీక్రమ అవకాశం దొరికింది. ఊహించాం. ఊహబలవదటానికి చిత్రకారుని సామర్థ్యం, దృష్టితోడై అనుభూతిని యిచ్చాయి.

*

*

*

ఈసంచిక అట్టమీది వర్ణచిత్రంలో పేరునుబట్టి చూస్తే మనకు విజయవాడ కనుపించదు. దాని నరసనగల కృష్ణానదీ గోచరించదు. కనుపించేదల్లా రంగులూ, వాటిలోంచి తొంగిచూసే చిత్రకారుడూనూ.

మనకు తెలిసిన విజయవాడనుగానీ, కృష్ణనుగానీ చూప యత్నించలేదు చిత్రకారుడు. వాటి చుట్టూ తనలో గూడుకట్టుకున్న భావాన్ని చూపదలచాడతను.

మనమూ అతని భావాన్నందుకో యత్నిద్దాం.

కృష్ణ ఒడ్డునుంచో, ఒడ్డునగల కొండమీదినుంచో చూస్తే కనుపించే పరిమిత దృశ్యాన్ని వదలి మనం కాస్త పైకి వెళ్లుదాం.

ఏం కనిపిస్తోందివ్వుడు ?

రెండుకొండల మధ్యగా పారే నీలి ప్రవాహం, ఒకవైపు వచ్చని పొలాలు, మధ్యమధ్య మరీ ముదురురంగులో చెట్లతలలు పిల్లకాలువలు, మరోవైపు మహా నగరం. రోడ్లు, నందులు, గొండులూ కనిపించవు స్పష్టంగా. కనుపించేదల్లా అస్తవ్యస్తంగా రూపొందిన నగరం. రోడ్లపై ఉరకలతో సాగిపోయే నిర్విరామ యాత్ర. అల్పంగా, అనమగ్రంగా గోచరించే జీవన సంగ్రామపు భావాలు.

మేఘాలను కూడా దాటి ఇంకాస్త పైకి వెళ్తుంది.

ఇప్పుడు దృశ్యం పూర్తిగా మారిపోలేదా :

ఇంతవరకూ సూచనగా కనిపిస్తూవచ్చిన దృశ్యాలన్నీ అదృశ్యమై వాటి ఛాయలు మాత్రమే కనుపిస్తున్నాయిగదా. ఇట్టిస్థితిలో అంతకుముందు మన కళ్లుచూసిన దృశ్యాన్ని, అందులోని వివిధ వివరాలను ఇప్పుడు మనోనేత్రంతో వెదకి వీడి ఎక్కడున్నదో గుర్తించ యత్నించటం లేదా మనం.

ఈ స్థితిలో మనకు ఆ గుర్తింపుకు తోడ్పడుతున్న ఆధారాలేమిటి ?

అయా ప్రాంతాల తాలూకు స్థూల స్వరూపాలేగదా. ఒక దానిని మరొక దానినుండి విడగొట్టి చూపుతున్నవి వాటి స్థూల రూపాలూ రంగూ కాదా.

ఈ స్థితిలోనించి కనుపించే 'విజయవాడవద్ద కృష్ణానది'ని చిత్రించాడు రామారావు, దానికి ఇంకాస్త భావన తోడయింది. రంగులు వేగంగా తారాదాయి.

చిత్రం క్రింది భాగంలో గజిబిజిగా ఉన్న రంగుల సమ్మేళనాన్ని అస్తవ్యస్త మూ, సంకులమూనైన నగరానికి చిహ్నంగా మనం తీసుకోవచ్చు. వేగంగా మెలికలు తిరిగి పోతున్న కృష్ణానదిని గుర్తించవచ్చు. పైన ప్రశాంతంగా ఉండే ఆకాశాన్ని స్వచ్ఛవర్ణాల్లో గుర్తించవచ్చు. మధ్య నిప్పులు గ్రక్కే సూర్యుడీ రంగుల్ని మరింతగా వెలిగించజేయటాన్నీ గుర్తించవచ్చు.

ఇక్కడితో చిత్రకారుని భావం పూర్తయింది.

దీన్ని చిత్రించిన రామారావే ఇదే ఇతివృత్తం తీసుకుని మరో పాతిక చిత్రాలూ వేయవచ్చు. రంగుల మిశ్రమం అనేదానికి అంతంలేదు. ఉన్న వర్ణాలలోంచే అసంఖ్యాకంగా మరిన్ని సృష్టించగలం. చిత్రానికి, చిత్రానికి వర్ణాలు మారి కంటికి అందే ఆహ్లాదంలో మార్పునూ తెస్తాయి. చిత్రంలో స్థిరరూపాలంటూ ఏవీ లేవుగనుక చిత్రకారుని వర్ణస్వేచ్ఛకు హద్దులూ లేవు.

అదే అరూపకళ ఇచ్చే ఒక ప్రధాన సౌకర్యంకూడా. ఈ స్వేచ్ఛ ఎటువంటి దంటే ఈ చిత్రం ఇప్పుడు కేవలం 'విజయవాడవద్ద కృష్ణానది' మాత్రమే అనుకోనవసరంలేదు. అటువంటి పరిసరాలన్న మరేదయినాకూడా కావచ్చు 'లండన్ వద్ద థేమ్సు నది' కావచ్చు. కాకినాడవద్ద కాలవ కావచ్చు. ఎందుకంటే ఈ అన్నింటి మధ్యాగల ఏకత్వాన్ని అరూపకళ సన్నిహితం చేస్తోంది గనుక.

కానీ, చిత్రకారుడు దీన్ని చిత్రించే సమయంలో అతనిలో మెదలుతూన్న భావాలు అతని గత అనుభూతుల్లోని 'విజయవాడవద్ద కృష్ణానది'నే ఆలంబనంగా చేసుకున్నాయి గనుక అతనికి మాత్రం అవి అంతే.

మరాఠీ కవిత :

ఏదో చూచాన్నేను.....

వినాయక్ గోవింద్ కరండికర్

ఏదో చూచాన్నేను

విచ్చిన్నమైపోగా

యదార్థం తెలుసుకున్నాను :

వేలగుండెల్లో పేర్చేలేందుకు వేచివున్న విస్తారనిస్సహాయతను

పలికించేందుకు మాటలు చాలవునాకు.

అనేక లక్షల కళ్లలోని అంగారకబాధను

చల్లార్చటానికి కళ్లు చాలవునాకు !

ఆజన్మ శరణార్థినీ, అభిగ్యుణ్ణీ, అదృశ్యుణ్ణీ,

ఓమూల ఒదిగి మూలుతూన్న

అనాధ లోకాధ్యక్షుణ్ణీ

స్వీకరించేందుకు చేతులు చాలవునాకు.

నిలువ వద్దు ! నాకేవిలువ వద్దు !

వీదో చూచాన్నేను

పగటివేళ భయంకర స్వప్నం

బాటల్లో బడుగుల గుంపులు

టిన్నుకప్పుల ఇరుకుటిండ్లు

పురుగులు పొర్లాడే సందులు

ఎముకలగూళ్లు, ఈడ్చుకుపోయి గుంటలైన కళ్లు

జవడడిగీ చాచలేనివాళ్లు

పొగలుచిమ్ముతానూ రగులుకోలేనివాళ్లు

వగిచి గొణుగుతానూ గర్జించలేనివాళ్లు

వీదో చూచాన్నేను

అది నన్ననుకోకుండా కబోదినిచేయగా

ఈడిపస్లా

బడుగుల అడుగులజాడలబడి భ్రమారణ్యంలోకి ఈడ్చుకుపోబడి

వారసత్వపు వత్సనాభి చింపిరికొమ్మల నీడలు

నామనస్సులోనూ నర్తిస్తూండటం గుర్తించాను

కొండంత కొమ్మల బరువు

పండనోచని పసికాయలు

మండి మాడిన నిండారపూచిన పూలు

ఆ అన్నింటి అట్టడుగున

చల్లని సమాధి.

వీదో చూచాన్నేను

విచ్చిన్నమైపోగా.

యువతరం

సురమా?

[1968 ఏప్రిల్ 7 వ తేదీన హైదరాబాదులో 'యువభారతి' నిర్వహించిన చర్చాగోష్టికి ప్రతిపాదించిన వ్యాసం.]

ప్రపంచ వ్యాప్తంగా తిరుగుబాటు జరుగుతూ వున్నాయి నిజమే; ఇందులో 'నిజంగానే' విజయవంతం అయ్యేవెన్ని? — ఈ తిరుగుబాటు విఫలమైతే ఈ విశ్వానికి పట్టే దుర్గతి ఎలావుంటుంది? మానవజాతి స్వేచ్ఛా విశ్వాసాలను పీల్చుకునే రోజు; సంపూర్ణ మానవజాతి తలెత్తుకు తిరిగేరోజు ఎన్నకైనా రాగలదా? వస్తే దానికిదే రాగలదా దాన్ని లాక్కుని రావడానికి యువతరం ఏమైనా చెయ్యవలసి ఉన్నదా? ఈ యువతరం తన బాధ్యతలను గమనించిందా? గమనించడానికి కనీసం ప్రయత్నించిందా? ప్రశ్నలు — ప్రశ్నలు.... 'ముక్తిబోధ్' రాసినట్టు (నా తెల్లని ముఖాన్ని నా నల్లని చేతులు బాదుతూ వున్నట్లు, ప్రశ్నల పరంపర. మస్తిష్కంలో సాగర మధనం.

వృక్షం సజీవంగా ఉన్నది అనడానికి నిదర్శనం వసంతంలో దానికి వేసే కొత్తచిగుళ్లే. ప్రతి కొత్త చిగురూ అంతకుముందు వృక్షానికి పేరుకొనిపోయి అతుక్కుని గట్టిగా బంధంవేసుకున్న బెరడును చీల్చుకుని, పగలచీరి బయటికివచ్చేదే. పరిశీలించి చూస్తే చిగురే లేకది; బెరడుకన్నా చిగురే సున్నితమైనది. అయినా సరే ఎంత తన్నుకున్నా, ఎంత బలియంగా ఆపినాసరే చివరికి బెరడు పగులాల్పిందే — కొత్త చిగురు బయటికి రావాల్సిందే. బెరడు పడెన నిలబడి, అది పగిలినందుకు సంతాపాన్ని ప్రకటించే వాళ్ళ కోవలోనివాణ్ణికాదు నేను. చిగురు మొలిచినందుకు సంతోషించేవాణ్ణి. ఈ చిగుళ్ళన్నీ కొమ్మలుగా పెరిగి పుష్పించి ఫలించాలనుకొంటున్నవాణ్ణి. కాని మన సాంఘిక వ్యవస్థలో వేసే ప్రతి కొత్త చిగురూ, పెరక్కుండానే ఎండి పోతున్నందుకు బాధ పడుతున్నాను. కొమ్మగా పెరగడం అటుంచి ఆకు వేయకుండానే మాడిపోతూ వున్నది. బయటి ఎండ తీవ్రతకు కానీయండి, వృక్షంలో తగినంత జీవం లేకపోయి

నందువల్ల కానీయండి- లేదా అది రోగగ్రస్తమై ఉన్నందువల్ల కానీయండి. చిగుళ్లు పెరగడం లేదన్నమాట మాత్రం- చిన్నతనంలోనే మాడిపోతున్నా యన్నమాట మాత్రం వాస్తవం.

ప్రపంచంలోని యువతరంలో వచ్చిన తిరుగుబాటును రెండురకాలుగా విభజించవచ్చు. ఆకలిప్రాంతాలలో తలెత్తిన తిరుగుబాటు ఒకటి; రెండవది కడుపునిండిన ప్రాంతాలలో తలెత్తిన తిరుగుబాటు. కడుపునిండిన ప్రాంతాలలో, అమెరికా, బ్రిటన్ లాంటి దేశాలలోని యువతరంలో వచ్చిన తిరుగుబాటు నిజానికి యద్ధార్థమైన తిరుగుబాటుగా కానవస్తుంది. యద్ధార్థమైన తిరుగుబాటు అనగానే సమృద్ధియైన తిరుగుబాటు అనిమాత్రం భావించవద్దు. సమృద్ధియైనా కాదాఅన్న తర్కాన్ని ప్రక్కకు పెట్టండి. ఆ విషయాన్ని కాలాన్నే నిర్ణయించనివ్వండి. దానిమూలంలో, తత్వంలో ఉన్నదాన్ని ఆధారం చేసుకుని చూసినట్లయితే అనిపించేది- ఈ రకం తిరుగుబాటు యద్ధార్థమైనదని. భౌతిక సుఖసంపదలు బోలెడు. రొటీన్ నుంచి విముక్తికావడానికి మానవమేధస్సు పడే తపన, వేదన, సరైన అభివ్యక్తి దొరక్క పడే ఆక్రిందన; తమకు దొరికినదానిన తోచినరీతిని పయనిస్తున్నది ఈ ప్రాంతాల్లోని యువతరం. గమ్యం చేరగలదా? లేదా? లక్ష్యసిద్ధిని పొందగలదా లేదా? అన్నవర్స అప్రస్తుతం- తిరుగుబాటు యద్ధార్థమైందైతే- లక్ష్యసిద్ధి జరిగేదాకా అన్వేషణ కొనసాగుతూనే వుంటుంది. గంజాయిలో తృప్తిపడక పోతే మరొకవైపుకు దారిచూసుకుంటుంది. యోగం వేదాంతం మొదలైన వాటిద్వారా సేద తీరకపోతే మరొకవైపు పయనిస్తుంది. నాకు తోస్తున్న ఒక సంగతినికూడా దావరికంలేకుండా చెప్పేస్తాను. కడుపునిండిన ప్రాంతాల్లో కేవలం తమ తమ మానసిక తపనను తృప్తిపరచుకోవడానికి రేగిన ఈ యువతరం తిరుగుబాటులో విశ్వజనీనత, విశ్వవ్యాపకత చోటుచేసుకుని, ఆకలితో మాడుతున్న ప్రాంతాల మానవులకోసం, ఆ మాత్రం అభివ్యక్తి చేతగాని, శక్తిలేని, జీవం ఉడిగినప్రాంతాల మానవజాతిని సజీవం చెయ్యడానికి, సశక్తం చెయ్యడానికి పూనుకున్నట్లయితే బాగుందేది. మానవజాతిఅంతా ఒక శరీరంగా భావించినప్పుడు అది సజీవంగా ఉన్నదనడానికి నిదర్శనం దాని అంగాలన్నీ బలంగావుంటేనేగదా! లేకపోతే ఆశరీరానికి పక్షవాతరోగం పట్టిపీడిస్తున్నట్లేగదా!

ఆకలిదేశాల్లోని యువతరం తిరుగుబాటు మిథ్యా తిరుగుబాటు మాత్రమేనని ఎందుకంటున్నానంటే దాన్ని నడిపించేది వృద్ధులుకనుక. స్వప్రయోజనపరులైన రాజకీయనాయకులు- తదితరులు మనదేశంతో రకరకాలైన 'సేనల్ని' రూపొందిస్తూవుంటే దాన్ని యద్ధార్థమైన యువతరం తిరుగుబాటుఅని ఎలా అనగలం? అయితే ఈ తిరుగుబాటు భస్మాసుర హస్తాల్లా సృష్టించినవారి తలలమీదే చేతులుపెట్టవచ్చు. కాము

సృష్టించిన తిరుగుబాటులను తామే అణచడానికి పూనుకోవలసిన అవసరం ముసరివాళ్లకు కలిగేస్థితిరావచ్చు. అంతమాత్రానిన వీటికి 'యద్భుత' రాదు. వీటిని ముసరివాళ్లకెలా హస్తాలు చివరికి- తమ ప్రయోజనాలకు భంగకరంగా పరిణమించినప్పుడు చివరికి పారేస్తాయి.

సాహిత్యం, లలితకళలు సాంఘికస్థితిని ప్రతిబింబించే అడ్డాయి. వాటిద్వారానే యువతరం తిరుగుబాటువాసన వెదజల్లేది. ఈస్రక్రియలు తిరుగుబాటు వాసనలు వెదజల్లేవిమాత్రమే కాని అవే తిరుగుబాటుకు నాయకత్వంకూడా వహిస్తాయన్న భ్రమలో మాత్రం ఎవరూ ఉండరాదు. వాసనలను వెదజల్లినంత మాత్రాననే తిరుగుబాటురా.ల దన్న అతివిశ్వాసంకూడా భ్రమే. ఎవరో కొందరు దానికి నాయకత్వం వహించర తప్పదు; అందుకోసం కొన్ని వందల వేల మంది మార్టిన్ లూథర్ కింగ్లు బలికాక తప్పదు.

నిరాకారమైన ఈవాదనలలోనుంచి కొంచెం సాకారందగ్గరికి వద్దాం. మన దేశంలో మనచుట్టుపట్లవున్న స్థితిగతుల్ని పరిశీలిద్దాం. మన యువతరం తన తపనకు అన్వేషిస్తూవున్న అభివ్యక్తి మార్గాలను పరిశీలిద్దాం.

స్వాతంత్ర్యం మనదేశానికివచ్చి ఇరవైవేళ్లు దాటింది. ఇరవైవేళ్లకాలం ఒక తరాన్ని, ఒక కొత్తతరాన్ని రూపొందించడానికి పక్షికాలం. అంటే స్వతంత్రభారతపు తొలితరం నేడు యువతరంగా అవతరించి వున్నదన్నమాట. స్వాతంత్ర్యం కోసం సంఘర్షణ యుగపు చివరిఅంతుల్లో జన్మించిన నేను స్వాతంత్ర్యయుగపు తొలితరాన్ని అన్వేషించడానికి ప్రయత్నిస్తాను. ఆ తరాన్ని వట్టుకొని "ఎవరు నువ్వు?" అని ప్రశ్నించాలని, 'నీకు ఏంకావాలి?' అని అడగాలని ఉవ్విళ్ళూరుతున్నాను. కాని ఏం చెయ్యమంటారు నాముందు నుంచునే ఓపికనైతంలేని నిర్ణీతమైన ఈతరాన్ని యెలా ప్రశ్నించమంటారు? ప్రశ్నించువాడు! ప్రశ్నఅనేది నా నోటినుంచి బయటికివచ్చిందో రాలేదో, సమాధానంగా ఏదేదో చెప్పేస్తాన్నాడు- అడిగిందేకాదు, అడగబోయేదీ- అడగందీ, అన్నీచెప్పాలని గబగబా తనవ్యధను వెళ్లబోసుకోవాలని ఈతరంయువకుడు ఆరాటపడుతున్నాడు. కాని పాపం యేమీ చెప్పలేకపోతున్నాడు. నాకు యెదురుగా ఇలాంటితరాన్ని చూడవలసి వచ్చినందుకు నాకే సిగ్గుగా. అవమానంగా తలవంపులుగా వున్నది. ఈతరాన్ని రూపొందించడానికి, ఈ తరం తినే అన్నాన్ని పండటానికి ఆ పొయ్యిలో మంటలువేసింది నేనేగదా? అన్నం సరిగ్గా వుడక్కపోతే, ఈతరానికి అక్షీర్ణంఅయితే అందుకు నా దాధ్యతమాత్రం లేదూ?

అయినానరే తన స్వాతంత్ర్యముగవు తొలితరాన్ని చూచి గర్వించాలి; తొలితరంమీద వగ్గరి జాతి అనేకమైన ఆశలు పెట్టుకుంటుంది. ఏతరాన్ని చూసి జాతి గర్వించవలసి ఉన్నదో ఆతరంలోనే ఆత్మగౌరవం శూన్యమైనప్పుడు, ఏతరంమీద జాతి తన ఆశలను కేంద్రీకరించుకోవలసి ఉన్నదో ఆతరమే నిరాశా నిస్పృహలమధ్య సమసిపోతూవుంటే- జాతికి భవిష్యత్తు ఏదీ?

మనదేశపు సాంఘికవ్యవస్థ మనిషిని నిర్జీవంచేసింది. ఈదేశంలో ఇవ్వాలి గో కోట్ల శవాలు తిరుగుడుతున్నాయి. జీవనం ఏమాత్రం లేదు. ఎలా వుంటుంది? భవిష్యత్తువల్ల ఆశలేదు. ఆత్మవిశ్వాసం అంతకన్నలేదు. పిరికి, భయం ఒకవైపు. తిరుగుబాటు చెయ్యాలన్న తపన మరోవైపు- సరైన దారుల్ని దిగ్బంధనంచేస్తే ఆతపన తప్పుడు దారుల్లోనుంచి బయటపడటం సహజమేకద!

ఈ సాంఘికవ్యవస్థను సంపూర్ణంగా ఛేదించవలసిఉన్నది మనిషి సజీవంగా శ్వాస పీల్చుకోగల నూతన సాంఘిక వ్యవస్థను నిర్మించవలసివున్నది. అందుకేమీ చెయ్యాలి!..... ఏమిచెయ్యాలి? నేను చెప్పడం భావ్యంకాదుగాని, లక్ష్యసిద్ధికి అనుగుణమైనపనులు ఏమైనాచెయ్యాలి.

విశ్వవిద్యాలయాల స్నాతకోత్సవాలు జరుగుతుంటే “మాకు డిగ్రీలు వద్దు; ఉద్యోగాలు కావాలి!” అని నినాదాలుచేసిన సంఘటనలు ఇటీవల నాలుగైదుచోట్లజరిగినట్లు వార్తలువచ్చాయి. యువతరం తపనకు సరైన ఆభివ్యక్తిగాతోవాయి ఈసంఘటనలు. అయితే అవి అంతటితోనే ఆగిపోవడం ఎందుకు? ముందుకు కొనసాగాలెగద! భయం అడ్డువచ్చిందా? ముసలివాళ్ళ క్రౌర్యం బెదరించిందా వీరిని?

మనదేశంలో నిరుద్యోగం రోజురోజుకూ పెరుగుతూవుంది. భయంకర రూపం ధరిస్తూవున్నది. ఇప్పటికిప్పుడు దేశంలో 70 వేలమంది ఇంజనీర్లు నిరుద్యోగులుగావున్నారు. ఈసంవత్సరం 20 లక్షలమంది మెట్రిక్ పరీక్షలకు కూచుంటున్నారు. బి.ఏ. బి.ఎస్సి మొదలైన డిగ్రీపరీక్షలకు 6 లక్షలమంది కూచుంటున్నారు. ఏటా కళాశాలలనుంచి, హైస్కూళ్లనుంచి నిరుద్యోగులనైన్యం బయటికివస్తూవున్నది. ఈనిరుద్యోగం ఇంత పెద్ద ఎత్తున పెరిగిపోవడానికి మద్రాసు బొంబాయిలో ఉద్యోగాలుచేస్తూ వుండటమో, ఆంధ్రులు తెలంగాణాలో ఉద్యోగాలుచేస్తూవుండటమో కాదు, కారణం మరోచోట వున్నది. అసలు కౌంజాన్ని అన్వేషించనియ్యకుండా ఈ యువతరాన్ని ‘శివసేన’ ల నిర్మాతలు తప్పుడుదారులుపట్టించి తమలో తమకు పోరాటాలను సృష్టించి యువతరం యువతరం కొట్టుకునిదావాలని, ఆ శక్తి, ఆ ఆక్రమణ తమమీదికిరాకుండా

వుండాని ముసలాళ్ళ వ్యయత్నం. యవతరం కన్నువిప్పి యీ కుట్రను చేదించాల్సి వున్నది. ముసలిదండ్రును నిర్దాక్షిణ్యంగా వగుల చీరాల్సివుంది.

భారతదేశచరిత్రలోనే ఈలోపపున్నట్లు అనిపిస్తుంది. ఎప్పుడో ఒకప్పుడు ఒకతిరుగుబాటు ఉష్వేత్తుగా లేవడం, వెంటనే సమసిపోవడం, ముసలివాళ్లు విజయం సాధించడం- మళ్ళీ యవతరం గాఢనిద్ర. కొన్నాళ్లు నిద్రోతీసి యెప్పుడో ఒకప్పుడు మళ్ళీ మేల్కొనడం- మళ్ళీ నిద్ర. చార్వాకులుచేసిన తిరుగుబాటు సామాన్యమైనదా? బౌద్ధులుచేసిన తిరుగుబాటు సాధారణమైనదా? ఈ పొంగులన్నింటికీ అద్వయితంపేసిన విరడాను తన్నేసేకత్తి పొంగుకు ఇంకా రాలేనేమో అనిపిస్తున్నది.

నేటియువతరంలో నిరాశ, నిస్పృహ గూడుకట్టుకునివున్నాయి. నలువైపుల నుంచీ సర్వాంగాల్నీ బంధించి వుంచినట్లు, నవరంధ్రాలనూ బిగించి శ్వాస పీల్చుకో కుండా దిగ్బంధనం చేసినట్లుగావున్నది బ్రతుకు. ఇవాళటి ఈ సమాజంలో బ్రతుకు తున్నవ్యక్తి తాను బ్రతికివున్నాడో లేదోకూడా తెలియకుండావుంది. బ్రతుకంటేఏమిటి? ఈబ్రతుకు ఒక బ్రతుకేనా? అనిపిస్తుంది. తన్ను వ్యక్తికరించుకోలేనిస్థితేగదా మృత్యు వంటే. ఇప్పుడున్నస్థితి మృత్యువుకన్నా ఏమన్నా మెరుగ్గావున్నదా? ఈబంధనాల్ని తెంచుకోవడానికి, ఈస్థితి అధిగమించడానికి యవతరం పడుతున్నతపసను తమతమ స్వప్రయోజనాలకు ముసలివాళ్లు బాగా వినియోగించుకుంటున్నారు. హిందీభాష వస్తే నీకు ఉద్యోగాలు లభించవు. అంటే నిజమేననుకున్నాడు దక్షిణాది యవతరానికి చెందినవాడు; ఇంగ్లీషు ఉన్నంతకాలం నువ్వు వికసించలేవు- అంటే అదీ నిజమేనను కున్నాడు ఉత్తరాది యవకుడు. రకరకాల అబద్ధాలను నిజాలనినమ్మి బస్సులమీద రాళ్లు విసరి, రైళ్లను అటకాయించి, పెంఫోన్ వైర్లు తెగించి, భీభత్సం సృష్టించింది మనదేశపు యవతరం.

ప్రపంచంలో ఏదేశంలోకూడా పరీక్షలకు కూచున్నవారిలో నూటికి పది మందికన్నా తప్పరు. మనదేశంలోనో? నూటికి ఏభయమందికన్నా తక్కువగా తప్పడం ఎప్పుడూవుండదు. ఇంకా యెక్కువే ఫేలవుతారు. అమూల్యమైన లేత జీవితపుకాలం ఎంతపెద్ద మొత్తంలో వృధా అయిపోతున్నదో గమనించారా ఎవరైనా? ఒకక్కసులో పాసైతే ఆపైతరగతిలో చదువుకునే అవకాశం అన్ని దేశాల్లోనూ ప్రతి విద్యార్థికి ఉంటుంది. ఈదేశంలో ఏదీ? చదివితే సరిపోదాయె, బాగారాస్తే సరి పోదాయె. ప్రొఫెసర్లకూ ముక్కుపోడుములకూ రోజూ సలాములుచేస్తేతప్ప. అవసరమైనప్పుడు వారి జేబులు నింపితేతప్ప ఉత్తీర్ణతకు అవకాశం ఉండదాయె. పాసయిం

తర్వాత ఉద్యోగానికి హామీఉండదాయె. వరకట్నం ఇస్తేతప్ప యెంత ఉన్నత విద్యాభ్యాసంచేసిన యువతీతైనారే పెళ్లికాదాయె. లంచం ఇస్తేతప్ప కళాశాలలో సీటు దొరకదాయె- ప్రేమించిన యువతీ యువకులు పెళ్లిచేసుకోవడానికి కులాలు, మతాలు ఇనుపగోడలుగా అడ్డంవస్తావుందె.

పరీక్షల్లో తప్పినా, కళాశాలలో సీటుదొరక్కపోయినా, సినిమాలో ఛాన్సు దొరక్కపోయినా, నాన్న కోపంగా మాట్లాడినా ఈ బలహీనమైన యువతరం ఈపిరికి యువకుడు ఆత్మహత్యకు పూనుకుంటున్నాడు. ఆత్మహత్య చేసుకోవడం నేరిమాకాదా అన్న విషయాన్ని అలా వుంచండి. ప్రాణాలు యెలాగూ తీసుకోదలచుకున్నప్పుడు సార్వజనికమైన సమస్యలమీదః ప్రజాసమస్యలమీద, సునిశ్చితమైన లక్ష్యంకోసం ఆత్మహత్య చేసుకున్నట్లయితే దానికి ఫలితం వుంటుంది. పొట్టి శ్రీరాములు ఆత్మహత్య చేసుకున్నట్లు, బుద్ధ భిక్షువులు తమనుతాము కాల్చి చంపుకున్నట్లు, రంగుజాతి దురహంకారానికి వ్యతిరేకంగా ఆత్మహత్యలుచేసుకున్నట్లు, ఆత్మహత్య చేసుకోవాల్సిన స్థితిని సీకు కలిగించింది ఈ దుష్టమైన సాంఘికవ్యవస్థే అయినప్పుడు ఆత్మహత్య చేసుకోవడానికి నువ్వు ఎలాగూ సంసిద్ధమైనప్పుడు దాన్ని ఈ సాంఘికవ్యవస్థను పెరకడానికి ఆయుధంగా యెందుకు ఉపయోగించరాదు? ఈదేశంలో ఎన్ని ఆత్మహత్యలు జరుగుతున్నాయో, వానిలో వదోవంతు ఆత్మహత్యలు సునిశ్చిత లక్ష్యంకోసం జరిగివున్నట్లయితే ఈదేశంలో బలమైన తిరుగుబాటె ఎప్పుడో వచ్చిఉండేది. చాటుగా, కారణాలను వ్యక్తిగత విషయాలకు పరిమితంచేసుకుని బోలెడు ఆత్మహత్యలు జరుగుతున్నాయి ఈ దేశంలో. అలాగే చాటుగా, వ్యక్తిగత పౌరర్యాలకోసం బోలెడంత శాసనోల్లంఘనం జరుగుతూవున్నది ఈదేశంలో. బహిరంగంగా సునిశ్చిత లక్ష్యంతో శాసనోల్లంఘనం చేసినట్లయితే ఈ సాంఘికవ్యవస్థ ఏనాడో బాగువది వుండేది. దీని కంతకూ 'పిరికి' ప్రధానకారణంకావచ్చు.

ఈ పరిస్థితుల్లో యువతరం తిరుగుబాటు చెయ్యవలసిందే- చెయ్యడం లేదన్నదేనాబాధ. యువతరం ఉవ్వెత్తుగా తిరుగుబాటు చెయ్యడానికి ఈదేశంలో ఎన్ని కారణాలున్నాయి? ఎంత దుర్గంధం వ్యాపించివున్నది కదగాల్సింది. ఎంత బూజు మేఘంవేసుకుని వున్నది దులపాల్సింది? ఎంత చెత్త పేరుకునిపోయింది దులపాల్సింది? కాని వీటి శక్తివంతమైన ఒక్క ప్రయత్నమైనా యువతరం సాగించిందా?

ఈదేశం ఇలా నిర్జీవంగా ఉండటానికి కులవ్యవస్థ, సంప్రదాయాలు, పరంపర ఇవన్నీ కారణాలే. మనిషిని మరోమనిషితో కలువనియ్యడం యీ కులవ్యవస్థ. మానవజాతిని సంపూర్ణంగా వికసించనియ్యడం ఈ సంప్రదాయం. ఎక్కడికక్కడ

అడ్డుగోడలు. చెమటోడ్చి పనిచేసేవాడు హీనకులస్తుడు. బిచ్చమెత్తి కడుపునింపుకునే వాడు, ఇతరుల శ్రమమీద బ్రతికేవాడు అగ్రకులస్తుడు. పదిహేనువేల ఏళ్లుగా సాగి వస్తూవున్న ఈ అసంగత వ్యవస్థను రూపుమాపడానికి యువతరం తిరుగుబాటు చెయ్య గలదా?

అందుకని యువతరం చేయవలసిన తిరుగుబాటు ఈ వ్యవస్థమీద. వారుసర్వ నాశనం చెయ్యవలసింది ఈ సాంఘిక నిర్మాణాన్ని దాని పునాదులను.

అక్కడక్కడా సాహిత్యంలోనూ తదితరరంగాలలోనూ యువతరం తిరుగు బాటుచేస్తున్న వార్తలు మనదేశంలోకూడా ఇటీవల పొడసూపుతున్నాయి. కాని అవి సరిపోవు. చాలా బలహీనంగా. అసమగ్రంగా ఉంటున్నాయవి. బెంగాల్లో ఒక యువతరానికి చెందిన కవి ఒకరోజున కలకితా నగరి పీఠుల్లో ట్రాఫిక్ కు అడ్డంగా పడు కుని, పోలీసువాడు అడిగినప్పుడు “సాహిత్యం మంచిచెడ్డుల్ని నిర్ణయించే అధికారం పోలీసులు ఎలా పుచ్చుకున్నారు”ని ప్రశ్నించిన సంఘటన, హైదరాబాదు నగరంలో ఆవిర్భవించిన దిగుబర కవుల కవితోద్యమం యందుకు ఒకటి రెండు ఉదాహరణలు. అయితే ఇలా తిరుగుబాటుచేస్తున్న ఈ యువతరంవాళ్లు మిగతాదేశంతో తాదాత్మ్యం పొందడంలేదు. పల్లెల్లో అక్షరజ్ఞానంలేకుండా దినమొలల్లో తిరిగిన శైశవావస్థనుండి కూరినాల్సీ చేసుకుంటూ పెరుగుతున్న యువకులు, ఎన్నికల్లో రాజకీయ నాయకులచే రాళ్లతో కాలంగడిపి, మళ్లీ ఎన్నికలువచ్చేదాకా ‘దాదాగిరి’ చేస్తూ, నాయకుల దయా ధర్మాలతో శిక్షలకు గురికాకుండా తప్పించుకునితీరిగే వట్టజాల్లోని తదితర యువతరాన్నీ ఈ ఉద్యమాలు అజలోకి తీసుకోవడం లేదనిపిస్తుంది.

విద్యావంతులైన యువతరానికి, విద్యావిహీనులైన యువతరానికి మధ్య వివ రీతమైన అంతరం ఏర్పడుతూవున్నది. విద్య అభ్యసించిన యువకుడు శరీరకష్టాన్ని అసహ్యించుకుంటున్నాడు, చిన్నచూపు చూస్తున్నాడు. విద్య అభ్యసించగానే ఏకులానికి చెందిన యువకుడైనానరే అగ్రకులానికిచెందినవాడిలాగ ఒక అంతస్తును ఏర్పాటుచేసు కుని దానిచుట్టూ గిరిగీసుకుని కూచుంటున్నాడు. విజానికి విద్యాభ్యాసం, వీరి విరసనం అంతా కోట్లాదిమంది యువకులు విద్యాగంధంలేక నిరంతరం చెమటోడుస్తూ బలహీనులనున్నందువల్లనేనని, వారి చితాభస్మాన్నే తాను యెదగడానికి ఎరువుగా వాడు కుంటున్నానని, వారు ఓడ్చిన చెమటతో తన గడ్డకు పునాది నిర్మించుకుంటున్నానన్న ఇంగితజ్ఞానంకూడా విద్యాదికులైన యువతరంలో లేకుండాపోతున్నది. హరిజనులకిచ్చే ప్రత్యేక సౌకర్యాలతో పైకివెళ్లి ఉన్నత విద్యాభ్యాసం ముగించుకుని ఉన్నతపదవులు అధిష్టించినవారుసైతం హరిజనపేటలపైపుకు తిరిగిచూడటంలేదు. బ్రాహ్మణ బస్తీలలో

నివాసాలు ఏర్పరచుకోవడానికి ప్రయత్నిస్తున్నారు, సంఘంలో గౌరవప్రతిష్ఠాఉన్నటువంటి, ఈ గౌరవప్రతిష్ఠలన్నీ వట్టి బూటకాలేనని, అనేకమంది పీడిత జనావళి అనువులను ఎరువుగా చేసుకుని పెరిగినయేనని తెలిసినారే, ముసిలాళ్లకు అయినా దగ్గుగా చేరడానికి, సన్నిహితంగా జరిగడానికి ప్రయత్నిస్తున్నారేకాని తమ తోటియువతరంతో తాదాత్మ్యం చెందడానికి ప్రయత్నించడం లేదు. కడుపునిండిన దేశాలవైపు పేరాశగా దృష్టసాలురిస్తూ, పత్రికల్లో ఆయాదేశాల సాంఘిక వ్యవస్థలనుగురించి చదువుకుంటూ గుటకలుమింగుతూ తమవరకుమాత్రం ఆ భౌగభాగ్యాంను సంపాదించుకోవాలని ఉవ్విళ్లుగురుతున్నారు. మొత్తం జాతికి ఆస్థాయిని సమకూర్చాలని ఉవ్విళ్లురితే అర్థంఉన్నది; కాని అందరినుంచి, సంఘం నుంచి మిగతా జాతి నుంచి వేరుపడి, తమకు మాత్రం భోగాలను సమకూర్చుకోవడానికి విద్యావంతుడైన యువకుడు ప్రయత్నిస్తున్నాడు. ఆ ప్రయత్నంలో తనజాతికి చెందిన మరోజాతి పీడించడానికిగాని, మోసం చెయ్యడానికిగాని దోపిడి చెయ్యడానికిగాని వెనకాడటంలేదు ఈ భోరిణికి మనదేశంలో చింకాలంగా పాతుకుని పోయివున్నట్టి కులవ్యవస్థ ప్రధానకారణం కావచ్చు; విద్యా విధానంలో మొత్తంగా వున్నటువంటి అస్తవ్యస్తత, 'దొల్ల' తత్వముకూడా కారణాలు కావచ్చు. వీరైనా ఈ పేర్లుటవల్ల, ఈ పలాయన వాదంవల్ల తిరుగుబాటురాదు; మిగతా యువతరంతో వికసిత యువతిరిం తాదాత్మ్యతను చెందదు. అంతయెందుకు ఈ యువతరం తిరుగుబాటులో శ్రీలపాత్ర బొత్తిగా ఉండటంలేదు. పెళ్లిళ్లు కాపొతేనేంగాక, వరకట్నాలు ఇచ్చేదిలేదు అని యెదురుతిరిగిన యువతులు ఏరీ? ఎంతమంది అడ్డంచచ్చినా పేరిమించినవాణ్ణి పెళ్లి చేసుకుంటానని చాటిచెప్పగల వనిత ఏదీ?

కాని పరంపరాగతింగా వస్తున్న ఈ గౌరవప్రతిష్ఠల అసంబద్ధపు భావనలు చేరించినప్పుడుగదా! శ్రీ వ్యభిచారంచేస్తే అందరూ దూషించడమేనా? పురుషుడు వ్యభిచరించడం గొప్పతనంకింద లెక్కా? ఏమిటీ అన్యాయం? వ్యభిచారం అనే క్రియ కేవలం శ్రీ వల్లగాని, లేదా కేవలం పురుషునివల్లగానీ జరుగదే? దూషణలు మాత్రం ఒక్క శ్రీజాతికే?

మాతనతరం నిర్ణీతంగా రూపొందడానికి కులవ్యవస్థవలెనే మిగతా సంప్రదాయాలు, ఆచార వ్యవహారాలవలెనే పరాయిభాషకూడా ప్రధానకారణం, నా మాతృభాషలో నేను విద్యాభ్యాసంచేసే అవకాశం లేనంతవరకూ నాకు మానసిక వికాసం కలుగడం అసంభవం. మాతృభాషలో విద్యావిధానం అని అన్నప్పుడల్లా విదేశాలకు వెళ్లే విద్యార్థుల సంగతో? అని పిడివాదానికి దిగుతారు? 50 కోట్ల మందిలో విదేశాలకు వెళ్లేవారిసంఖ్య ఎంత? పదిలక్షలమందికి ఒక్కరుంటారో ఉండతో? - వారికోసం మిగతా

వారిబ్రతుకులన్నీ దుర్భరంచెయ్యవలసిందేనా? అధ్యయనానికిబదులు, విద్యావీణీవిశాన్ని బట్టలు పట్టడానికి వెచ్చింప చెయ్యవలసిందేనా? విద్యాభ్యాసానికి మాతృభాషతప్ప మరొక భాష మాధ్యమంగా ఉండకూడదనే నేనంటున్నాను. అంతేగాని మిగతా భాషలనువేసినీ అధ్యయనం చెయ్యరాదనేది నావాదంకాదు; ఇంగ్లీషేకాదు ప్రపంచ భాషలన్నింటినీ అధ్యయనంచేసే అవకాశాలు కళాశాలల్లో ఉండవలసిందే.

సంఘర్షణయుగపు తరానికిచెందిన నేను స్వాతంత్ర్యయుగపు తరానికిచెందిన యువకుణ్ణి ప్రశ్నించాను “నీకేంకావాలి?”. ఆతను చాలాచెప్పాడు- కాని ఆ చెప్పినదాని సారాంశమంతా తనకేంకావాలి? తెలియదని. ఉద్యోగం కావాలా? కావాలి! ఎలాంటి ఉద్యోగం? బాగా డబ్బు సంపాదించగలిగేది— ఇంజనీరో— మరేదో అట్లాంటిది! మరి నీకలాంటి వుద్యోగం యెందుకు దొరకడం లేదు? దేశమంతా లంచగొండితనంతో ఉన్నందువల్ల- మరి నువ్వు నీకోసం కోరేదీ అదేగా? ఏమో? ఇంగ్లీషు ఉండాలా? వద్దు! హిందీ రావాలా? అక్కర్లేదు? ఎందుకని? ఏమో? పెళ్లాం కావాలా? ఓ! ప్రేమించావా యెవరినన్నా? ‘ఏమో?’ నాకు తెలియదు. ప్రేమించిన యువతిని పెళ్లి చేసుకుంటావా? కట్నం ఇవ్వరుగా? కట్నం లేకపోతేనేమి? మరి మాచెల్లాయిపెళ్లికి మేంమాత్రం కట్నం ఇవ్వొద్దూ!

ఇలా అస్తవ్యస్తంగా ఉంటాయి ఈతరం యువకుని సమాధానాలు. ఈతరం యువకులు అసమానతల అంతస్తులన్నింటినీ సమూలంగా కూలద్రోసి, నవసమాజం నిర్మించాలన్న ప్రయత్నానికి బదులు, ఈ అంతస్తుల్లోనే ఏదో ఒక అంతస్తుమీద తమ స్థానాలను సురక్షితం చేసుకుని తిష్టవేసుకోవడానికి ప్రయత్నిస్తున్నారు. దనికులకూ పేదలకూ మధ్యవుండే అసమానతలను రూపుమాపే కృషికి పూనుకోవడానికి బదులు దనికుడుఇచ్చే కబళం, ముష్టిని సంపాదించుకుని జేబులో భద్రపరచుకుందామని ఉవ్విళ్ళూరుతున్నాడు. మిగతా దేశమంతటితోనూ తాదాత్మ్యం చెందడానికిబదులు సమాజం నుంచి, సంఘంనుంచి పారిపోతున్నాడు కుళ్లు ను కడగడానికిబదులు ముక్కుమూసు కుని, ముఖం ప్రక్కకు తిప్పుకుంటున్నాడు.

సినిమా ప్రొడ్యూసర్లవెంటా. మంత్రులవెంటా, ఉన్నతాధికారులవెంటాపడి చెక్కభజనలు సాగిస్తూ తిరిగే యువకులు ఎంతమంది?

ఇవేవీ చేతగాని నిజాయితీపరులైన యువకులుకూడా లేకపోలేదు కాని, వాళ్లల్లోకూడా చాలా మంది పలాయనవాదాన్ని అనుసరిస్తున్నారు. ఏమీ చెయ్యలేక చెయ్యలేమేమోనన్న భయంతో..... విసిగిపోయి. విసుగును వ్యక్తంచెయ్యడం చేత

గాక ముసుగుతన్ని విద్రీపోతున్నారు. విద్రీ పట్టనప్పుడు మత్తు పదార్థాల సేవనాన్ని ఆశ్రయిస్తున్నారు. ఇన్ని ఉద్యమాలు జరుగుతున్నా, ఇంత ప్రభుత్వ ఆస్తికి నష్టం వాటిల్లుతున్నా, బస్సులు, రైళ్లు నిలిచిపోతున్నా— ఈ అన్నింటినీ చేస్తున్నవారు “మాకు ఏరాజకీయ పార్టీతో సంబంధం లేదు” అని సగర్వంగా చెప్పుకుంటున్నారంటే ఎంత భ్రమలలో ఉన్నారో తెలుస్తుంది. ఒక లక్ష్యాన్ని సాధించడానికి కృషిచెయ్యడం, సునిశ్చితమైన లక్ష్యంతో కార్యక్రమాలు సాగించడాన్ని ప్రతిష్ఠాకర విషయంగా పీరు భావించడంలేదు, సునిశ్చితమైన లక్ష్యంతో కృషిచెయ్యడం ప్రతిష్ఠాకరంగా భావించ నందువల్ల ఈ యువతరానికి లక్ష్యమే లేకుండా పోయింది. ఆరాటపడటం పున్నదిగాని ఆ ఆరాటం యెందుకో తెలియదు. తిరుగుబాటు చేస్తున్నామనుకుంటున్న యీ యువ తరాన్ని అడగిచూడండి మీకు ఏంగావాలని? ఏమీ తెలియదు. ఉన్నవ్యవస్థ మారాలా? తెలియదు. కొత్తవ్యవస్థ రావాలా? తెలియదు. వస్తే ఆ వచ్చే కొత్తవ్యవస్థ రూపం ఎలావుండాలి? తెలియదు. సునిశ్చితమైన లక్ష్యంతో, నిర్వచితమైనదిశకు పయనించా లని నేను అంటున్నప్పుడు ఆ లక్ష్యంగానీ, దిశగానీ పాజిటివ్ గా నకారాత్మకంగా మాత్రమే ఉండాలని నేను కోరడంలేదు. నకారాత్మకంగా ఉండినా ఉండవచ్చు. ఏదికావాలో తెలియకపోతే పోయింది; కనీసం ఏదిఎద్దో అదన్నా తెలియాలి! దేన్ని నిర్మించాలో తెలియకపోతే పోయింది కనీసం దేన్ని కూల్చారో దేన్ని నిర్మూలించాలో అదన్నా తెలిసివుండాలి.

ఇప్పుడుదేశంలో మాతన సమాజ నిర్మాణానికి, సవరణక స్థాపనకు కృషి చేస్తున్న ఈ రాజకీయ పార్టీల లక్ష్యాలతోగాని, సిద్ధాంతాలతోగాని, ఈ సంఘం లేదా ఉద్యమం కార్యక్రమాలతోగాని వీరికి ఏకీభావం లేకపోతే లేదని స్పష్టంగా చెప్పగలిగి ఏ సిద్ధాంతాలు, ఏ లక్ష్యాలకోసం, ఏ రకమైనకృషి, ఏ కార్యక్రమాలద్వారా సాధించ దలచుకున్నారో యువతరం మనస్సుల్లో స్పష్టంగా వుండాలి. ఈ స్పష్టత సామూహిక స్పష్టతేకావాలనికూడా లేదు; తిరుగుబాటు చేస్తున్న ఏకాకి యువకుడైనానరే, అతనికి తాను ఆకాంక్షిస్తున్న దేమిదో తెలిసివుండాలి.

సునిశ్చితమైన లక్ష్యాలతో కృషిచెయ్యడం ప్రతిష్ఠాకరంగా భావించినప్పుడు, సంఘం నుంచి, చుట్టూవున్న పరిసరాలనుంచి పారిపోవడం మానివేసినప్పుడు ఈ యువతరం తిరుగుబాటు చెయ్యడానికి పూనుకుని, నిరంతర శాసనోల్లంఘన ఉద్యమ మార్గాన్ని మార్టిన్ లూథర్ కింగ్ లాగా అనుసరించినాడు. బాధలనూ, కష్టాలనూ సహించి అయినానరే లక్ష్యసిద్ధితే నిరంతరం పోరాడటానికి సన్నద్ధమైనాడు ఈ దేశానికి మంచి రోజులు రాగలవు— నేటి యువతరం మీద ఆలాంటి ఆశలు పెట్టుకోవచ్చును అనుకునే అవకాశం యిప్పుట్లో కనపట్టంలేదు. మున్ముందు కనపడవచ్చునన్న ఆశను మాత్రం సాహిత్యంలో తిరుగుబాటు లేవదీసిన యువతరంవారు కలుగజేస్తున్నారు.

రెండు ఉర్దూ కవితలు :

షబ్దు మే

‘షాద్’

తోటలో మత్తునిద్రలో ఉన్న మొగ్గలను
మంచు మేల్కొల్పి
తెల్లవార వాని మొగాలు కడిగి
స్నానం చేయించి సింగారించి వెళ్ళిపోయింది.
తాను ఉన్నంతసేపు తోటలో కన్నీరు కారుస్తూనేవున్నా
మొగ్గలకు మాత్రం చిరునవ్వు ప్రసాదించి పోయింది.
తాను ఉన్నంతసేపు అందరికీ తాజాతనాన్నిస్తూ
అందరినీ నవ్విస్తూ వెళ్ళిపోయింది
చీకటిలో వచ్చి
తెల్లవారకుండగానే వెళ్ళింది
ఎప్పుడు వచ్చిందో ఎప్పుడు వెళ్ళిందో
ఎవరికీ తెలియనే తెలియదు
దానికి దొరికిన జీవనం ముత్తైమంతది
కాని అంతలోనే యితరులకు మేలుచేసిపోయింది.
తోటలో ఉన్నది ఒకటి రెండు షణ్ణాలే
కాని అంతటిలోనే తోటను
ఎంతటిదాన్నిగా చేసిపోయింది
ఇంతకూ తోటనుంచి దానికేమీ లభించలేదు
అయినా తన సర్వస్వం దానిపై వెచ్చించిపోయింది.
తన ఆర్థికనంతా తోటపై ధారపోసి
తోటను శోభింపచేసి వెళ్ళిపోయింది.
సూర్యకిరణపు పిలువందగనే

మరుస్తూ మెరుస్తూ ఆవిరయిపోయింది.

ఒకటి రెండు క్షణాల్లోనే

కన్నీళ్లు కారుస్తూనే

వీడిపోయినా

దానికి దుఃఖం ఏమాత్రంలేదు;

కత్తవ్యాన్ని నెరవేర్చింది కనుక.

(అను: నారాయణరావు)

గుమస్తా గోరీపై.

అమీఖ్ హన్నీ

మృత నగరంలోని ఏకాంతపు ఒక మూల

ఒక పొక్కులాంటి మట్టి సమాధి వున్నది.

అక్కడ ఒక చెక్కని రాయిపైన ఇట్లా రాసివున్నది

“ఇక్కడ ఒక పేద గుమస్తా నిద్రిస్తున్నాడు.

పైలయింది యాక్షన్ ఏమీ డ్యూ లేదు.”

తమిళ కవిత :

స్థితి

కా నా సుబ్రిమణ్యమ్

ఉపనిషత్తులను టి. ఎన్. ఇలియట్

పరిచయం చేసాడు;

టాగోర్ ను యేట్స్;

భారతీయ సంస్కృతిని

మాక్స్ ముల్లర్
 (తర్వాత భవన్)
 భారతీయ నాట్యాన్ని బోర్న్స్;
 భారతీయ కళ నెవరు పరిచయంచేసారు
 ఆయన పేరేమిటి
 తమిళ క్లాసిక్స్ను డ్యానిలో
 (లేక పోప్ ?) ;

కండ లేదు చేప లేదు
 నెత్తురు లేదు శక్తి లేదు
 అటవిక జాతి చిహ్నం.
 కక్కేనే ఆలోచనలు
 తనవి కావు.
 మాటల్లో వాగ్దాటి
 తనవి కావు.
 (కాలం అట్లా అదేశించింది....)

కాశ్మీరీ కవిత :

తోట మా లీ రా

మూలం : మహాజూర్

అంగ్లం : త్రిలోకినాథ్ రాయినా.

తోటమాలీ, రా, వసంతశోభను సృష్టించు
 పువ్వులు వికసించేట్లు బుల్బుల్ పాడేట్లు చెయ్
 నాటికి ప్రేరణ కల్పించు.

నీ తోట శిథిలమై పోయింది;
 మంచు వీడుస్తున్నది. తమ దుస్తులు చివిగి
 పువ్వులు చెదరిపోయినవి:

నిరీషమైపోయిన పువ్వులోకి బుల్ బుల్ లోకి
మళ్ళీ పూజాల్ని ఊదు.

కలుపు దట్టంగా పెరిగి
నీ గులాబీలను పెరుగనివ్వడం లేదు,
లేకపోతే, చూడు, గేటుదగ్గర
వేలకొద్ది పిచ్చి పూలు గుమికూడుతున్నాయి.

పంజరంలో బంధించబడ్డ పక్షి పరితపిస్తున్నది
దాన్ని ఎవరు వదులుతారు?
నీ చేతులతోనే దాన్ని త్వరగా విడిపించు.

ధనమూ, తీవ్ర, సుఖమూ, సౌకర్యమూ
రాజకీయమూ, అధికారమూ, శాసనమూ— అన్నీ నీవే.
మేలుకో, నిద్రాతుడా
ఇవన్నీ నీవని తెలుసుకోడానికి.

నీ తియ్యటి పాటలకు వీడ్కోలు చెప్పు
ఈ పూలతోటను లేవడానికి
తుపాను సృష్టించు.
పిడుగులు గరించనీ.... భూకంపం రానీ.

ఇంగ్లీషు కవిత :

అ నా మ క వీ థి

కేకి ఎన్. దరువాలా,

అక్కడ ఆక్రమణ అన్నమాట లేదు
ట్రాఫిక్, దుమ్ము, రాత్రి అన్నిటికీ ఈ కోవమీద హక్కు ఉన్నది.
గాలి తొందర తొందరగా చిన్న చిన్న అడుగులువేస్తూ
తాజా నీలివార వలె సాగిపోతుంది :

కాలి నడకవాళ్ళ తొందర, కలానికి చాతకాదు చెప్పడం
వాళ్ళకి ఒక శరీరిం, ఒక పేరు
అంతరాంతరాల్లో దాగిన ఒక స్వప్నం, బహుశా, వున్నాయి !

ఆ వీధి ఒక నిరంతర విస్తరణ.

బరువైన ఎగళ్ళాన.

చీకట్లూ నియోన్ లైట్లూ

ఆక్కడలేని కాంతికోసం పోటీపడుతాయి.

వేళ్ళా- బాల్కనీలమీద వేలాడుతున్న దీపాలు

తమ పక్కనున్న పాలిపోయిన చూపుల్ని వెలిగించలేవు:

వచ్చిపోయే ఆగంతకుల అనామకమయిన మెట్లవైపు

ఆ చూపులు— కోర్కెతో కాదు లొంగుబాటుతో.

ఆ వీధి ఒక వేదాంతి — అన్నింటినీ జీర్ణించుకుంటుంది :

రోడ్డువెంబడి ఊడ్చిపారేసిన చెత్తా చెదరాన్ని,

కెఫే ఎర్రరాతి మొహాన్ని,

అంబులెన్స్ సైరన్సు,

వికారంగా పెదవులు సాగదీసి బలవంతంగా పళ్ళకిలిచడాల్సి;

తుంటరి పిల్లలు సతాయించే నాగ సాధువునూ

కీర్తనీడల్లో కన్యలను అమ్మేవాళ్ళనూ !

ఆ వీధి అన్నింటినీ తూర్పు దేశాలవలె జీర్ణించు కుంటుంది.

అన్ని ఆవేశాలనూ ఆలింగనం చేసుకొనే

ఆవేశరహిత హిందూమతం వలె !

[అమీత్ హస్నీ ఉర్దూ కవిత్వ మొదలుకొని ఈ నాలుగు కవిత్వలు Poetry India,
ఏప్రిల్ - జూన్ '88 సౌజన్యంతో.]

కన్నడ కవిత :

భ వి ష్య త్తు లో కి-

వి. సీతారామయ్య.

ఇంగ్లీషు అనువాదం : వి. కె. గోకాక్.

సాటిలేని సహజ గౌరవంతో పుట్టారు మీరు
మేమో, మా పాపాలు ఎన్ని తీర్లవని !
ఈ సుదీర్ఘ పథంలో వెతుక్కోవాలి.
నీడ లేదు, చెప్పకోలేని చింత మాత్రం ఉన్నది.
ఇక్కడ మన సాహచర్యం ముగుస్తుంది.
అనరాల్సిన, అశల్య యిచ్చి పుచ్చుకోవడమింక లేదు.
మనం మిత్రులుగా వుంటేమనే విశ్వాసం
యిక్కడ తెగిపోతుంది.
మన మార్గాలు చీలిపోయాయి
లక్ష్యమూ, అవకాశాలూనూ.
నాలుక యీమాట యింకా పెదవులదాకా
చేర్చ లేదేమోకాని
మన హృదయాలకు తెలుసు
బెడిసిందని.
తోవే యెలుగై మమ్ములను పిలుస్తున్నది.
విశ్రాంతి లేదు మేము సాగిపోవాల్సిందే
వాడిచిపోని యీ బాటలోని బాధలూ, భారాలూ
వోర్చుకోవాల్సిందే.
ఆ తరువాతి యేమవుతుందోకూడ అలోచించలేము
మీది, ఆకుతూ గడచిన రాజమార్గం
నవ్వుతూ పోయారు, కానీలే

ముళ్లతో రాళ్లతో పరచబడిన

మా మార్గాన్ని బాకులబాట అంటున్నారు

అయినా మాతోవ అదే.

మీక్కిడ శాంతి వున్నది

మీరు అదృష్టవంతులు.

మీ స్ర్రియాణం అయిపోయింది.

కాని మేమిప్పుడు మా మార్గాన్ని నిర్వచించాలి

దాని వొంకల్ని. విశాలత్వాన్నీ సైతం.

మా బాట బాధతో నిండింది

వొంటిరితనంచేత శపించబడింది

మా కళ్లనుంచి నీళ్లుకావు రక్తం స్ర్రివిస్తున్నది

అంతులేని రక్తం.

మా యాత్ర యెప్పుడూ ముగియదు

అయినా మేం అంసిపోం.

యిదివరకు స్నేహం స్వచ్ఛంగా పచ్చగా వున్నచోట

ఆనందమనే చిగురు, ఫలించినచోట

యిప్పుడు జ్ఞాపకాలను చీల్చివేస్తూ

విషాదాలు రెమ్మ వేస్తున్నాయి.

మా తోవ వెంటిడి వెక్కిరింపులుకూడ నడుస్తున్నాయి.

యివ్వాల మేము క్రాస్ రోడ్స్ దగ్గర వున్నాం.

యిదివరలో వలెనే మనం మిత్రులుగా

వుంటే బాగానేవుండేది. యెంత అదృష్టం :

చీలిపోతున్న బాటలు కలుసుకుంటే

చక్కగా వుంటుంది స్వర్గం దిగివచ్చినట్లు.

కాని పీల్లేదు

మనం విడిపోక తప్పదు.

యెవరి యేకాంతమార్గాన వాళ్లం

వెళ్లిపోక తప్పదు.

సంస్కృత కవిత :

సూ ర్య డు

ఋగ్వేదం - మండల 1, గీతం 79లో I భాగానికి
ఇంగ్లీషునుంచి అనువాదం. ఇంగ్లీషు - పి. లాల్.

సత్త్వవంతుడు, సత్యవంతుడు
స్వర్ణకేళ సర్పాన్ని వెలిగించేవాడు
ఆకాశ మార్గంగా నవ్వుతూ వస్తాడు
ఆయన ఉదయాన్ని కనిపెట్టే కాంతి కామందు.

మబ్బులు ఉరిమి, మంచుపొగ చెదరి
నల్ల కోడె రంకె వేస్తుంది.
అందాల రెక్కల పక్షులు సిగ్గులు విసురుతాయి
వర్షాంగన వసుధమీద వాలుతుంది.
మధుర ఊరాలతో స్తనభార వలె
ఆకాశం గర్భం నిండుతుంది
మేఘాలు నేల నడుముచుట్టూ
పెనవేసు కుంటాయి
ఆయన ఆకాశ మార్గాన నవ్వుతూ వస్తాడు.

[ప్రెకవితలు రెండూ The Illustrated weekly of India పాఠ్యంతో]

గుజరాతీ కవిత :

సు తె పె కె తు

సుందరం.

చెయ్యి, చూస్తావేం సుతై పెకెత్త;
వింగ్గొట్టాల్సింది, బద్దలు గొట్టాల్సింది చాలా వుంది.
చూస్తావేం- దెబ్బమీద దెబ్బ- కొట్టు;
మానవ హృదయాల్లో పేరుకున్న
జడత్వాన్నీ, తైథిల్యాన్నీ
భీకార్, తరిమి కొట్టు;
ఓరాతలం కదలగ,
దశదిశలూ గడగడ వణకగ,
నభోమండలంపై ప్రకంపం పరివ్యాప్తి చెందగ!

హృదయంలో, ఉదరంలో,
అలలు అలలుగా, భయం వ్యాపిస్తోంది.
మిన్ను విరిగి మీద పడ్డా,
భూమివట్టి మునిగిపోయినా,
సుతై పెకెత్తి
స్పృహతప్పి పోయేట్టు-
దెబ్బమీద దెబ్బ కొట్టు, నా భుజమా !!
యుగ యుగాలనించి
పేరుకొన్న కాలుష్యాల పొరలపై
లంకించి దెబ్బ తీయ్—
పాతాళం పూర్తిగా బ్రద్దలవాలి
భూతలం భయంతో మూర్ఛిల్లిపోవాలి.

ప్రచండ జ్వాలామఖి,
బహిర్గతమై,
రాద్రిం పూర్కరించి,
విలయ తాండవం చేయాలి.

వెదికి, వెదికి

(బరువుకి కట్టిన)

పాతమోకుని తెగకొట్టు!

కొట్టి కొట్టి

కొర్త ఆకారంతెచ్చి తెచ్చి

నిరింతరం సుతైని ఎత్తిపట్టి,

లోకానికి— నా భుజమా!

కొత్త దనం ప్రసాదించు !!

(అను: నిర్మలానంద)

బెంగళీ (ఆకలితరం) కవిత :

కవిత నన్ను క్షమించదు

దేహియే.

అతి సీ- ర- స- గా దొర్లుతూ రోజు

ఏ విధమయిన సంఘటనగాని దుర్ఘటనగాని జరుగదు.

దాని పీపుమీద కూర్చొని

నగరంలో జజ్జార్లన్నీ తిరిగివద్దను.

అయినా బయటికి వెళ్లక తప్పదు

నా తలమీద మోపిన బరువునంతా

అమ్మిరాక తప్పదు.

నా అత్మకొరికు వ్యంగ్యంతప్ప ఇంకేమున్నదని?

ఎన్నడో ఓనాడు నేమకూడ (అందరివలెనే)

ఎక్కడో నన్ను పోగొట్టుకుంటాను.

నాకనిపిస్తుంది

అప్పుడు

కవిత నన్ను క్షమించదు.

(అను: నిర్మలానంద)

హిందీ (అతిథి) కవిత :

“ఓ లీ డర్”

ప్రభాకర్ మాచవే

ఓ లీడర్ :

నువ్వు

నాకళ్లనీ చేతుల్నీ గట్టిగా బంధించి

పరిగెత్తు పరిగెత్తు అని ప్రవచిస్తావు.

రెండుగా కత్తిరించి నా నాల్కని

దండిగా ఉపన్యసించ మంటావు.

నా ‘సులోచనాల’ను కాస్తా దొంగిలించి

చదువు, చదువు! అని ప్రబోధిస్తావు.

నేను కూర్చుంటే, వేదం విన్నానని

నాచెవుల్లో సీసం కరిగించి పోశావు.

నగ్న ‘అనసూయ’ను నేనెక్కడ చూస్తానో అని

నా కనుల్ని మండేలోహ శలాకల్లో అద్దినావు.

నువ్వు మహానుభావుడివి

సర్వ శక్తిమంతుడివి.

నేనో

వట్టి బలిపశువును!

దరిద్రుణ్ణి:

ఇంకా వింటావెందుకు

ఈనా దుఃఖభరిత విలాపాన్ని.

పడనీ! నామెడమీద కత్తిని

పదిచేతుల తల్లి ప్రసన్నకానీ.

ఓ లీడర్ :

(అను: వేన రెడ్డి)

సమీక్షలు :

తృణకోణాలు

(౬వితా సంకలనం సమీకర్త: మురళీధర్, ప్రతులకు, మురళీధర్
C/o టి. రాజేశ్వరరావు, కరస్పాండెంట్ ఇండియన్ ఎక్స్‌ప్రెస్, వరంగల్-1
వెల: ఒకరూపాయి.)

ఈ రెండు మూడేళ్లలో కవితా సంకలనాలు విరివిగా వెలువడుతున్నాయి. ఒక్క పరింగల్ నగరంనుండే అయిదు కవితా సంకలనాలు వెలువడటం ఆక్కడియువ కవుల్లో పెరిగిపోతున్న ఉత్సాహానికి నిదర్శనమని చెప్పవచ్చు. 'తృణకోణాలు' ఈ షుభ్య పరింగల్ నుండి వెలువడిన కవితా సంకలనాలలో ఐదవదట.

తృణకోణాలలోని క్రొత్తదనం— “ఇందులో చాలావరకు పాఠకలోకానికి అనామకంగా ఉన్న కవుల, కవయిత్రుల కవితలే తీసుకోవటం జరిగింది. అదే ఈ సంకలనం యొక్క ముఖ్యోద్దేశంకూడా.” అంటే ఈ సంకలనంలో వినిపించే కవి గొంతులన్నీ సరికొత్త గొంతులేనన్నమాట, ఏవో కారణాలవల్ల పాఠకలోకానికి అనామకంగా ఉన్న కవులకు ఈ తృణకోణాలు ఒక వేదిక కల్పించింది. ఇది నిజంగా శ్లాఘనీయమైన ప్రయత్నము. “తృణస్పాయమంత విలువగాని, ప్రయోజనంగాని ఈ సంకలనానికి లభిస్తే, ఈ తృణకోణాలు ధన్యతచెందినట్లే” అని చాలా వినయంగా చెప్పుకున్నారు ఈ సంకలన సమీకర్త మురళీధర్. తృణకోణాలు సమీకర్త అశించిన ప్రయోజనంకంటే ఎక్కువే సాధించింది.

ఈ సంకలనంలో పదముగ్గురు కవుల కవితలున్నాయి. ఈ పదముగ్గురిలోకి ముగ్గురు కవుల్ని ప్రత్యేకంగా చెప్పుకోవచ్చు. ఈ ముగ్గురు కవులు సరియైన ప్రోత్సాహములభిస్తే ముందు, ముందు మంచి కవితత్వము వ్రాయగలరనే ఆశ 'తృణకోణాల' లోని వారి కవితలవల్ల కలుగుతుంది. ఈ ముగ్గురు- రోహిణి, పురుషోత్తం, వేముల శంకర్. నేటి సమాజంపట్ల యువ కవుల్లో పేరుకొన్న అసంతృప్తి, అవేదన ఈ ముగ్గురి కవితలోను కనిపిస్తుంది.

“చిచ్చుబుడ్డిలా వెలగటంలేదు

సిసిందిగ్రిలా ఎగరటంలేదు

సీమటపాకాయలా పేలటంలేదు

సిగరెట్టులా తగలబడిపోతుంది ప్రతిగుండె”

అంటుంది “రోహిణి” దీపావళినాటి రాత్రిని వర్ణిస్తూ.

కవిత్వం అంటే ఏమిటో చెబుతూ పురుషోత్తం:

“ప్రబంధ శృంగారానికి మరోసారి అభివర్ణనం

కావద్దు కవీ నీ కవిత్వకు నిర్వచనం

ఇది పోతనల, శ్రీనాథులకు వంతపాడే కాలంకాదు

చేతనలు మనాదుల, చింతలతో కూడివున్న కాలంఇది

పోషించటానికి రాజులేడని చింతించకు

భూషించటానికి దుశ్శాలువ తేలేదని చింతించకు”

అంటాడు.

నేటి సమాజంలో రోజురోజుకు వేళ్లు తన్నుకుపోతున్న స్వాధ్యాన్ని, కుళ్లును దగాను, లంచగొండితనాన్ని గొప్పగా చిత్రించాడు వేముల శంకర్ తన ‘పరేశాని’ అనే గీతంలో.

“ధనం మోకెన్ని పంచిపెడుతుంటే

దేవుడు తెల్ల మొఖం వేసుకుని చూచి చూచి

ఇక లాభం లేదని తనూ నిల్చున్నాడు “కూ” లో

ధరలు మబ్బుల చాటునుండి అధరాలు అందిస్తుంటే

పీటలపై పీటలు వేసుకుని అందుకోలేక

గుక్కిళ్లు మింగుతున్నాడు సామాన్యుడు

విటమిన్ ‘యమ్, యండ్’ రికమండేషన్లు నిర్వహించిన రన్నింగ్ రేస్ లో

గుట్టాలకన్నా గాడిదలు పస్తోచ్చాయి

ప్రాణం తీయటానికి వచ్చిన యమధర్మరాజుకు లంచంయిచ్చి

మంచం వేసుకొని హాయిగా నిద్రపోయాడు జీవుడు.”

అంటాడు వేముల శంకర్. చక్కని ధ్వని, బలమైన భావం, స్పష్టమైన వ్యక్తికరణ, నిజమైన ఆవేదన పుష్కలంగా ఉన్న ఈ గీతం తృణకోణాల్లోని కవి: కలా తలమానికం.

వీరు ముగ్గురేకాక మిగతాకవుల కవిత్వల్లోను అక్కడక్కడ కవిత్వపు మెరపులు కనిపిస్తాయి.

చైతన్య భారతి

[కవితల కదంబం; వెల: రూపాయిన్నర; ప్రతులకు M/s ప్రగతి
బుక్ డిస్ట్రిబ్యూటర్స్, 3-4-219, లింగంపల్లి, హైదరాబాదు-27.]

చైతన్యభారతి ఆంధ్ర రాజధానినుండి వెలువడిన “కవితల కదంబం.” ఈ సంకలనంలో దర్శనమిచ్చే కవులు చాలావరకు పాఠకలోకానికి చిరపరిచితులే.

ఈ సంకలనంలోని మొదటి గీతం వరవరరావు రచించిన ‘గ్రీష్మ గీతం’ విజంగా ఈ సంకలనానికి మొదటి గీతమే. తన దేశస్వాతంత్ర్య పరిరక్షణ కోసం ప్రపంచంలోకల్లా అతి శక్తివంతమైన దేశంతో ఒక రెండు దశాబ్దాలుగా మహోజ్వల పోరాటాన్ని సాగిస్తున్న వియట్ కాంగ్ గెరిల్లా ప్రపంచంలోని అన్ని దేశాల మేధావుల్లో కవులలో, కళాకారులలో గొప్ప ఆవేశాన్ని సృష్టించాడు. చాలాకాలంగా సామ్రాజ్య వాద దేశాల గుప్పటిలో నలిగిపోయిన ఆసియా, ఆఫ్రికాదేశాల పేదప్రజల గుండెల్లోకి కొత్త జీవాన్ని, కొత్త చైతన్యాన్ని, కొత్త ఆవేశాన్ని, స్వాతంత్ర్య రక్షణపట్ల గొప్ప సంకల్ప బలాన్ని పంపిస్తున్నాడు వియట్ కాంగ్ గెరిల్లా. ఆ వియట్ కాంగ్ గెరిల్లాకి ఈనాటికి ఒక తెలుగు యువకవి ఇలా జోహార్లు అర్పిస్తున్నాడు:

“ఈగిల్ ముక్కులో ఇంపీరియలిస్టులు
నింపిన విషాన్ని
దాలరు దొక్కలో దమన రాజనీతి
దాచిన కల్మశాన్ని
కడిగేసిన, కక్కించిన, క్రాంతిమంతుడా
నీపిల్లలు నిర్భయాన్ని చదువుకుంటున్నారు
నీతల్లులు నిర్మమత పొదవుకుంటున్నారు
నీప్రియురాలు స్వేచ్ఛకోరే నెత్తురుతో
నీకెప్పుడూ ప్రేమలేఖలు రాస్తూనే వుంటుంది
నిన్ను చూచి యుద్ధం సిగ్గు తెచ్చుకుంటుంది”

తర్వాత చెప్పకోతగ్గ మంచిగేయాలు “విద్యుదీత” (అమ్మగి వేణుగోపాల్) “సుస్తచిత్రాలు” (వేగుంట మోహనప్రసాద్) “ప్రపంచయుద్ధంలో అంతిమవిజయం” (అద్దేపల్లి రామమోహన్ రావు) “నడిలేని సంతెళ్లు” (సావికొమ్మ క్రిష్ణారెడ్డి) “బౌట్ ఆఫ్ సిలబన్” (పేర్వారం జగన్నాథం). ఈ ఖండికలన్నీ నేటి తెలుగు స్వచ్ఛందకవిత పొందుతున్న వివిధ రూపాలకు మచ్చుతునకలనవచ్చు.

—నవీన్.

స్తోతస్విని

[రచన: శ్రీ పరాశరం గోపాలకృష్ణమూర్తి, శ్రీ ముదిగొండ పీఠభద్రయ్య, పుటలు 112, వెల: రూ. 2/- ప్రతులకు: రచయితలు, ప్రభుత్వ కళాశాల, సిద్దిపేట, మెదకు జిల్లా)

ఇందులో మొత్తం 30 మూర్తికలు ఉన్నవి. శ్రీ పరాశరంగారివి 15, శ్రీ ముదిగొండగారివి 15 ఖండికలు. దేనికది వేరువేరుగా వున్నది. ఈముప్పై ఖండికల్లో ఏ ఒక్కటిచదివినా రచయితల అటవిక యుగంనాటి మనస్తత్వం తెలుస్తుంది కాని అధునికత్వం ఉన్నట్లు అగుపించదు. ఈ కావ్యం గంగా యమునలు కలిసి జమిలిగా పారుతున్న పుణ్యస్రోతస్విని అన్నంతపోజు ఈ రచయితలకుండడం బాధాకరం. ఇదొక సైదుకాల్య. ఒక మంచి భావం, ఒక మంచి ఆలోచన ఎక్కడైనా కనిపిస్తుందేమోనని కావ్యమంతా కళ్ల దివ్వెలు వెలిగించుకుని చూశాను కనుక ఇలా రాయక తప్పిందికాదు.

‘ఏవక్రియనైనా ప్రతిభకలవాడు చక్కగా వలికిస్తాడు. నిర్వచనాలు చేయడం మొదలుపెట్టితే ప్రతిభపాలుకంటే వ్యుత్పత్తి కర్కశత్వం పెరిగిపోతుంది’— మరి ఈ రచయితలు కనీసం ఈ నియమాన్నయినా పాటించారా? డార్విన్, ఫ్రాయిడ్, స్కాన్, ఐన్‌స్టీన్ నిధాంత రాధాంతాలవల్ల ఆర్థిక, సాంఘిక, రాజకీయ, పారిశ్రామిక విప్లవాలనేకం వచ్చాయి. వీటిమూలంగా ప్రపంచ చరిత్రగతి మారుతూవున్నది. సాహిత్యంలో, శాస్త్రంలో అన్నింటిలో అనేక మార్పులు చెప్పులు వచ్చాయి. వీటన్నింటిఫలితంగానే కర్కశత్వంనుంచి, పాండిత్య ప్రకర్షనుంచి, ఛందస్సర్పాలనుంచి, అలంకారాల అంభాలీలను తొలగించి సహజ సుందరంగా తయారై మానవుని ఆలోచనలకి, అనుభూతులకి ముడివేయడానికి వచన కవిత అవతరించింది కాని పాత

సారాను కొత్త సీసాలోపోసి స్వచ్ఛందకవిత చేర్చుమార్కు వేసి ఇదో నవ్యత అనడానికి కాదు. యద్దాలు విప్లవాలు రాజకీయ సిద్ధాంతాలు వచన కవిత్వం మొగాన ప్రొద్దుపొడి పించినవని ఏ వచనకవీ అనలేదని రచయితలు గుర్తిస్తే చాలు! వచనకవిత అంటే సరిగ్గా తెలియని వీరు వచనకవిత రాయడం దేనికో? ఛందఃపాపాణాల్ని మలిచేకంటే వచన కవిత్వంలో ఒక సౌలభ్యం సౌందర్యం వున్నదనిన్నీ, మరుగుతున్న ఆలోచనన్నీ ఛందస్సుల మూసలలోపోసే ఓర్పులేనివారే వచనకవిత్వం వ్రాస్తారనే దురభిప్రాయం కూడా వీరికుంది. వచనకవితపై యిన్ని అభిప్రాయభేదాలు పెట్టుకొని వచనకవితనే మొందుకు ఆశ్రయించాలో వీరు.

ఇవి పద్యాలు కావు. గద్యాలు కావు— కనీసం హృద్యాలుకూడా కావు. మరేమిటి? పద్యాలు గద్యాలుకాని ఎవచనకవిత అనే *misunderstanding* వీరికున్నది. ఇది కేవలం దబాయంపుమాత్రమే. శ్రీ ముదిగొండగారివి వచనగేయాలు అనవచ్చు-కాని పరాశరంగారివి మాత్రం గేయాలే! కవిత్వం రాయడానికి ప్రతిభ, వ్యుత్పత్తి, సాధనతోపాటు శబ్దజ్ఞానికి మారుతున్న లోకంగురించిన అవగాహనకావాలి. వీటన్నిటి కంటే ముఖ్యంగా కవికి హృదయం కావాలి; హృదయానికి కావలసినంత అనుభూతి కావాలి. ఆలోచనల్లో స్పృహపెరగాలి. అప్పుడే క క క క క కా అ ల ల ల ల ల ల ల (వివేకామృతం—పరాశరం) అనే నత్తిమాటలు రాసినా కవిత్వమవుతుంది. వీటిలేకుండా అర్థాన్ని అద్వాన్నపు అడవిలో వదలితే లాభంలేదు

ఇండులో వివేకించేడు. అమృతం అంతకంటేలేదు. ఈయనకవిత్వంలో (ఆప) హాస్యం అగవైపాళ్లు. కవిత్వం ఆరుపాళ్లు. రెండు పంక్తులు రాస్తాడో లేదో సామెతలు, లోకోక్తులు చెప్తాడు. కవిత్వంసంగతి మరిచిపోతాడు. రాముడు కృష్ణుడు పుట్టినభూమిలో రామకృష్ణులే పుణ్యతానని ఈయన నమ్మిక, ఈయన కవిత్వంలో కర్మ సిద్ధాంతాల భయం చాలావుంది.

ఈకివివైన ఏ 'యజం' ప్రభావం లేకపోవడం హాస్యించదగిందే! కాని అంత కంటే మోరమైంది మతంపిచ్చి వున్నట్లుగా కావ్యమంతా ధ్వనిస్తూనేవుంది. ఇన్నాళ్ళ తర్వాతకూడా పరమతసహనం లేకపోవడం శ్రమించరాని విషయం.

'చరిత్రకారులు' అనే ఖండికలో 'కిరస్తానీనైగంబరు బోధిస్తూవుంటే ఆరస్తా మీదనే పండిలేదని శంకరయ్య బొద్దుల అద్వైతం మాయజేసి కాజేశాడు' అని అంటాడు. వచనకవిత రాస్తున్నా భావానికిపొసగని పదాలను కేవలం ప్రాసకోసం వెతికివెతికి తెచ్చి నేర్పుడం, వాక్యాల్ని విర్రవండ్ల స్వచ్ఛంద కవిత్వాధర్మంకాదు.

అధునిక కవి విచిత్రమైనదాన్ని, భావాన్ని నేటి సమాజంలోంచి ఏరుకోవాలి, వీరి కవిత్వంలో ఆయోమయం, గందరగోళం ఎక్కువైంది. చాలావాటిలో సాంకేతిక పదజాలం ఎక్కువై, కవిత్వానికి ప్రధానమైన అనుభూతి దెబ్బతిని, భావవ్యక్తీకరణ జరిగకపోగా, అన్వయ కాశిన్యత ఎక్కువైంది. 'చాంద్రమానం' 'అమాంతం' అను ఖండికల్లో అస్పష్టత యెక్కువగా వుంది. 'నక్షత్రాయణం' లో చెప్పదల్చుకున్న దేమిటో తెలియకాని యాయనకు ఆగమ, అలంకార శాస్త్రాలలో, ఖగోళశాస్త్రంలో పరిజ్ఞానం మాత్రం వున్నట్లు తెలుస్తుంది. శాస్త్రజ్ఞానాన్ని తెల్పడానికి కవిత్వం రాయాలా? 'ఎర్రగీత' 'అశ్వమేధం' 'మరుభాష్యం' చౌచారు రచనలు. 'అష్టగ్రహకూటం' వీరి చాదస్తానికి సంకేతం. 'నారాయణుని నమ్ముకొని పౌరుషముతో' పనులు చేయి' అని బోధిస్తాడు ఈ ఖండికలో. ఇదొక మాయావాదం. రచయితలోని బలహీనత, పౌరుషము, బుద్ధి ఉన్నవాడు ఎవ్వడూ మరొకనిపై ఆధారపడడు.

ఈయన రాసిన 16 మూర్తీకల్లో 'ఎన్నిక లేన్నిక లేన్నికలూ' 'మయనభ' అనేవి మాత్రం చెప్పకోదగ్గవిగా వున్నవి. 'ఎన్నికల....' గేయంద్వారా యీ కవి సమాజాన్ని ఒక్కసారిగా పరిశీలనగా చూడడంపిస్తుంది. "ఎన్నికలే ఈ ఊర్లో పంచవర్ష ప్రజానికలు యిష్టం వచ్చినవాళ్ళకి వోట్లయవచ్చు చూ ఇష్టమైనవాడికి వేయక పోతే వచ్చేసిన్నీ కష్టాలే బిబ్బార్ జాగ్రత్త" అని వ్యంగ్యంగా హెచ్చరిస్తున్నాడు. "క్రిందటిసారి కింకరతోలాం మీదటసారి రోడ్డువేస్తాం ఈ ఒక్కసారి ఓటువేయండి" అని ఎన్నికలముందు వాగ్దానాలుచేసే ప్రజా (ప్రభుత్వ) స్వామ్య పాలనమ్యున్యలను ఎత్తిపొడుస్తున్నాడు, 'మయనభ' అనుపేరు నేటి సమాజపరిస్థితిని సూచించుటకు భావ గర్భితంగా పెట్టినపేరు, ఇందులో "అగలేని నరాంతక ఎక్స్ పెన్స్ బర్ కంట్లోల్ వివ రీతంగా చేస్తున్నది" అని నేటిప్రభుత్వపు తెలివితక్కువ దివాలాకోరుతనాన్నిచిత్రించాడు.

ఇక ఇందులో రెండవకవి శ్రీ ముదిగొండ వీరభద్రయ్య. ఇతనికి శ్రీ పరా శరంగారికంపే కవితాత్మ కొంచెం యెక్కువ. అర్థకాశిన్యం లేదు. కాని అనుభూతి వున్నచోట ఆలోచనలుకుదరక ఆలోచనలున్నచోట అనుభూతి లేక కవిత్వం ఉప్పునీరు మంచినీరు కలిపినట్లుగాఉంది. 'నగరకాంత' ఒక్కటే ఈయనగీతాల్లో చెప్పకోదగ్గది. ఇది హైదరాబాద్(ధ)దునుగురించి కవిగీసిన ఒక రిప్ సెన్స్. ఇందులో కథా కథనం 3. ఇదేగీతం 2వ భాగం 'డబుల్ డెక్కర్' మరియు కృత్రిమంగా ఉంది. ఈయన (రచయిత) అదృష్టవశాత్తు ఒక అమ్మాయితో డబుల్ డెక్కర్ క్రింది అంతస్తులో ప్రయాణంచేస్తాడు. హుసేన్ సాగరం నీటిలోంచి చీకట్లు ఊరంతా ప్రసరిస్తున్నవి. అచీకటే ఆమె గాజుకళ్ళకి సరిపాదులు. ఆమె 'ఏయ్ మిష్టర్ భుజంమీదనుంచి చేయి

శీయి' అని అంటుంది. అంతలోనే ఆతను ఆమెపెదాల్ని కళ్ళతో ముద్దెట్టుకుంటాడు. క్లోరిన్ లోవేసిన గులాబీపువ్వులూ పుంటవి ఆ పెదాలు. 'ఎక్కడ దిగుతున్నావు?' ఆమె ప్రశ్నిస్తుంది. 'ఎక్కడా దింపకపోతే డిపోకిపోతాను' అంటాడు. ఎందుకు? 'మోక్షము పొందడానికి' అంతలోనే ముందుగా జెడుతున్న కారువెనుక ఎర్రవైట్లు కనిపిస్తాయి. గతకాలముమేలు వచ్చుకాలము కంటెన్ అన్నట్లు. ఇలా సాగుతుంది శైలి. ఇదీ ఇతని భోజి. ఇతనికి భావదాన్యం బాగావుంది, భవిష్యత్తుపైన కొంచెంకూడ నమ్మికలేని వాడు. ఇతని 'రేపు' అనే గీతంకూడా నిన్నటిసంగతుల్ని చెప్పినట్లుగాఉంది. చూడండి.

“కొవ్వొత్తి ముందరున్న సుందరవదనం
అది కరిగి ఆవిరవగానే నల్లనయింది
విరిసిన విరికన్నై రెక్కలెందుకో విరిగినవి”
“రేపీసమయంవరకు వాతావరణం
అతి ధయంకరిమని రేడియో ప్రిసారం”

అందుకే ఇతనికి భవిష్యత్తు భయంకరంగా కనిపించింది. 'ఆకాశరామన్న' ఇతని మరోగీతం. ఆకాశరామన్న పేరవచ్చే ఉత్తరాల్ని దుయ్యబట్టాడు. ఈ ఆకాశరామన్న మంచికంటే చెడే ఎక్కువ చేస్తున్నాడు. పూర్వం యెప్పుడో అన్యాయాలు, అర్హులు జరుగుతుంటేవాటిని రూపుమాపటానికి ఈ ఆకాశరామన్న ఉత్తరంముక్తై ఆపరించేవాడు. కానీ యిప్పుడు ఈర్ష్యతో, జుగుప్సతో అవతరించి యిరువైచేతుల రాపణప్రత్యాన్ని ఇరువేళ్ళమధ్య కిలంతో చేయరాని ఘోరాలు, నేరాలు చేస్తున్నాడు. అందుకే ఇతడు—

“అనాచార్యుడు! దురాచార్యుడు
మంచివాళ్ళ గుండెల్లో మంటపెట్టేవాడు
పూలవంటి జీవితానికి సొదపేర్చేవాడు”
“భువిమీద రాముడు ఒక్క సీతనేవిడిపించాడు
ఆకాశరాముడు సాధ్యులందరినీ విడిపిస్తున్నాడు”

ఇతని 'జీవనప్రవృత్తి'లో కథాత్మక శైలికిన్నా ఆత్మాశ్రయధోరణినిండిపోయి అనన్యంగా తయారయింది. ఈయన ఆఖరిగీతం 'నవ్వుపది' చదివేసరికి ఇతనిపై పాఠకునికిపున్న నమ్మకం కొస్త నీరుగారిపోతుంది.

సంపుటి - 3.

దిగంబర కవులు.

దిగంబరకవుల 3వ సంపుటి 14-9-1888న, అర్ధరాత్రి కంఠకచ్చెల్ల కోడేకు స్మృతిచిహ్నంగా వెలువడింది. కథనవస్తువు, నేటి కుఘవ్యవస్థ. ఈ సహచరకవుల కథావస్తువు, రచనా శిల్పమూ యిందుమిందు ఒకేమూసపోతలో ఉంటుంది.

రాజకీయరంగంలోను, సినిమా పరిశ్రమలోను, సాహిత్య క్షేత్రంలోను, ఇతరత్రా నేటి సమాజంలో సాగుతున్న కృతక విలువల చలామణిని దిగంబర కవులు తమ రచనలద్వారా నిరసిస్తారు.

పార్థివుమారే ఈ పగటివేంషగాళ్ళని

పదవీ భ్రష్టుల్నిచేసే

బహిరంగనభల్లో నిర్దయగా కాలేసే

తిరుగుబాటు యువతరాన్ని సమర్థించి తీరుతాను. —చెరబండరాజు.

స్వప్రయోజన పరత్వానికి, ధన పదవీవ్యామోహానికి, ఆశ్రిత పక్షపాతానికి అదర్శాలను బలిపెట్టే అవకాశవాద పెత్తందారీ దౌర్బల్యాని అంతరాత్మ రాహిత్యాన్ని వీరు తీవ్రదూషణపదాలతో ధిక్కరిస్తారు.

ఒరేయ్, పేనుకుపెత్తనమిచ్చిన పెమ్మయ్యదా

మీ ఒంటిమీద చర్మం బులబులాగ్గా ఒలిపించి

కారంఘాసి నిప్పులమీద దొర్తించి

మిమ్మల్ని తింటానా,

—భైరవయ్య.

కుళ్లును కుహకాన్ని దూషణతో బట్టబయలుచేయడంద్వారా ఆదర్శవిలువలను, నిజాయితీని, న్యాయాన్ని ఉద్ధరించగలమని వీరు విశ్వసిస్తారు. కనుక మొరటుపదాలను వినియోగించటానికికూడా వెనుతీయరు. ప్రతిపక్షకులను 'హింస' ద్వారా ప్రతిఘటించే ధోరణిని వీరు పదవిన్యాసంలో అవలంబిస్తారు.

శూన్యంలోని శవాల్ని కాల్చి

ప్రాణంకోసం మళ్ళీ

పంచిపెట్టు హింసను

హింసలోంచివచ్చే స్వచ్ఛమైన ప్రేమను.

—నిఖిరేశ్వర్.

ఈకోవకుచెందే చేదుకవితలు విఖ్యాతులైన మాక్సిం గోర్కీ మున్నగువారు తమ లోవర్ డెప్లైస్, డెడ్ నోల్స్ మున్నగు రచనలలో అవలంబించారు. కనుక దిగంబర కవుల రచనాధోరణులు నిషిద్ధమేమీకావు.

స్వాతంత్ర్యంపేర,

ప్రజాస్వామ్యంపేర,

నమ్మకదోహాన్ని

నిలుపునా కాల్చు.

—నగ్నముని

ముంగిట మౌనంగా మెరుస్తున్న

శత్రువైద్యుని పదనుకత్తులు

అనివార్యంగా ఆహ్వానిస్తున్నాయి

మెరుపుకత్తులు పురుటి కానుకలు

హింస విప్లవానికి మంత్రసాని.

—జ్వాలాముఖి.

ఇలాంటికవితలో రసదృష్టికం బెభా వస్ఫూర్తియే ఎక్కువ. రాజకీయసిద్ధాంతాల, వాద వివాదాలధోరణులు రచనలో గర్భితమైయుంటాయి.

తూర్పుపేలి పగుల్తాన్నచప్పడు

ఎరుపై దగ్గరలో వినపడున్నది

భరతవాక్యం బలంగా కనపడున్నది.

—జ్వాలాముఖి.

*

*

*

ఇంటిలో చావ నాశనం కావటానికి

వరద లెప్పుడోకానిరావు

మంట లెప్పుడోకాని పాకవు.

ఇలాంటి అనేక దిక్లలో విప్లవం, తిరుగుబాటును గూర్చిన ధ్వనిలక్షణాలు అగుపిస్తాయి. తీవ్ర వామపక్షధోరణుల సమర్థన ద్యోతకమౌతుంది.

వేఱూ,

పోరాటం ఫెళఫెళల్తో

దైర్యం అగ్నిపర్యంతం

నాలోకి నా ప్రజల్లోకి

తిరిగి సువ్వు బ్రతకలేవా

—నగ్నముని.

మెతుకుకోసం మానాన్ని కొల్చుకున్నప్పుడు
జాలిబడ్డగుండెలో నా దేవుడున్నాడు
నా దేవుడు భీష్మనైపుణుని మానవుడు
మానవత్వాన్ని తన్ను మరోమతాన్నంగీకరించడు.

ఇలాంటి కోన్ని చికోలిలో మానవతావాద ఆదర్శ ఉద్ధారాలు వినిపిస్తాయి.
పేదలంపట్ల జాలి, సానుభూతి వ్యక్తం చేయబడుంది.

అంధకాశం ప్రేతాత్మలతో జోకారం మరేమీలేదు

కాలుతున్న కాబాల ఆయువాసనతిప్ప మరేమీలేదు

చెప్ప; ఇప్పుడైనా నిజంచెప్ప

పోనీ- దయంచి

ఈ దిక్కుమాలిన శవం మీద ఆకాశాన్ని కప్ప.

—మహాస్వప్న

*

*

*

ఈవ్రేపంచం మారదబ్బాయ్

చాలామంది పర్యిత్నించారు

అని ఒక్కముక్కలో తేల్చేసి,

ఇంగ్లీషువాడు గొప్పవాడోయ్

అనేసి సరైన ఆంధ్రజ్ఞులు

వరల్డ్ బై నైట్ సినిమా తెళ్ళాను కదూ?

—భైరవయ్య.

ఇలాంటినిట్టూర్పులూ, అపహాస్యాలు రెండూ కుటుంబవ్యవస్థలో అక్కడక్కడ
స్ఫుటంగా గోచరిస్తాయి. మొత్తానికి, స్వైరభావనాశీలతతో వీరికవిత సాంఘిక విప్ల
వానికి నాందీవాక్యంవల్లే రీతిలో కొనసాగుతుంది.

కాని ఆత్మలను ఆమ్ముకునేవాడు, ఆదర్శాలను స్ఫార్థాలకు పణంపెట్టేందుకు
అలవడినవారు దూషణలకు, శాపనార్థాలకు రోషంపొందగలరా, సందేహమే. చేవ
చచ్చినవారిని దూషించడం అంటే చచ్చినపామును కొట్టటమేమో అన్నది దిగంబరకవులు
ఆలోచించాల్సిన అంశం.

పాఠక లోకానికికూడ పై అంశం సువిదితమే, పత్రికావారూ, పత్రికాలోకా
కపట దేశభక్తులను వంచక వ్యాపారులను మనసారా తిట్టిపోసుకుంటూనే వున్నారు.
వారేమో తిట్లు గాలికిపోయేవేదా అన్నవైఖరిలో కాలం వెళ్ళబుచ్చుతూ పోతున్నారు.
మర్యాదగానేకాని, అమర్యాదగానేకాని నిరసించటంవల్ల, దూషించడంవల్ల తమ స్వార్థ
ప్రయోజనాలకు, ప్రాబల్యానికి నిజంగానే దెబ్బతగులుతుందని గమనించేస్తే రానంత

వరకూ అవకాశవాదులు లెక్కచేయబోరు. కనుక, మిని ఆచరణాత్మకంగా ప్రతిఘటించే ప్రత్యామ్నాయశక్తుల అవశ్యకత సమన్వయమొందుతుంది.

మాటలకూ చేతలకూ ప్రభావంలో తేడాలేకపోలేదు. పరిస్థితులను మార్చగలేదే చేతలేకాని మాటలుకావు. కనుక కుళ్లును అనప్యాయం చేసేవారు కుళ్లుపెన్నను ప్రతిఘటించే ఉద్యమాచరణతో సమన్వయాన్ని కలిగియుండటం అవసరమౌతుంది. అలా లేనితీరుకు పరిష్కార చైతన్యం కొరవడే భావ అసమగ్రితలో చిక్కుకోవడం జరుగుతుంది. స్వార్థపర అవకాశవాద ప్రాబల్యంకంటే వాన్ని ప్రతిఘటించే విప్లవ శక్తుల 'విమోచన' ప్రేరణ అధికప్రధానం నేటి ప్రపంచంలో స్వాతంత్ర్యంకోసం, సాంఘికన్యాయంకోసం రైతుకూలీలు, విద్యార్థులు, ఉద్యోగివర్గాలు, పలుసంస్థలు, అఖిలప్రజలు అసంఖ్యాక పోరాటాలను సాగిస్తున్నారు. తుపాకితూటాలకు రొమ్ములొడ్డి ప్రతిఘటనలు జరుపుతున్నారు. అశేష త్యాగాలతో వ్యవహరిస్తున్నారు. దిగుబర కవులు యే స్వార్థఅవకాశవాద హయామును నిరసిస్తున్నారో దానినేకూడద్రోసి, నవ్య అభ్యుదయశక్తిని నెలకొల్పాలని స్వాతంత్ర్యశక్తులు పలు ఉద్యమాలు సాగిస్తున్నవి. కారుమట్టులు అట్టేకాలం ఉండవు. స్వేచ్ఛాపవనాలకు అవి చెల్లాచెదరై విచ్చుకొని పోతవి. చరిత్ర అగబోదు. తుపానుద్వారా స్వర్గాన్ని పట్టుకొనే విప్లవ ఆకాంక్షలు ఊరకేపోవు.... కుటుంబవ్యవస్థకు తగు సల్వాన్సును వినియోగించడం సాధ్యమే. అందు వల్ల కవిత్వం ఉద్యమాలతో సంబంధాలు అనివార్యం. సాహిత్యం ఉదీయమాన నవ్య శక్తుల ప్రగతికామనలనుండి, ఉద్యమాచరణనుండి ఉత్తేజనభింపిస్తుంది. వాటి స్వభావాన్ని లక్ష్యం చేసి తనలో ప్రతిబింబిస్తుంది.... వ్యక్తిగతవినుగుదల, నిస్పృహల వ్యక్తికరణవరకేకాక దానిని విచారించగల కర్తవ్యచరణ సంబద్ధతతోకూడిన ఆశాదీప్తుల అభివ్యక్తికి అలంబనగా ఉంటుంది. అలాంటి కవిత్వద్వారా కళాత్మకంగా సృజనశీలతను, ఆదర్శవిలువలను సంతరించుకొని భావికీ ఆచరణాత్మకప్రేరణను చేకూర్చడంసాధ్యమే. అలా సాహిత్యోద్యమం సాంఘికాచరణతో సమన్వయం చెందటాన్నే అభ్యుదయ సాహితీ సంప్రదాయం అని పేర్కొంటారేమో....

ఎలాగైనా, ఉద్ధాముక సాంఘికోద్యమాకాంక్షలను, వాటి సాధనకై వర్తించే నాయకత్వ పాత్రను, వాటి స్వభావోద్భావాలను ఉన్నతవిగూర్చిన ప్రేరణను అకళించుకొన్నప్పుడే సాహిత్యం వాస్తవికోత్తేజంతో మానవతకు సారధ్యపాత్ర నెరవేర్చగలదు. ఆ దిశవైపు కేంద్రీకరించే విషయంలో దిగుబర కవులు ఆలోచించగలరని అశిష్టాము. కుళ్లుపెన్న మునుగును తొలగించడమేకాదు; ఆ కుళ్లును కడిగివేయగల సాధన సంపత్తి కొరకై, శక్తియుక్తులకొరకై అన్వేషణవైపు దృష్టిని ప్రసరించవలసి ఉంటుందని తోస్తుంది.

‘ఎండిపోయిన జాతి

పీక్కుతినబడిన జాతి,

కాలిపోయిన జాతి

కమిలిపోయిన జాతి

కంపుకొడుతున్న జాతి

పిరికితనంకాక మరేమైనా కంటుందా?

—నగ్నముని.

*

*

*

‘అంతర్జాతీయకాదు, అంతర్ పరిపంచాల మనిషికి

గతం తల్చి, మనల్ని తలచి, దారుణాన్ని తలచి

గుక్కపట్టిన శిశువుకి,

నగ్న శిశువుకి

జోలె నూపుతూ

మరణంపై మంటచిమ్ముతూ

లాలిపాట పాడుతున్నాను’

—నగ్నముని.

*

*

*

‘ఇక్కడే.

ఈ చొరస్తాలో సిగరెట్ల అంపశయ్యపై

ఆలెని అవిష్కరించాను

సారాసముద్రాలు ఇంకినకళ్ళతో

మరిగిన సూర్యుణ్ణి నంజుకుంటూ

మృత్యువుని కాస్త కాస్త కొరుక్కుతిన్నాను.’

—మహాస్వప్న.

పై దిక్లోలో గోచరించే తిరోగామ ధోరణులు మానవతా ‘ద్వేష’ ధోరణుల

వరకూ, నైరాశ్యవాదపు అందులవరకూ పోయినట్లు స్పష్టం. ఇలాంటి ఆలోచనలతో ‘కుస్తువ్యనస్థను పోషిస్తున్నవాళ్లనీ— యావ్యవస్థనీ సర్వనాశనం చేయడానికి దిగంబర కవులు పూనుకున్నారు’ అని ప్రతిజ్ఞలు చేయడం అనంబద్ధత కాదా. ఇది దుర్గంధ సంస్కృతిని నాశనంచేసేధోరణి యెంతమాత్రంకాదు.

సాంఘి జీవితాన్ని కవితావస్తువుగా తీసికొన్నప్పుడు పమస్యల ప్రశ్నలను యెదుర్కోవలసియుంటుంది. కనుక సవిమర్శకమైన ప్రస్ఫుటావగాహన ఆవశ్యక మౌతుంది మనం దేన్నివ్యతిరేకిస్తామో, దేన్ని అనుకూలిస్తామో యేమేరకో—అందుకు ఆధారమయ్యే ప్రాతిపదికయేమిదో అనేది నిర్దిష్టతతో వివక్షించుకోవాలి. లేనిదో అప వ్యాఖ్యానానికి దారితీసేప్రమాదం ఉంటుంది....

‘బుద్ధా నువ్వు నీక్షమా నాకక్కలేదు
నువ్వొక్కడివే బోడికిందచావు’

—నగ్నముని.

*

*

ఆకాశమంతయెత్తున గానాలుకల్లో
నీతిగ్రంథం వాడవాడలా తగలబడే క్షణం
నమిసిస్తున్నది.

—నగ్నముని.

ఏదేశం ఏసహాయం యెందుకు చేస్తున్నదో

అర్థంకాని

దిక్కులేని దైన్యపుకన్నీళ్ళ వియత్నాం.

—నిశీ

బుద్ధుడు అన్యాయసమర్థనకొరకై క్షమను బోదించాడా? నీతిగ్రంథాన్ని దాని
దురుపయోగంకొరకే వ్రాసినారా? వియత్నామ్ లక్ష్యకుద్ధిరహితంగా పోరాడుతూఉన్నదా?
పైభావాలలో సందర్భకుద్ధి యెంతవరకు అన్వయిస్తుంది? ఆలోచనీయం.

అదర్బాలను దురుపయోగపరచడం సంభవం. కాని అదర్బాలనేవి వస్తుతః
అంతికంపె ముఖ్యం. మానవ బలహీనతలు ఉంటవి, కాని మానవత అంతికంపె
ముఖ్యం. మనం యెదుర్కొనలసింది దురుపయోగాన్నీ, బలహీనతలనూ, ఓటికి
కారణమౌతులయ్యేవాఁని. అదికూడ మానవత, అదర్బాల పునరుజ్జీవన లక్ష్యంతోనే.
అంతేకాని, మూకఉమ్మడిగా రాక్షసుల్ని ప్రవర్తించుకొనే సమలక్ష్యంతో
కాదు. కనుక బాచిత్యదృష్టిని విస్మరించలేం.

అదేవిధంగా విమర్శకుకూడ సభ్యపరిమితులుఉంటవి. చర్మరక్షణం, లెవెల్లీ,
వరిబీజం, తోలువ్యాపారం, రొమ్ములుపినకడం, విరేచనాలు కార్పడం, లంగా యెత్త
డం వంటివదాలను కావాలని వాడటం జుగుప్సకు మాత్రమే దారిశీస్తుంది. ఇలాంటి
వస్తువుల ప్రదర్శననుచూడాలని యెవరూ కోరరు. వాటిల్లో ప్రత్యేకదర్శనీయతఉందని
కూడ విశ్వసించరు. కనుక వాటి వికృతరూపాలప్రదర్శన అశ్లిలతగానే కనపడుతుంది.
అందుకు,

ఒరే పీనుగా,

ఇదికూడా నీకు అశ్లిలంగానే కనపడున్నదా?

—(నగ్నముని.)

అని ప్రశ్నించేధోరణి బాధ్యతతోకూడిన సమాధానంకాకాలదు. సౌందర్య
పాసన క్రిమంలో నగ్నరూప ప్రదర్శనకు అనుమతిఉంది. మానవ అంగికసౌందర్య
విశేష ప్రదర్శన నిషిద్ధమేమీ కాదు. ఐనా, ‘విరూప’ ప్రదర్శన— అనారోగ్యకర
ప్రదర్శన అవాంఛనీయమే. ఈ రెండుప్రవృత్తులమధ్య భేషధానికీ, విషానికికీ ఉన్నంత

తేడా ఉంటుంది. ఒకటి స్వాస్థ్యానికి. రెండవది స్మృతానానికి దారి చూపుతానని విన్నవించలేము....

దిగంబరకవులు నభృతా, విధి-బాధ్యతలను అధిగమించే విశృంఖలరీతులలో కొట్టుకొనిపోవడం వాంఛనీయం కాదు. అలాంటి ధోరణులు మానవతావాదం ఆనికాని లేక నిజాయితీఅనికాని గుర్తింపుపొందజాలవు. ఎందుకంటే అవి మానవతావాదనిజాయితీకి, దాని ఆచరణకూ అన్వయించవు. ఈ అంశాలను అత్యవిమర్శకు స్వీకరించి దిగంబరకవులు తమ సాహిత్యోద్యమ కర్తవ్యాల విషయంలో పునరాలోచనచేయవలసిన అగత్యం ఉన్నదని భావిస్తున్నాము.

—పాములవరి సదాశివరావు.

వె త ర లి

[క్రాన్ 60 పేజీలు, 16 ఖండికల సంపుటి. మూల్యం: ఒక రూపాయి. రచన: సి. వి. కృష్ణారావు. పరిమరణ: ఫ్రీవర్స్ ఫ్రంట్, హైదరాబాదు. ప్రతులకు: చింతల నర్సింహులు అండ్ సన్స్, హవ్వకొండ.]

ఇందులో “మహా గుహలు” అనే ఖండిక ‘వైతరణి’ స్వరూపాన్ని చూపే చిహ్నులున్నాయి.

“ముళ్లను గులకరాళ్లను
నెత్తురు కళ్లై చూచే పాదాలకు
చెప్పులు కుట్టినవారు”

వంటి పాదాలలో ‘సత్యపు పచ్చి పుండ్లు’ పాఠకుల కబ్బెదుట కొట్టవచ్చినట్లు నిలుస్తాయి. ‘శాంబిం’ వంటి మాండలికాలు ఒకటి అరాచోటుచేసుకొని రచన, మంచి పాకంలో బలపడుతున్నది.

“దేహానికి కాపుంచను
ఒక్క పేలిక అనబుండదు.
జాటుకు పట్టించుకోను
నూనెబొట్టు నిలబుండదు.”

ఇలాంటి కొన్ని చోట్ల రచన, భావవ్యక్తీకరణ చాలా సాదాగా వుండి, రచయిత వీధి తనాన్ని లీలగా కనబరుస్తున్నాయి. వైషంకుల్లో తిరిగిగతిచుందమే ప్రాణంగావుంది!

కటిక చీకటిలో వైతరణి ఒడ్డున దిక్కులేకుండా దీనంగా నిలబడి—

“ఏ వూహల వైవతేయుడు దాటించునో యీ తమస్సు

ఏ సాహస మహాశక్తి లంఘించునో యీ వైతరణి”

అని ఆశచైపుగా చూస్తున్నారు కవి.

మురికిపేట జీవితం వైతరణి: దీన్ని దాటడానికి కవి ఆలోచన యెలా వున్నది?

“మురికిపేటనుంచి మృత్యు గహ్వరంలోకి

సంపిస్తే అంతే చాలా.”

కవియొక్క సందేశం అస్పష్టతాదోషంవల్ల సమగ్రంగా తోచడం లేదు:

“ఇటు యావత్ప్రపంచం భగ్గునమండి

విడిచిన వలువలు పునర్లీలించి

మర్యాదలు, ధర్మం, కట్టుబాట్లు

శాసించిన సంఘం కాలే చితికి

సగౌరవంగా కొంగు కొంగు వేసిన ముడితో

మూడు ప్రదక్షిణలు చేసి

నాలుగు తిలోదకాలిద్దాం

మరు విముషం నవజీవనం సాగిద్దాం.”

నవజీవన విముక్తి మార్గం ఇదిగో—

“ఇప్పటి అగిచాట్లకు విముక్తి

మన సంఘటనశక్తిలో వుంది.”

నిజమే: కానీ, మనల్ని సంఘటితపరిచే యే సిద్ధాంతాన్నీ మనం నమ్ముకొని అనుష్ఠించ లేకున్నాం: దాన్ని కూటినీళ్ళకు అమ్ముకొంటున్నాం.

“బుగ్గం సంచిలో

బటాణీలు ఖాళీ అయిన కోతి

దేరా శిఖరానికి గంతిడదామని చూస్తున్నది.”

ఇదీ మనగతి:

తనకోసం బతికే మహారాజుకంటే, తన తోటివారికోసం బతికే బీదవాడే ప్రపంచం మాన్యపరిచిందనేందుకు చరిత్రే సాక్ష్యం. అత్యమోక్షం సాధించినవారితో ప్రపంచానికి ప్రాప్తయందలేదు. జగత్కల్యాణం కోరినవారి కోసమే, సంఘం నీరాజనం వదుతున్నది. విశ్వ క్రేయాన్ని విస్మరించి, కేవలానందంకోసమే కవిత్వమైతే, అది ఒక వితానంగా- భోగంగా- నీదాఖిరుచిగా- అస్వాద్యమౌతుందేమో?

సౌందర్యం వ్యక్తి నిష్ఠం. పతితుడూ, బాధానర్పదప్థుడూ ఐనవాడికి— వాడి బాధను విశ్లేషించి కవి తన వాక్కులలో చెప్పినప్పుడు, ఆనందం కలుగుతుంది; తిన మరిగినవాడికి మనోవైకల్యం ఏర్పడుతుంది; ఐతే సంఘం మారితర్వాత— అభిరుచులు మారి— పూర్వ సౌందర్యస్థితికి భంగం కలిగి, అది శాశ్వతత్వం కోల్పోతుందికదా, అనవచ్చు. కావ్యం శాశ్వతం, విశ్వజనీనం కావాలంటే, తాత్కాలిక సాంఘికాంశాలను వస్తువుగా తీసుకోరాదని ఆదిమవాసుల వానవలు పోనివారి సిద్ధాంతం! వైష్ణవమాయల, రంభావరిరంభణాల, అరాళ కుంతలల సృష్టించిన కవుల కావ్యాలు చిరంగా నిలుస్తున్నాయని నమ్మేవాళ్ళని మనం కాదనలేము.

అట్లని ఉపదేశాలు, ఉద్ఘాటనలు మాత్రమే గూడా సౌందర్యం అవుతుందని చెప్పడంలేదు. సి. వి. కృష్ణారావు కావ్యంలో సౌందర్యం మామూలు మట్టిసాన్ని దాటలేకపోయింది. కాని మురికిపేట జీవితంగురించి కవి పడుతున్న తపన, ఆయన కవిహృదయంగల మానవతావాది అని చాటుతున్నది.

‘కృష్ణారావు ఆధునిక తెనుగు సాహిత్యానికి పాతకాపే’ అయినా, రచన ఆస్పదూ ఇస్పదూ హానివృద్ధులు లేక స్థిరంగా వున్నది; కృష్ణారావు గొప్ప భావుకత గలవాడు. చెప్పడానికి కావలసిన నిష్ఠ, తక్కువస్థాయిలో వున్నది. ఈ “వైతరణ”కి ఈవరిబిడ్డన “కుందుర్తి” ‘ఒక మంచి ప్రయోగం’ చేసినా, దీన్ని దాటడం చాలా మటుకు అన్వష్ట స్థితిలోనే.

‘జానెడు తప్పుటడుగలతో’— ‘పెనవేసి కుంటున్నది’— ‘వేసికున్నా’—వంటి రూపాల విషయంలో రచయిత కొంచెం శ్రద్ధ చూపవలసింది. అచ్చు తిప్పలు మామూలే!

చలి నెగల్లు

[డెమ్మీ 76 పేజీలు— 20 స్వచ్ఛంద కవితా ఖండికలు. వెల: రూ. 2-00. రచన: వరవరరావు, ప్రచురణ: స్వేచ్ఛాసాహితీ. హనుమకొండ, ప్రభులకు: నెల్లుట్ల నంజీవరావు. స్వేచ్ఛాసాహితీ, 6/551/3. బ్రాహ్మణవీధి, హనుమకొండ, వరంగల్ జిల్లా]

భావు ముఖచిత్రంతో, అట్టచివర రచయిత్యముఖచ్ఛాయాచిత్రంతో. ముచ్చటగా, అత్యల్పమైన అచ్చుతప్పులతో, “గుడిపాటి వెంకటచలానికి”గా ఈ స్వచ్ఛంద కవితా సంకలనం వెలిసింది.

“సామాజిక ప్రయోజనంగల సాహిత్యమే శాశ్వతంగా నిలువగలదు.” అని యీ తొలి ప్రచురణ వెలయించిన “స్వేచ్ఛాసాహితీ” అభిప్రాయం.

స్తద్భుతికు సంకేతంగా చెప్పిన చలివి ఈనెగళ్లు తొలగించగలవని కాలంమీద జాలిమీద విశ్వాసంగలిగి ‘సామాజిక ప్రగతివాది’గా ఇట్లా అక్షర రూపంతో సాక్షాత్కరిస్తున్నాడు వరవరరావు.

కవిగా, అంతకంటే ముఖ్యం — మానవుడుగా, వరవరరావు చూస్తున్న ఈ స్వతంత్రభారతదేశం (దాదాపు మొత్తం ప్రపంచంమాత్రం?) ఎలావున్నది? ఇదంతా ఒక “రాత్రి”. కవి హృదయపు ఆవేదనాభాషలో — ఒక్కమాటగా — చెప్పాలంటే దీన్ని “రాత్రి” అనవచ్చు.

మనకు స్వాతంత్ర్యం వచ్చింది మాటలో; వట్టి ‘మాట’ లోనే. ఆమాటతో పాటేపుట్టిన అంతం మాత్రం అందులో లేదు. వ్యతిరేకితజ్ఞులలో వ్యవహారం జరుగుతున్నది: “ఈరాత్రి వూస్తుందనుకున్న గులాబీ- జాబిల్లి ఏదీ?” లేదు. ఇదీ వ్యక్తియొక్క ఆనందపుగతి. “రాత్రి.... రంకుటాలువలె చూస్తున్నది.” ఇదీ సమాజస్థితి. “ఈరాత్రి దొంగ పసరానికి బంజరుదొడ్డిలాగున్నది.” ఇలాగే వుంది అంతర్జాతీయ ప్రగతి.

కరుణారస ప్రావిశమైన “రాత్రి” మన సామాజిక అవ్యవస్థకు ప్రతీకగా నిలుస్తున్నది. ఏసిద్ధాంతాలూ, మోడ్సాలూ లేని మామూలు మనిషి మొదలు, వ్యష్టిని సమిష్టిని ఫిజికల్ బేలన్స్ లో పెట్టి మోకాటిలావు అడ్డాలు పెట్టుకొని చూస్తున్న రాజకీయ సిద్ధాంతివరకూ అందరూ అనుభవించిన రాత్రే యిది.

నిజానికి కూడుదినే మనిషికి నిద్రరాని, రాగూడని రాత్రి యిది. గడ్డితిని, గుడ్డ తొలిగిపోయింది తెలియని స్థితితోబాటి మొద్దునిద్రపొయ్యే చుక్క బర్రెగొడ్డుల్ని ధుడ్డుకీల్చి బాధి పగంరేల్చికిముందే లేపి “అభ్యుదయం” కోసం జాగరితులై వుండాలని మహాప్రస్థానవతం నిర్దేశించారు అభ్యుదయవాదులు.

ఈనాడు తూరుపురకలు మైల విడుస్తున్నవంటే, ఇంతకాలం చరిత్రట్టుకోని, ఉధుక్కురక్తిం పొంగింపుకొని, ఆనందంకోసం కళ్లలో ఊపిరిపెట్టుకొని, మనిషి ఎడ్డుతు చూస్తున్నాడంటే, అది అభ్యుదయకవులు నిలిపిన ఎర్రబావుటా నిగనిగ, అగ్నికిరీటపు ధగధగలఫలం; పరిహారఫలం కాదని ననుగుతారేమో.

ఇతే ఈ అభ్యుదయవాదం కేవలం, “పక్షవాత(ద)” మని నిరస(శ)న ప్రణాళిక బయల్పడాయి. అభ్యుదయం కేవలం ఎక్కచ్చి పొయిందని ముందరినాడు ధౌర్భాగం

బిళ్ల కొట్టేవాళ్లు ఒకవక్క కొడుతునే వున్నారు. భిక్షస్పష్టి చూచిగూడా, వ్యక్తివా ధోరణులను వలచినవారు. సగమాటలో పోవడానికే సిద్ధపడుతున్నారు.

మన స్వాతంత్ర్యంలాంటి తేనెవాగులలో పూల పల్లకీలు సిద్ధమై, సాక్షి వల్లకీదండాలు మోగ మొదలు పెట్టాయి. క్రమంగా అభావ అరాచక వ్యక్తివాద ధోరణులు స్ర్జిబలి మానవత్వపు ఆలోచనా సరళి మొత్తం దిగంబరమైపోయింది.

సమాజంనుంచి వ్యక్తిని విడదీసి పరిశీలించడం సిద్ధాంత సరికొత్త సాధ్యం. అది ప్రయోగసరిలో కుదరదు. అభ్యుదయ కవిత్వమే వట్టిపోయిందంటే, సమాజ మంతా వ్యక్తులుగా ముక్కలై ఒక్కొక్క వ్యక్తి ఒక్కొక్క భావరాజ్యాన్ని సృష్టించు కొని, పక్కవాణ్ణిమాసి గాభరాపడి, పైకిబిడాయిగొట్టే(సాహిత్య)స్థితి వచ్చిందన్నమాటే.

ఇటువంటి సంక్లిష్ట స్థితిలో వస్తునిర్దేశం చేసుకొని, వ్యష్టిని సమిష్టిని ఆకళింపు చేసుకొని, కవితా మార్గాన పయనించడం సంస్కార హృదయులకు సమస్య అయిపోయింది. “ఇది రాత్రీ, దినమూ కాని పేకువ.”

సైహత మందులకు నొప్పి పుట్టుకెలా పోతుందా? లేదు. కడుపులోకి మందు తీసుకోడమే మంచిది. సైహత తాత్కాలికపశమనార్థమే, వ్యక్తివాదం పై హతకువాడేది. అట్లంటే దీనికి స్థితే లేదనీ, పనికేరాదనీ కాదు. దేనిపాలు దానికి వున్నది. ఈసామాజిక, వ్యక్తివాదాల సంయోగ, సమన్వయాలకై పుభయవాదులూ తమ భేషజాలుమాని ఒకచోట చేరి సామాజికవాదానికి బ్రాద్యే, వ్యక్తివాదానికి పేచీ మెంటు గట్టి పునాదులమీద కట్టవలసి వుంది. ఈ ధోరణిలో గొంతు సవరించాడు వరవరలావు. “కవిధర్మం వెనువిడ్డర వదలించడం, స్తబ్ధత తొలగించడం.”

“రాత్రయితే గడచిపోయింది. కాని ఇంకా ‘తెల్లవారలేదు.’ ఈ పేకువ మొగిన ఇంకా మంచుతెరలు జారిపోలేదు. ఇంకా మనుషుల్లోని భయాలు, సందేహాలు ఆకలి, దారిద్ర్యం, అనారోగ్యం తొలగిపోలేదు. అయితే ఆశకూడ ముగిసిపోలేదు.” ఇదీ యిప్పటి ‘చలిపేకువ’ స్థితి. దీన్ని గడపడానికి, భక్లన తెల్లవార్చడానికి పేసినది యీ “చలి నెగళ్లు”. సమాజం అంతట్లోనూ వున్న ఈ చలి, మంచు తొలగిపోందే వ్యక్తిత్వానికి విలువలేదని కవి సంభావిస్తున్నాడు.

వ్యష్టికేంద్రంగా చూచినప్పుడు వెచ్చని చలి. మెత్తటి మంచు, సజావుగ సాగిపోతున్నట్టు తోచే సమాజం రనిపిస్తుంది కవివృత్తుడికి సహజంగా. ఏర్కండిష్టి భవంతు లొచ్చింతర్వాత గూడా, ఇంకా చలినెగళ్లేవీటని ‘మంద’హాసాలు చెయ్యబడి తారు కవిషరాబులు?

ఈ భావద్వంద్వాలను యోగ్యమైనపాళ్లలో కలిపి కుట్టడానికి ఈ కవిత్వపుటాకా వేశాడు వరవరరావు. ఐతే సమన్వయమార్గాన్ని అనుసరించేకవికి, అటు అభ్యుదయ కవులలో గానీ- ఇటు సంప్రదాయ కవులలోగానీ- ఉచిత స్థానం లభించడం కష్టం. ఉభయుల మూతివిరువులకూ అగ్గంకావలసి వస్తుంది.

“చలికోర్పి శ్రమకు బలికావడమయితే నేర్పిన

సామాన్యుడు

చలిలా వణికించే పెద్దల చాకిరి చెబ్బల నెదిర్చి

‘కలికాలపు’ చలితెరలను చీల్చివేయాలి.

ఈ చలి తెరలు, ఆకలి చారలు

కాలం గీరలకిందబడి నలిగిపోవాలి. (శిరోషస్సు.)”

ఇందులో ఉద్ఘాటనే వుందని, కవిత్వం కానరాదని సంప్రదాయజ్ఞుడు నెట్టేయవచ్చు.

“నిశాదేవి తుషారమయ నిషా తొలగిపోయి

ఉషోభాల కషాయ వననావృతయై తొంగిచూసింది. (శిరోషస్సు.)”

అంటే యిందులో వీరాభ్యుదయవాదికి బూర్జువా భావసరళి గోచరిస్తుంది:

“శ్రామికుని కివేమీ చలిసందేశాన్ని వ్యజాలవని

విరామ మెరుగకుండా వేకువనుంచీ

తోటకు నీళ్లు కడుతున్న కాపుబిడ్డ

కమ్మని జానపద గీతానికి

సంగీత భంగిమలు కూరుస్తున్నవి.

కాలవ నీళ్లు - సీమ కోళ్లు. (శిరోషస్సు.)”

ఇలాంటి వస్తుతత్వమే. సమన్వయమార్గమే- ఎక్కువగా గోచరిస్తుంది యీసంపుటిలో.

శ్రీ శ్రీ లాగా మొచ్చుగత్తి తీసుకోవడంగానీ, తిలక్ లాగా సమ్మోహనాస్త్రం సంధించడం గానీ వరవరరావు చెయ్యలేదు. ఆయా పద్ధతులు ఒక్కొక్క వర్గానికి మాత్రమే సగిస్తాయి. ఇది ఉభయులకూ సగిచ్చడమూ, గిచ్చడమూ అవుతుంది:

“నగరంలోని నగ్న సంక్షోభాన్ని

చెవిలో గుసగుస వోయెడు పైరగాడ్డు

నగరం బయటి పూరిగుడిచెలో

చలి, ఆకలి కలిమహత్తు. (హిమయవనిక.)”

ఎక్కడబట్టినా విపారిస్తున్నది. ఐతే యీ భేదాన్ని తొలగించడం ఎలాగ? వ్యక్తి మాత్రుని చైతన్యంద్వారా ఈ సమన్వయ పరిష్కృత మౌతుందా? విద్యా సంస్థారవంతులు కొద్దిమందే, తమ హృదయదార్యంతో నవ సమాజాన్ని సృష్టించడం మహాకష్టం;

తినమరిగినవాళ్లే యెక్కువ కాబట్టి. సామూహిక చైతన్యంద్వారా, సామాన్యజనుల సంఘటనద్వారా సమాజాన్ని పునర్నిర్మించాలి. ఐతే ఈ సన్నజనాన్ని ఈకవితా శంఖా రావాలూ, ఈ చలినెగళ్లు ఉత్సాహపరిచి ముందు కురికించగలవా? కలవనే నమ్మిక. ఇందుకుతోడు సంస్థాదుల ఔదార్యంకూడా కలిసివస్తే మంచిది; కలిసిరాక తప్పదేమో! ఈ అందరికోసమే వీ (అసలు)కవి ఎట్లవెప్పినాగూడాను. ఇంకొంచెం విస్తృతపరిధిలో ఆలోచించి అన్వయింప జూస్తున్నాడు వరవరరావు. అందుకే “నేను” మొదలు ('జవహర్ లాల్') 'నెహ్రూ' వరకు- అటవెలది మొదలు శార్దూల మత్తేభాలవరకు- ఆయన భావసరశి ప్రసించితమైంది:

ఈ సమన్వయతత్వం ఈయనతోనే ప్రారంభం కాలేదేమోగాని, ఇంతదాకా వచ్చి తటాల్ను ఏదోవైపునుంచి వెనక్కిపోయి స్థిరపడ్డవాళ్లే ఎక్కువ. చాలా మంది వలపుల మెలపులమీద “గోమూత్రికా బంధాలు” చెక్కుకొంటున్నారు పత్రికల ('క్యాష్') చెక్కుటద్దాలకు! ఇందలి రచన అంతా స్వచ్ఛంద కవిత. అంటే చంద స్సల్వేటు దట్టించి సత్తవచెయ్యలేదన్నమాట. సహజమైన ప్రతిభా భూసారానికేగిట్టిన ఫలసాయం ఇది. కాని, “అమృతవృష్టి”, వర్షాపాత గతిభేదాల సూచనలాగా- త్రిప్ర, చతురస్రాలలో- గ్రాంథిక వ్యావహారిక రూపాలతో వర్షిస్తుంది:

ఇందులోని “మనస్సెల్వాలాయిడ్” వంటి సమాసాలు, ‘సత్యజిత్తాల’ వంటి శబ్దశ్రేష్టలు ‘పండిత’ మనశ్శాటిస్పాక్షన్ కలిగిస్తాయి:

కనుపాపల చెలియలికట్ట, రొడీ మొగనితోపాటు, అకాశంలో కెడుగాలని, సమాజానితో- వంటి రూపాలవిషయంలో కవి శ్రద్ధవహించి వుండవల్సింది.

వ్యాఖ్యాన నిరపేక్షంగా, అస్పష్టతాదోష రహితంగా, సంఘ శ్రేయోదాయ కంగా, రసపూర్ణంగా వుండే రచన పదికాలాలపాటు ఉపయోగ పడుతుందంటే- ‘చలినెగళ్లు’ ఈకోవలో నిలిచి వెలుగుతుందనడానికి సందేహం లేదు.

“శ్రీ శ్రీ కవితా ప్రస్థానం”

[రచన: అద్దేపల్లి రామమోహనరావు, ప్రభాకర్ పబ్లికేషన్స్; నందిగామ.
136 పేజీలు: వెల: 3-00]

ఒక ఆధునిక మహాకావ్యాన్ని పూర్వపరిభాషలో వ్యక్తంచేసిన విమర్శనా గ్రంథం యిది. శిల్ప వివరణకు ఆలంకారిక పరిభాషనే వాడడం ఉచితమని యీ రచయిత అభిప్రాయం. ఎంత ఆధునిక రచనయైనా అదికల్గించే ఆనందాన్ని సూక్ష్మంగా వివరించవలసినపుడు పూర్వపరిభాషను వాడకతప్పదని వీరి నిశ్చితాభిప్రాయం. అందుకని ఆధునిక కవిత్వాన్ని ఆపరిభాషలో వ్యక్తంచేసినందుకు, ఆశ్చర్యంగాని, కోపంగాని అక్కరలేదని రచయిత గ్రంథాదిలోనే విన్నవించుకున్నారు.

ఈవిమర్శకునికి ఆలంకారాలు, చందస్సు, ఉపమానాలు, ధ్వని యిలాంటి వాటిమీద చాలా గౌరవంవుంది. “ఎంతకొత్తవస్తువుతీసుకున్నా, ఎన్ని కొత్తపోకడలు పోయినా, ఆలంకారికులు సిద్ధాంతీకరించిన మహావిషయాలు యెవరికవితలో పరివర్త్య స్థితిలో పోషింపబడతాయో వారే మహాకవులు కాగలరు” అని ఆలంకారిక సిద్ధాంతాలపట్ల వీరు తన గౌరవభావాన్ని వెల్లడించుకున్నారు. ఆలంకార శాస్త్రాలు గీచిపెట్టిన గీతల నుండి ఏకవీ తప్పించుకోలేడనే, అధవా తప్పించుకోవాలని ప్రయత్నించినా మహాకవులలో అవి అనివార్యంగా ప్రవేశిస్తాయనీ, కాబట్టి ఏకవిని కొలవాలన్నా పూర్వఆలంకార శాస్త్రాలకు మించినసాధనాలు లేవనీ, వీరు అవకాశమున్న ప్రతిచోటా గట్టిగా చెప్పుకొన్నారు. ఆదృక్పథంతోనే వీరు శ్రీశ్రీ ‘మహాప్రస్థానాన్ని’ మదించి “శ్రీశ్రీకవితా ప్రస్థానం” అన్న యీగ్రంథాన్ని వెల్వరించడం జరిగింది.

శ్రీశ్రీ కవిత్వంమీద వచ్చిన మొదటి విమర్శనా గ్రంథంగా మనం దీన్ని స్వీకరించవచ్చు; శ్రీశ్రీ కవితమీద యీ రచయితకుండే గౌరవం అపారమైనది. శ్రీశ్రీని మహాకవిగా నిలబెట్టడానికిచేసిన ప్రయత్నంగాదిది. మహాకవి శ్రీశ్రీపట్ల తన బాధ్యతను నెరవేర్చుకోవడానికి చేసిన ప్రయత్నమిది. ఒక మహాకవి రచనను సమగ్రంగా విమర్శించాలంటే, అతని కవిత్వంలోని ప్రతి అక్షరాన్ని శోధించవలసి వుంటుందని రచయితే ఒకచోట చెప్పుకున్నారు. “అక్షరగతమైన శిల్పం కొన్నిచోట్ల మహాకవులలో

చాలా సూక్ష్మంగా వుంటుంది" కాబట్టి సూక్ష్మశిల్పదృష్టితో మహాప్రస్థానాన్ని పరిశీలించే ప్రయత్నం యిందులో జరిగింది. "ఈవద్దతి కొందరాదునికులకు చాదస్తంగా కనబడినా, ఈవిధమైన విమర్శనారీతిచేతనే మహాకవి సరస్వతి తృప్తి చెందుచున్నది నిశ్చయంతో పీఠీ పర్యాలోకనకు పూనుకున్నారు. అద్దేపల్లివారు, తాము స్వర్ణయంతుకున్న వర్ణి మేరకు ఆలోచిస్తే యీ గ్రంథం పరిపుష్టమైనది. ఏమోజనుకొనినదిగా మనం భావించవచ్చు.

ఈగ్రంథంలో వరుసగా 1. శ్రీశ్రీ-ఛందస్సు, 2. శ్రీశ్రీ-కవితాః ఓకవితాః, 3. శ్రీశ్రీ-కదనశక్తి, 4. శ్రీశ్రీ-ఆవేశం, 5. శ్రీశ్రీ-కవితావృష్టి, 6. శ్రీశ్రీ-ఆలంకారికత, 7. శ్రీశ్రీ-మానవత, 8. శ్రీశ్రీ-ఎకైక, 9. శ్రీశ్రీ-దేశచరిత్రలు, 10. శ్రీశ్రీ-స్వతంత్ర మార్గనిర్మాత; అన్న వ్యాసాలున్నాయి.

మొదటివ్యాసంలో శ్రీశ్రీ సృష్టించుకున్న ఛందస్సునుగూర్చి పర్యాలోకన జరిగింది. పర కాష్ఠ పొందిన, లయ శ్రీశ్రీ ఛందస్సులో ఎలా పరిణతి చెందిందో యిందులో చర్చించారు. కాని శ్రీశ్రీ ఛందస్సుగురించి చెప్పేటప్పుడు, గురు లును నిర్ణయించేసి, యిక్కడ గురువయిందిగాబట్టి ఉదేగిక్వస్య యేచ్ఛిడిందని, బిందునహితంగా వుండిగాబట్టి మరోది యేచ్ఛిడిందని నిర్వచించడం శ్రీశ్రీ ఛందస్సును ఆవిష్కరించినట్టుగా మాత్రమేదు. అక్కడ అలాంటివి వారు వారు చదువుకొనే ధోరణినిబట్టి ఉన్నతిల్లేవేగాని సమగ్రమైన నిర్వచనాలు మాత్రంగావు. శ్రీశ్రీ రచనలు ఉత్కృష్ట భావగీతాలు మాత్రమే! వాటినిలా 'డిఫైన్' చెయ్యడం సమంజసంగాదు శ్రీశ్రీయే ఒకచోట యిలాఅన్నారు. "హృదయాలను, మానసాలను, కలవలపలస్తూ అల్లరిల్లోలంగా మూర్ఛిల్లే ప్రమాదప్రాంతాలలో కవికి నిరాఘాటంగా విహరించగల అధికారిముగలడు. అట్టి అతని సంచారాలలో ఏసన్నాహూర్తాననో కాఙ్కశీతం ఒంటి మెరుగులు దీరిన విలక్షణ రచనా ధోరణిలో వెలుగు చూస్తుంది. ఆగీతం కవి ఆనుకొనించిన రసస్థాయిని సమగ్రంగా పాఠకునిలో ఆవిష్కరించవలగుతుంది. ఉత్కృష్ట భావగీతానికి నా నిర్వచనం యిది. ఆ మహోన్నత సంసిద్ధినందుకోవాలని చేస్తున్నప్రయోగాలు నా ప్రస్తుత రచనలు—" ఈధోరణిలో నిర్వచనం యిచ్చిన శ్రీశ్రీ, తన కవితలోని గురులముపులను చీల్చిచెండాడి నిర్వచనాలు యివ్వడం, అంగీకరించడనే నాఅభిప్రాయం.

కవులందరికీ 'మానిఫెస్టో' అనదగిన 'కవితాః ఓ కవితాః' అన్న ఖండికపై వ్రాసినవ్యాసం సమగ్రంగా వుంది. ఈఖండికను మూడు విధాలుగా విభజించి, సరికి లించిన విధానం అద్దేపల్లివారి నిశితదృష్టిని ప్రతిబింబిస్తుంది. శ్రీశ్రీ ఆలోచికానుభూతిని

రచయిత యందులో చక్కగా అవిష్కరించారు. కాని ఒక్కోచోట రచయిత ఎందుకో మరీ దెసక్కుపోయాడేమో అనిపిస్తుంది. “ఎటుచూచిన చటులాలంకారపు మటుమాయల నటనలలో” అన్న వాక్యాన్ని వ్యాఖ్యానిస్తూ, ఇక్కడ మూఁవాళ్ళందరిమైన టకారవృత్తిని కవి ప్రయోగించాడు గనుక, కవితా కన్యను చూడటానికి శ్రీశ్రీపడిన కష్టం యందువల్ల స్పృహోంది అనటం మరీ చూడనంగావుంది. ఇంకా “శిశువు చిత్తనిద్రలో ప్రాచీనస్మృతులూచే చప్పుడు.” “ఉన్నాది మనస్సినీవాలీలో ఘోరకేకా, భేకంబాకా” ఈరెండూ ఈకవితలో లోపంగా వున్నాయనీ, శబ్దమటన సముచితంగా లేదనీ అద్దెపై వారు పేర్కొనటం ఆశ్చర్యంగావుంది! అభ్యుదయ కవిత్వంపై ‘ప్రాయడిజం’ పరిభాషం కొంతవరకు వుందని అందరూ ఎరిగినసత్యమే! అదృష్టితో వీటిని ఆలోచిస్తేచక్కగా అర్థమౌతుంది. అంతవేగంగా విమర్శకులు లోపమనీ, సముచితంగా లేదనీ కొట్టి పేయడం భారమైనవిషయమే! “సంపూర్ణ భావానుభూతి, అందీ అందనిరీతిగా, వ్యంజక సామగ్రిసహిత శిల్పదృష్టితో చెప్పగలగడమే ఉత్తమ కవితాధ్యేయం” అని తానే నిర్వచించి పైవాక్యాలను త్రోసివేయడం అసచూచమే! ఈకవితలోని కొన్నివాక్యార్పి పరిశీలించడం రచయిత విస్మరించాలో, మరి తప్పుకన్నారో! అవి యివి. ‘అగ్ని శిరస్సున వికసించినవజ్రం- ఎగిరే లోహశ్యేన.- పిరంగిలో జ్వరం ధ్వనించే మృదంగనాదం’- మొత్తంమీద యీ వ్యాసం విమర్శకుని ఆలోచనాశక్తిని పాఠకునిచేత గుర్తింపజేస్తుంది.

కరుణరసం పరిధానంగాగల ‘బాటసారి, బిక్షువర్షియనీ, ఆకాశదీపం అన్న ఖండికలను, ‘శ్రీశ్రీ కథనశక్తి’ అన్నశీర్షికక్రింద వివరించడం జరిగింది. శ్రీశ్రీ కథన శక్తిని అవిష్కరించడంలో రచయిత కొత్తవిషయాల్ని మనకు అనేకం పరిచయం చేస్తాడు. మూడు ఖండికలలోని మూడుదృశ్యాల్ని పాఠకునికి హత్తుకపోయేలా వివరణ సాగింది. ఖండికల ముఖ్యోద్దేశం అటు భావగతంగా శిల్పదృష్ట్యాకూడా రచయిత శక్తి మంతంగా చెప్పగలిగాడు. ఇంతకుమునుపు ఒకరిద్దరు ఈవిషయాన్ని తాకినా యింత సూటిగా చెప్పలేకపోయారు.

శ్రీశ్రీ ఆవేశం ముఖ్యంగా సింబాలిజమ్ను ఆశ్రయించి వ్యక్తమౌతుంది. ఈ సింబాలిజమ్ శ్రీశ్రీ కవితలో ఎలా పరాకాష్ఠపొందినదీ నాలుగవవ్యాసంలో రచయిత చర్చించారు. శ్రీశ్రీ ఆవేశాన్ని యింతచక్కగా వెల్లడిచేసిన వ్యాసం యింకోటిలేదు.

శ్రీశ్రీ-మానవత అన్న శీర్షికలో ‘గంటలు-గంటలు’ అన్న ఖండికను పూ మర్చిస్తూ దానిని శ్రీశ్రీ ఆధ్యాత్మికదృష్టికి అంబగట్టడం యెబ్బెట్టగావుంది. గంటలు అన్నవాటికి ఊహక, చైతన్యం, ఇలాంటి అర్థాలు కల్పించుకోవటం విమర్శకుని వైయక్తికముద్రగానే భాసిస్తుందిగాని విశ్వసనీయంగా లేదు.

ఉన్నవాటిలో పెద్దదీ, విజవగలిగినదీ అయిన వ్యాసం దేశచరిత్రలు శ్రీశ్రీ ప్రయోగించిన ప్రతిపదమూ యిందులో ఎలా సార్థికతగలదో రచయిత నిరూపించారు. శ్రీశ్రీ సిద్ధాంత చైతన్యాన్ని విప్పిచెప్పటానికి బాగా ఆధారంగల గేయం 'మహాప్రస్థానం' లో యిదొక్కటే! అద్దేవల్లివారు మరొకొక ప్రియి చేసివుంటే యీ వ్యాసం సర్వతో ముఖంగా సమగ్రితను పొందివుండేది. రచయిత ఎక్కువ భాగం యిందులోని 'శిల్ప చాతురి' ని విమర్శించడంలోనే నిమగ్నుడు కావటంతో శ్రీశ్రీ సిద్ధాంతిక దృక్పథాన్ని సంపూర్ణంగా ఆవిష్కరించలేకపోయారు.

మొత్తంమీద యిందులోని ప్రతి వ్యాసం మహాప్రస్థానానికి న్యాయం చేకూర్చిందనటం నిర్వివాదాంశం. మన్మండు రాబోయే చక్కని విమర్శనాగ్రంథాలకు యిది మార్గదర్శి కాగలదని నా విశ్వాసం.

“కవిత్వాశక్తి మాతృదృష్టితోచూస్తే శ్రీశ్రీ మహాప్రస్థానంలో పూర్వాలంకారిక మార్గమే యెక్కువగా కన్పిస్తోంది. ఐతే అందులో నవ్యలక్షణాలు, మహావిశిష్టమైనవి చాలావున్నాయి” అని చెప్పగలిగిన అద్దేవల్లివారు నవ్యలక్షణాలను మాత్రం యిందులో చూపించే ప్రయత్నం సరిగా చెయ్యకపోవటం విచారికరం.

గ్రంథాన్ని ముగిస్తూ 'పదశక్తికి పాతకౌతల భేదాలు లేవని' రచయిత తీర్పు యిచ్చారు. ఈ వాక్యాన్ని రచయిత మరొక్కసారి ఆలోచించాల్సిన అవసరం ఉందేమో!

—“ఎస్. ఎన్. సి.”

‘సాహిత్య ప్రయోజనం ఏమిటి?’

చైతన్యసంస్కృతి, జీవ్చెర్ల, సృజన అగస్త్య 'గీరి సంచికలో ప్రకటించిన పై వ్యాసరచన పోటీకివచ్చిన కళాశాల విద్యార్థుల ఇరవైఒక్క వ్యాసాల్లో ఒక్కటి కూడ సంతృప్తికరంగా లేదు. కాబట్టి ఈ ఇరవై ఒక్కరికీ ఇంకా కొత్తవారికీ కూడ మళ్ళీ అవకాశం యివ్వడానికి పోటీ గడువు గీరి డిసెంబర్ 31 దాకా పొడి గించనైనది. తక్కిన నియమాలు యిదివరలో ప్రకటించినవే. కళాశాల విద్యార్థులందరూ ఈ విషయము గమనించగలరు.

—జలజం సత్యనారాయణ,

కార్యదర్శి, చైతన్య సంస్కృతి
బాలానగర్ పోస్ట్, మహబూబ్ నగర్ జిల్లా.

మళయాళం కథ:

మొగిలిపూల వాసన మిగిలింది

ఎం. టి. వాసుదేవన్ నాయర్

అక్కయ్య ఏడుస్తూవుంది:

దీనికంతకు కారణం నాయనమ్మే. లేకుంటే తన అక్కయ్య ఎందుకు ఏడుస్తుంది! రాత్రి అనక పగలనక ఒకేతీరున ఏడుస్తుంది. నాయనమ్మ అక్కయ్యను తిట్టి వుంటుంది—....

అక్కయ్య ఏడుపును ఆపూ సహించలేదు. ఆపూని కూడా నాయనమ్మ ఎన్నో సార్లు తిడుతుంది. తాను చిన్నవాడైనా అక్కయ్యలా ఏడ్వలేక పోతున్నాడు. తానూ అక్కయ్య అంత పెద్దగావుంటే నాయనమ్మ సంగతి చెప్పేవాడే. అక్కయ్య ఏమీ అనకుండా అదేవనిగా ఎందుకేడుస్తుంది....

ఏడుస్తూన్నా అక్కయ్య దరిదాపుల్లో వుండటానికి ఆపూ యిష్టపడడు. అక్కయ్య ఏడుస్తూ ఏడుస్తూనే తనను కావలించుకుంటుంది. ముద్దు పెట్టుకుంటుంది. అక్కయ్య కళ్ళ వెంట జారిప వెచ్చటి కన్నీటి చుక్కలు ఆపూ చెక్కిళ్ళమీంచి రాలి పోతాయి.

అవును అక్కయ్య ఏడుస్తూవుంది:

తెల్లవారుతుంది. నాయనమ్మ మొదలు లేస్తుందో లేక దాని వదురుబోతు నోరే మొదలు లేస్తుందో అదే పనిగా వాగుతుంది. వాగి వాగి ఎప్పుడు పూరుకుంటుందో తనకు మాత్రం తెలియదు. ఇంట్లో ప్రితిపని వెనుక నాయనమ్మ గొంతె. తాను యింకాలేవనైనా లేదు. అదిగో నాయనమ్మ నోరు: “ఒరేయ్! ముదనష్టపోడా! లేవరా! ఇంకా లేచి చావవేంరా—అందుకేరా ఈ పెథవ యిల్లు యిలా మట్టికుడుచుక పోతోంది—”

ఈ సుప్రభాతంతో ఆపూ లేచి పెరట్లో బండరాయి మీద కూర్చొని పళ్ళు తోముతూ వుంటాడు. మొహం కడుగుతూ పున్నప్పడు గ్రహచారం కాలి ఏ

మాత్రం నీళ్ల చుక్కలు నేలమీదపడ్డా, నాయనమ్మ పరుగెత్తు కొస్తుంది. “ఒరే అడ్డ గాడిదా! రెక్కలు అరిగి పోయేట్టుగా చాకిరిచేసి శుభ్రంగా అరికిన నేల మీద నీళ్లు పోశావేంరా పెధవా:-”

నాయనమ్మ ఎన్ని తిట్టినా అవి తనకు తిట్లుగానే తోచదు....

వీధి వాకిలిలో చెర్తా చెదారం పోసినా, నూతిలోకి రాళ్లు విసిరినా, కుంటి కుండను పట్టుకొని తాను తబలా వాయించినా, నాయనమ్మ చూడకుండా వుండదు, తిట్లకుండా వుండదు.

తనను యిన్ని తిట్టినా ఏడ్వడేం!

అక్కయ్య ఎందుకు ఏడుస్తుంది?

నాయనమ్మ ఆహూని తిడుతూంటే సహించలేక అక్కయ్య ఓ ఓ సారి అడ్డు పడుతుంది. దాంతో నాయనమ్మ తోక తొక్కిన తాగ్రిడు అవుతుంది. నోటికి ఏదీ ఏస్తే అదే అంటుంది. ఏడుస్తూనే అక్కయ్య అంటుంది-

“ఇవి పిల్లాడిని తిట్టాల్సిన మాటలేనా” అని, దాంతో రెచ్చిపోయిన నాయనమ్మ ఇల్లంతా చిందులు తొక్కుతుంది. కాంద్రించి ఉమ్మేస్తుంది, చేతులు మూరెడు చాపి ఏవేవో తిడుతుంది.

అక్కయ్య నిశ్శబ్దంగా ఏడుస్తుంది-

అక్కయ్యలా తాను ఏడవడేం!

పైగా నాయనమ్మ అంటుంది-

“ఒసే అంతగా నీ ముద్దుల బిడ్డమీద ప్రేమవుంటే గుండెల్లో పెట్టుకొని కులక రాదటే-”

“అదే నీ కొడుకైతే....”

అక్కయ్య మాట పూర్తి కాకుండానే, ఇనుప దరువాజులు మ్రోగినట్టుగా అంగుమంటూ నాయనమ్మ గొంతు విచ్చుకుంటుంది-

ఇదే అదనుగా ఎంచి ఆహూ అక్కజ్జించి జారుకుంటాడు; రోటలోకి. తోటలో ఆహూ చక్కన్ తో కలిసి ఆడుకుంటాడు. గుమ్మడి పొదల మీద వాచిన తూనీగల్చి పట్టుకోవటానికి యిద్దరూ పరుగెత్తుతారు. తోటలోనుంచి యింద్లోకి వెళ్తు తుంటే ఆహూకి అక్కయ్య గుర్తుకొస్తుంది. అక్కయ్య గదిలో చేరి ఒక్కో కిటికీలో కూర్చొని ఏడుస్తూంటుందని-

సంధ్యాసమయంలో ఆహూ వీధి అరుగుమీద కూర్చొని నామ-శంకీర్తన చేస్తాడు. నక్షత్రాల పేర్లు, నెలలపేర్లు వరుసగా వల్లిస్తాడు. అక్కయ్య ఇంగ్లీషు చెప్పుతుంది.

వరండాలో గోడమీద వేలాడిన క్యాలెండరులోని ఇంగ్లీషు అక్షరాలను చూపుతూ, అక్కయ్య చదువుతుంది- ఆపూ అక్కయ్య వ్రక్కలో వారికి పోతాడు. అక్కయ్య సుతి మెత్తని పేళ్లు ఆపూ వెంట్రుకల్లో దూరి అడుకుంటాయి- అదే సమయానికి పక్కంటిలోంచి పాటలు వినొస్తాయి- ఈ మధ్యనీ పక్కంటి వాళ్లు ఏదో పెట్టెను తెచ్చారు. అ పెట్టెలోంచే పాటలు స్తున్నాయి- ఆ పెట్టె పాడేవన్నీ సీనిమా పాటలేనట తాను సీనిమా ఎన్నడూ చూడలేదు.- పాట వినడమే తరువాయిగా అక్కయ్య ఆదోలా అవుతుంది. ఎంత పలకరించినా మాట్లాడదు. ఆ సమయంలో అక్కయ్య ఎందుకు మౌనంగా వుంటుందో ఆపూకి అర్థంకాదు- అక్కయ్యను మరీ విసిగించకుండానే ఆపూ కళ్లు మూసుకుంటాడు. అయినా ఆపూకి అదే ధ్యాస. అక్కయ్య ఎందుకు మాట్లాడదు:

అక్కయ్య చిత్రిమైనదే!....

ఆపూకి అన్ని పనులు అక్కయ్యే సర్ది పెడుతుంది. రోజు స్నానం చేయిస్తుంది. 'పీచింగ' తో ఒళ్లంతా రుద్దటం ఆపూకి యిష్టముండదు. స్నానం చేసినాక తన వాళ్లంతా అక్కయ్యే తుడుస్తుంది, చెవుల్లో తువ్వాలకొనలు సన్నగా మెలిత్రిప్పి నీళ్లు తుడుస్తుంది. తన కొంగుతో గుండెలు తుడుస్తుంది. ఉతికిన కమీజు తొడుగుతుంది. దొంబాలులా తనను తయారుచేస్తుంది. బడికి పోయేప్పుడు కడపలో నిల్చుని తాను కనుమరుగయ్యే వరకూ వుంటుంది.

రాత్రి అన్నం దగ్గర కూర్చున్నప్పుడుకూడా అక్కయ్యే తన ప్రక్కవుంటుంది. నాయనమ్మ లేకుండాహూసి ఆపూకి తినిపిస్తుంది. తనకు అక్కయ్య అన్నం తినిపించడం నాయనమ్మకు ససేమిరా గిట్టదు. తనను మరీ పసివాన్ని చేస్తోందని నాయనమ్మ ఏడ్చు. నాయనమ్మ అనే ప్రతిమాటను అక్కయ్య సహిస్తుందనికాదు. ఓ ఓ సారి అక్కయ్యకూడా ఎదురుతిరుగుతుంది. అక్కయ్య ఎన్నడు యెదరితిరిగినట్లు తోచినా నాయనమ్మ సహించదు. శివమెత్తుతుంది. అర్చిపెడుతుంది. నాయనమ్మలా అక్కయ్యకు నోరులేదు. వున్ననోరుతో అక్కయ్య చేయగలిగింది వొక్కటే. వెళ్లి వెళ్లి ఏడ్వటం!

కోపం చల్లారిపోయాక నాయనమ్మ ముక్కు చీదుతుంది. కోపం వచ్చినా తల బాదుకుంటుంది. ఏడుస్తూకూడ తల బాదుకుంటుంది.

అక్కయ్య ఏడిస్తే ఆపూ సహించలేడు,

అక్కయ్యను మించి నాయనమ్మ ఏడుస్తుంది. అయినా ఆపూకి జాలిరాదు.

కాని ఓకడప నాయనమ్మ జాలిగా ఏడ్చింది. తనకు అక్కయ్యమీదకల్గినంతజాతి ఆ ఒక్కరోజే ఆపూకి కల్గింది.

ఆరోజు—

ఎవరో అగంతకుడు ఎక్కడనుండి ఊడిపడ్డాడో చక్కా తన యింటి గుమ్మంలోకి వచ్చాడు. నాయనమ్మ ఆ వ్యక్తిని చూడగానే గబగబా పరిగెత్తింది. పొడుగుచేతుల కమీజు, పీచుజుట్టు, చంకలో నంచీ వాడూనూ. నాయనమ్మను 'అమ్మా' అని పిల్చాడు. పదిమందిని తన గొంతుతో అదరగొట్టే నాయనమ్మగొంతు ఆవ్యక్తిని చూసేసరికి పెకలబంటేడు, ఏమిచేమిటో మాట్లాడుతోంది.

“నిన్ను కన్నతల్లినిరా నాయనా! దూరంనించి వచ్చావు నామాట విని యింట్లోకి వదరా!” అంటూ బ్రతిమాలతోంది.

“మళ్ళీ నీ ఇంటి కడవలోకి కాలుపెట్టటమా! ఆరేళ్లు అయింది. నా బొందిలో పొర్రం వుండగా మాట తేడారావడానికి వీలేదు. తెలుసా.”

నాయనమ్మ ఏడుస్తోంది. సంచిమనిషిని నాలుతిట్టుతిట్టి బైటకు గెంటదేం. తెల్ల వారింది మొదలు అక్కయ్యను, తనను అదేపనిగా అడిపోసుకొనే నాయనమ్మ ఎందుకు యిలా బెల్లంకొట్టిన రాయిలా అయిపోయిందో ఆహూకి అర్థంకాలేదు.

ఏడుస్తూనే బొంగురు గొంతుతో నాయనమ్మ బ్రతిమాలతోంది— “నా కడుపున పుట్టినవానివి గదటరా! పోనీ, దాన్నేమి అనమంటావో నువ్వేచెప్ప—”

సంచిమనిషి ఏంచెప్పతోంది ఆహూకి సరిగా అర్థంకావటంలేదు. గొంతుతగ్గించి నాయనమ్మ ఏదో గుసగుసలాడుతోంది. సంచిమనిషి రెచ్చిపోతున్నాడు. నాయనమ్మ నిలువెల్లా అరిటాకులా వాణికిపోతుంది. రోపలికైనా రాకుండా తన కాళ్ళ దగ్గరకే నాయనమ్మను పిలుపించుకొని ఎండుకు ఏడిపిస్తున్నాడో ఆవ్యక్తి - ఆహూకి అంతా ఆయోమయంగా వుంది. సంచి మనిషి ఆహూవైపు తేరిపారచూశాడు, అచూపులకు ఆహూ భయపడ్డాడు. పసిపిల్లల్ని ఎత్తుకుపోయే బూచి కావచ్చు అనుకొని అడుగులో అడుగు వేసుకుంటూనే తప్పుకుపోయాడు. తన నాయనమ్మనే యేడిపించాడంటే ఆవ్యక్తి తన పీకనే నొక్కేస్తాడేమో. అక్కయ్య వాడికి అగుపించక పోవడమే మంచిదైంది. నాయనమ్మకే హడలపోయే అక్కయ్య ఆ సంచి మనిషినేచూస్తే.... ఛ—పిచ్చి అక్కయ్య, ఊరికేనే ఏడుస్తుంది. ఆరోజు నాయనమ్మమీద జాలి కల్గింది ఆహూకి.

ఆరాత్రి ఆహూకి ఎంతక్లా నిద్రపట్టలేదు, ఎన్నో అనుమానాలు, పక్కంటి పెట్టి తోంచి పాటలు వినొస్తున్నాయి. సినిమా పాటలేగా!— ఆపెట్టె యెండుకుపాడుతోంది. చక్క నను అడిగితే చెప్పలేక పోయాడెందుకు?

అక్కయ్య పక్కమీద అటాయితూ బొర్లుతోంది. ఆ మధ్యాహ్నం వచ్చిన సంచి మనిషి పిల్లలపీకలు పసికేవాడేనా! ఎన్నడూ ఏడవని తన నాయనమ్మ అక్కయ్యలా

ఎలా వీడ్చింది. నంచి మనిషి నాయనమ్మను తిట్టాడేమో? ఎందుకు తిట్టాలి.

“అక్కయ్యా! ఆ నంచి మనిషి ఎవరు?”

“చెప్పవేం అక్కయ్యా!—”

“అతను.... అతను,—”

“వీకలు పిసికేవాడా? అవును, నీవు కనబడక పోవడమే మంచిదైంది అక్కయ్యా.”

“అతను మీ మామయ్య బాబూ!”

“ఏం మామయ్య! దొత్తిగా బుద్ధిలేదు. గేటుదగ్గరే నిల్చొని అదేవనిగా నాయనమ్మను వీడిపించాడు. ఆ కళ్లు నీవు చూశేదు అక్కయ్యా! ఎంత భయంగా వున్నాయని, నిజంగా మామయ్యేనా?”

“అవును బాబూ!”

“మామయ్య అయితే యింట్లోకి ఎందుకురాదు.”

“రాడు గాబు.”

“ఎందుకు రాడు?”

అక్కయ్య మరేం మాట్లాడలేదు. ఆపూ అక్కయ్య కళ్లలో పరిశీలంగా చూచాడు. నిజంగా అతని అక్కయ్య పిచ్చిదే— మళ్ళీ కళ్లను చీరకొంగుతో ఒత్తుకొంటోంది— అదో మళ్ళీ అక్కయ్య వీడుస్తోంది— ఎందుకు?.... ఎందుకు? నాయనమ్మ తిట్టకుండానే అక్కయ్య ఎలా వీడ్వగలుగుతోంది— తాను ఎప్పుడూ వీడ్వలేదేం? ... ఆపూకి ఎన్నో అనుమానాలు. ఈ మధ్య అక్కయ్య కూడా తన తన అనుమానాలను చేప్పటంలేదు. ప్రక్కమీద అక్కయ్య ఎర్రరంగు చీర వర్చింది. మరో చీర అక్కయ్యకు వుంది— కాని దాన్నెప్పుడూ ఈవలకు తీయదు. పెట్టెలోనే దాస్తుంది— ఆ చీర అక్కయ్య ఎన్నడూ కట్ట లేదు. పెట్టె తెరిచినప్పుడల్లా గుమ గుమ లాడుతున్న మొగిలిపూల వాసన వస్తుంది— అంత మంచి చీరను అక్కయ్య పెట్టెలో ఎందుకు పెడుతుంది? పక్కంటి జాను వాళ్ళ అమ్మ ఏం చక్కని చీరలు కడుతుందని. ప్రతి రోజూ కోవెల ముందున్న కోనేటిలో స్నానం చేస్తుంది, గుడిచుట్టూ ప్రదక్షిణలుచేస్తుంది, రంగురంగుల చీరలు కడుతుంది. ప్రతి రోజూ బజారు తెళ్లుతుంది. తన అక్కయ్య కడవకూడా దాటదు. పెట్టిలోదాచిన మొగిలి వాసన చీర ఎన్నడూ కట్టదు....

తన అక్కయ్య పిచ్చిది!

*

*

*

క్లాసులో ఆపూకి స్నేహితులు అట్టేలేరు. ఒక్క కుట్టి శంకరన్ తప్ప. ఆపూ. కుట్టి శంకరన్ కళ్ళిల్ల ప్రతి రోజూ బడికి వెళ్లుతుంటారు. మూవారు కుట్టి శంకరన్ ని

ఎప్పుడూ కుట్టి చాత్రన్ (నైతాన్) అంటాడు, క్లాస్ అంతా మొట్టమొదట అమాట అనటంతో శంకరన్ ఏడుస్తాడు, మాస్టారు మంచివాడు కారు.

ఓరోజు శంకరన్ యింటిదగ్గరనుంచి ఓ నిమ్మకాయ తెచ్చి యిచ్చాడు. తన చిన్నక్కయ్యకు పెళ్లని, యింట్లో బోలెడు నిమ్మకాయలని తెచ్చారని చెప్పాడు.

మా అక్కయ్య పెళ్లి అయితే, నీకూ ఓ నిమ్మకాయ యస్తారేరా శంకరన్—” అన్నాడు ఆమె.

“అక్కయ్య ఎక్కడిదిరా నీకు” అన్నాడు శంకరన్. ఆమెకి ఎక్కడలేని కోపం వచ్చింది. కుట్టి చాత్రన్ అని వెళ్లిరించి గూబమీద నాల్గు చరువాలనిపించింది, తనకంత మంచి అక్కయ్య వుందా, అక్కయ్య ఎక్కడిదిరా నీకూ అంటాడు దొంగ వెధవ—

“మా అక్కయ్యే. మరెవరినూ కన్నావ్.”

“ఒరే మొద్దూ— మీ అమ్మనే నీవు అక్కయ్య అంటున్నావురా!”

కుట్టి శంకరన్ తెలివితక్కువకు విరగబడి నవ్వాడు ఆమె. మాస్టారు ఊరికే అన్నాడామరి కుట్టి చాత్రన్ అని—

“నీకేం తెలియదు. నీవే మొద్దువు.”

“నాకు తెలుసేరా, మా అమ్మ చెప్పింది.”

తన అక్కయ్యనే, అమ్మ అని అన్నందుకు ఆమెకి కోపం వచ్చింది. దాంతో యిద్దరూ దెబ్బలాడుకున్నారు. కుట్టి శంకరన్ కోపంతో తన నిమ్మకాయ తనకిమ్మి న్నాడు. బోడి నిమ్మకాయ, అంటూ ఆమె విసిరి నేలకు కొట్టాడు.

అక్కయ్య అమ్మ ఎలా అవుతుందో యెంత గింజుకున్నా ఆమెకి బోధపడలేదు. తనకి కుట్టి శంకరన్ లా తల్లిగాని, తండ్రీగానిలేదు. ఉంది ఒక్క అక్కయ్యే. ఆ అక్కయ్య, అమ్మ ఎందుకు కావాలి? ఏం చక్కని అక్కయ్య అని. కుట్టి చాత్రన్ గాడు, అడ్డగాడిద, తన అక్కయ్యనే అమ్మ అంటాడు, దొంగ వెధవ!

*

*

*

రోజుకన్న ఈవేళ అక్కయ్య ఎందుకో విచారంగా వుంది. అక్కయ్యకేమైనా మతి పోలేదుగదా! ఓ మధ్యాహ్నంవేళ పక్కగదిలో నాయనమ్మ, అక్కయ్యలు మాట్లాడుకోవడం వివేచనాస్థాయి—

“అప్పుగురించి నీవేం విచారించాల్సిన పనిలేదు.” నాయనమ్మ అంటోంది.

“జరగవల్సినదేదో జరిగిపోయింది. ఇప్పుడు బుర్ర పాడుచేసుకొని ఏంలాభం. ఈ సారి అయినా గండంగడిచి బైటపడిందంటే మనం బ్రతికి బైటపడుతాం. నామాటవిను. శంకరన్ నాయర్ చాలా మంచివాడు, అతనే అన్ని సర్దుకపోతాడు.”

“అమ్మా! ఏమిటే నువ్వు అంటున్నది ” అందోంది అక్కయ్య.

నాయనమ్మ గొంతు రెట్టించింది—

“చూడే అమ్మదూ! నీ మంచికోరే చెబుతున్నాను. ఈ మూర్ఖపువట్టు విడవకపోతిం బ్రతుకంతా నెత్తి నోరూ మెత్తకొని ఏడుస్తావ్.”

“ఇంతకన్నా పచ్చి మోసం మరొకటి వుండదు.”

“ఏమిటా పచ్చి మోసం?”

“అదంతా ఆలోచించడం మనపని కాదు.”

“మనదికాక మరెవరిది? దానివల్ల వచ్చే చెడుగు యేదైనావుంటే, అనుభవించాల్సింది నేనే—”

“అదంతా శంకరన్ నాయర్ చక్కబెడుతాడు,”

“మరి ఆపూ మాట....”

“ఆపూ! ఆపూ! వాడి ఊసుమరి తేబోకు. నామాట విను. ఈ అవకాశం చేయిజాలి పోకుండా వుండాలి అని దేవుడికి ఎన్ని మ్రొక్కుతున్నానో నీకు తెలియదు. నువ్వేమో....”
అక్కయ్య వెక్కి-వెక్కి ఏడవటం వినవస్తోంది—

*

*

*

నాయనమ్మ అనుకొన్నట్లుగానే శంకరన్ నాయర్ వచ్చాడు. నాయనమ్మా, అతనూ ఎన్నో గుసగుసలు మాట్లాడుకున్నారు.

“పెళ్లి అయ్యేంతవరకూ, పిల్లాడి వ్యవహారం రహస్యంగా వుంచాలి.” అంటున్నాడు శంకరన్ నాయర్. ఆపూకి యిదేం అర్థం కావడంలేదు. అప్పడంలా కత్తిరించిన శంకరన్ నాయర్ వెండ్రుకల్ని ఉత్సుకతతో చూస్తూ ఉండిపోయాడు.

వంటింట్లో గిన్నె నేలమీదపడిన శబ్దం—

తృణిపడ్డాడు ఆపూ—

“మాలా!” నాయనమ్మ పిలుస్తోంది.

కంచుగిన్నె నేల పడినందుకు అక్కయ్యను తిడుతుందేమో—

అక్కయ్య పెళ్లి గుమ్మంలో నిలబడింది.

ఈ చివలురిక్కించి వింటున్నాడు.

శంకర్ నాయర్ అంటున్నాడు— “గాబరాపడాల్సిన పనేలేదు అమ్మాయ్! అన్నిటికీ నేను వున్నానుగా. అతనిది నవనీతంలాంటి మనసు. ఒంటరిగాడు. ఇక్కడి విషయా లేవీ అతని చెవిదగ్గరికి వెళ్ళవులే—”

నాయనమ్మ ఏదో గుసగుసలాపింది.

“నీకాభయం అనవసరం, మూడో కంటివాడిట్లాడా తెలియదు. దేవమ్మా! నీవు నిర్భీతంగా వుండు.” అంటున్నాడు.

ఎందుకో భయం— నాయనమ్మకా!

నాయనమ్మ వంగి వంగి అతనికి దండం పెడుతోంది. ఏంబో అంతా చిత్రంగావుంది. వంటింట్లోకి వెళ్లేసరికి అక్కయ్య వెక్కిరిస్తోంది. అక్కయ్య యేడుపును చూసి ఆపూ బైటకు పరుగెత్తాడు.

*

*

*

రాత్రివేళ మెలుకువ వచ్చింది. ప్రక్కలో చూస్తే అక్కయ్య లేదు. దీపం యింకా వెలుగుతూనేవుంది. అక్కయ్య తెరిచిన ట్రింకుపెట్టెముందు కూర్చుని నర్దుకుంటోంది. గదంతా గమగమలాడుతున్న మొగిలిపూల వాసన!

అర్ధరాత్రివేళ దీపంపెట్టుకొని పెట్టి యెందుకు నర్దుకుంటోందో ఆపూకి బోధపడలేదు. వెనుకపాటుగా వెళ్లి అక్కయ్యను కావలించుకుంటే....

కాని ఆపూకి కళ్లు మూతలు పడుతున్నాయి. ఆలాగే అక్కయ్య ప్రక్కమీద పరిచిన ఎర్ర చీరలో మొఖం చాటేసుకుని క్షణంలోనే కళ్లు మూసాడు ఆపూ—

ఉదయం పొద్దుపోయేదాకా, ఆపూ ప్రక్కమీంచి లేవనేలేదు. అక్కయ్యేవచ్చి లేపింది. నూతిదగ్గరికి తీసుకెళ్లి స్నానంచేయించింది. ‘కంజీ’ త్రాగించింది. బట్టలు తొడిగింది. తల నున్నగా దువ్వించింది.

“బాబూ! జాగ్రత్తగా వెళ్లుబడికి. తోవలో ఆవులూ. గేదలు వుంటాయి. తప్పించుకొని మరీ వెళ్లు. పిల్లలతో పోట్లాడకేం—”

“ఓ. ఆలాగే”

“నాయనమ్మ నిన్ను బాగానే చూస్తుంది.”

“ఆలాగే.”

“నాయనమ్మ చెప్పినట్లువిను. అల్లరిచేయకేం.”

“నాయనమ్మ మంచిదికాదు. అక్కయ్యా! నువ్వేకావాలి.”

“బాబూ!”

అపూని గుండెలకు హత్తుకొంది. అక్కయ్య ఎక్కడ ఏడుస్తుందో అని ఆపూ భయపడ్డాడు.

“బాబూ! ఒక్కసారి నోరారా అమ్మా అని పిలువరా!”

“ఎందుకు అక్కయ్యా!”

“ఏమీ లేదు, ఊరికేనే బాబూ,”

అక్కయ్య గొంతు వణుకుతోంది.

“అమ్మేది? ఎవరిని పిలువాలి ‘అమ్మ’ అని?”

అక్కయ్య మారు మాట్లాడకుండా అపూని గుండెల్లోకి లాక్కని, రెండు చేతులా అదుముకుంది.

“బాబూ! మరి బడికి వెళ్ళు.”

నంచీని భుజాన తగిలించుకొని ఆపూ కడప దాటాడు. కనుమరుగయ్యేంతవరకూ అక్కయ్య కడపలోనే వుంది.

సాయంత్రం యింటికి వెళ్ళి వెళ్ళగానే ‘అక్కయ్యా!’ అని కేకవేశాడు ఆపూ. వంటింట్లో నుండి అక్కయ్యకు బదులుగా నాయనమ్మ పలికింది.

“ఆపూ! ఏంరా నాయనా! రా అమ్మా!” అంది గోముగా—

“ఏమిటి నాయనమ్మా! తిట్టటంలేదేం—” అని అందామనిపించింది ఆపూకి.

“అక్కయ్య ఏది?”

“కంజి వడ్డిస్తున్నాను. త్వరగా రా తాగిగుడువుగాని.”

“అక్కయ్య ఎక్కడికి వెళ్ళింది?”

ఆపూకి అదే ధ్యాస.

గదిలోకి వెళ్ళాడు. అక్కయ్య గదిలోలేదు. గదిలో మొగలిపూల వాసన వేస్తోంది.

“నాయనమ్మా! అక్కయ్య ఏది?”

“ఇక్కడ లేదు.”

“ఎక్కడికి వెళ్ళింది—”

“వస్తుందిలేరా! వచ్చేప్పుడు నీకోమాంచి బంతిని తెస్తుంది!”

బంతి ఎవనిక్కావాలి. తనకు చెప్పకుండా అక్కయ్య ఎలా వెళ్ళగల్గింది.

ఆపూ అక్కయ్యమీద అలిగాడు. గదంతా కలియచూశాడు, గదిలో అక్కయ్యపెట్టె కూడా లేదు. ఆపూకి ఎక్కడలేని దుఃఖం ముందుక వచ్చింది. నాయనమ్మ మళ్ళీ పిలుస్తోంది, కంజి తాగిగుడువుగాని రమ్మని.

తాను వీడీ తాగిగడు, తాగినేత్రాగొద్దు—

“అపూ: అపూ..... రా బాబూ—”

అపూకి ఏమీ అక్కర్లేదు. పొర్లి పొర్లి దుఃఖం ముంచుకొస్తోంది. తాను యెన్నడూ ఏడ్వలేదు. అక్కయ్య పక్కమీదపరిచిన ఎర్రచీరలో ముఖం దాచుకొని అక్కయ్య మీది కోపాన్నంతా ఏడ్చుగా ఏడ్చేశాడు. అక్కయ్య తిరిగి వచ్చేప్పుడు ఏం చక్కని బంతి తెచ్చినా తాను తీసుకోవదు—

“రా నాన్నా కంజితాగ.”

“అక్కయ్యా! నాకు చెప్పకుండానే ఎందుకు వెళ్ళావ్! నాయనమ్మ కోప్పడిందా— ఎందుకు వెళ్ళావ్!—??

అక్కడకూడా ఏడుస్తావా అక్కయ్యా—?

ఎర్రచీరలోకిదూరి వెక్కిరిస్తూ ఏడ్చాడు మొదటిసారిగా అపూ, అచ్చం అక్కయ్యలా. గదిలో మొగలి పూలవాసనమాత్రం అక్కయ్యతో వెళ్ళలేదు—

(అను: వాత్సావ్యుడు)

సృజనాకాంక్షలు

పాఠకులకూ, పోషకులకూ, రచయితలకూ నూతన సంవత్సర శుభాకాంక్షలు.

ఈ సందర్భంలో సృజన కొన్ని సాహస నిర్ణయాలు ప్రకటిస్తున్నది.

ఈ విషయంలో అభిమానుల అభిప్రాయాలు,

నిర్మాణాత్మకమయిన సూచనలు ఆహ్వానిస్తున్నాము.

ఒకటి, 1969 నవంబర్ నుండి సృజనను ద్వీమా సప్తత్రిక గా

మార్చాలని సంకల్పం. (మారితే) రెండు, 1970 జనవరిలో సృజన

శ్రీ శ్రీ సాహిత్య సమాలోచన సంచిక గా వెలువడుతుంది.

రచయితలు కవిగా, యుగకర్తగా, కథకునిగా, రేడియో నాటికా కర్తగా,

అనువాదకునిగా, విమర్శకునిగా, విశ్లేషణ పథ విశ్లేషకునిగా, వ్యక్తిగా

శ్రీ శ్రీ సమగ్ర పరిశీలన చేయడంలో

మాకు యిప్పటి నుండే సహకరించ వలసిందిగా కోరుతున్నాము.

వివరాలకు, ప్రత్యుత్తరాలకు: వరవరరావు, చందా కాంతయ్య మెమోరియల్

కాలెజ్, వరంగల్-2. ఆంధ్ర ప్రదేశ్.

పరిచయాలు :

మాయానంద్ మిశ్ర: సహర్ష కాలెజ్, సహర్ష (బీహార్) లో మైథిలీ లెక్చరర్. 1980 లో 'అభివ్యంజన' అనే మాసపత్రిక ప్రారంభించి ప్రయోగవాద, ఆధునిక (నయ) కవి తలు రాయడం సాగించారు. మైథిలీ ఆధునిక కవుల్లో మాయానంద్ మిశ్ర, రాజ కమల్ చౌదరీ, సోమదేవ్ లకు ప్రత్యేక స్థానం వుంది. (కవితానువాదం, క వి పరి చయం డాక్టర్ కేదార్ నాథ్ లాల్, రాజేంద్ర కాలెజ్, ఛపరా, బీహార్ లో హిందీ ప్రొఫె సర్ సహాయంతో యివ్వడం జరిగింది.)

టి. వి. గోపాలకృష్ణన్: 1940 లో జన్మించారు. కేరళ ప్రభుత్వ ఆరోగ్య శాఖలో రెటైరేటరీ ఇంజనీరింగ్. 'స్నేహితన్' అనే మాసపత్రిక నిర్వహించారు. చిత్ర కావులు కూడా. 'దేవనర్తకి' అనే కథా కావ్యం, రెండు నవలలు, ఒక డ్రామా, రెండు కవితా సంకలనాలు, ఒక ఆపేరా అచ్చపుతున్నవి.

శ్రీ హరీశ్ వాస్వాజీ: 1939 లో బెలూచిస్తాన్ రాజ్యాల గ్రామంలో జన్మించారు. సింధీ యువకథకుడు, కవి, విమర్శకుడు. కొంత కాలం టైమ్స్ ఆఫ్ ఇండియాలో ఉద్యోగం. ప్రస్తుతం ఆదిపూరు (కచ్చి) తొలాణి ఫౌండేషన్ ఆర్గ్స్ కాలెజ్ లో లెక్చరర్. వీరి కవితలు హిందీ, గుజరాతీ, ఇంగ్లీషు, పంజాబీ, బెంగాలీ భాషల్లోకి అనువదించబడ్డాయి. వీరు తెలుగునించి కొన్ని కవితలు ప్రస్తుతం అనువదిస్తున్నారు.

ప్రజనాథరథో: దేశంలో ఇతర భాషలలో లాగానే ఒడియా యువతరం కవితలో కూడా కొత్త కొత్త విప్లవాత్మక ప్రయోగాలు జరుగుతున్నాయి. గురుప్రసాదమహాంతి, సీతాకాంతమహాపాత్రో, రమాకాంతరథో, అనంతపట్నాయక్, దీపకమిశ్ర, భానుజీ రావు, సారిహరమిశ్ర. ప్రజనాథరథో, సౌభాగ్యకుమారమిశ్ర, హరప్రసాదదాసు, దేవదాసభోటరామ్ మొదలైనవారు ఈ యువతరానికి చెందినవారు. బాలేశ్వరంలో 'నక్షత్రగోష్ఠి' రచయితలు సాంప్రతిక' అని వాక పత్రిక కూడా ప్రకటిస్తున్నారు.

"అన్ని విషయాలలోను కట్టుబాట్లు లేకుండా వుండడం మాకు ఇష్టం. సాహిత్యంలో జడత్వం పారదోలడం మా ద్యేయం" అంటారు వీరు.

నవకాంత బారువా: గౌహతీ (అస్సాం) కాటన్ కాలెజ్ లో లెక్చరర్. కేంద్ర సాహిత్య ఎకాడమీ సభ్యులు. హేమరణ్య, హేమహనగర్ (కవితా సంకలనం) కవిత

పరీయాసాధు (నవల) శిమారీ పాలేగై రతన్‌జర్ (పిల్లల రచన) అచ్చయినరచనలు. ప్రసిద్ధ అస్సామీకవి, నవలాకర్త.

కామతాపరసాన్ ఓరూ 'దివ్య': పహార్‌పూర్, ఆరాజిల్లా, బీహార్‌లో '87లో జననం. రైల్వేలో ఉద్యోగం. థోజపూరి భాషలో కథలు, కవితలు రాసారు. రానున్న కథా సంకలనం చిటుకీభరీ సెనుర్ (చిటికెడు సింధూరం) ఆధునిక సమాజ వ్యవస్థలో స్పష్టమైన దృక్పథంలేక జరుగుతున్న మార్పు యెడల తీవ్రమైన అధిక్షేపణ వీరిలో కనిపిస్తుంది. అనేక తెలుగు కవితల్ని హిందీలోకి తర్జుమా చేశారు.

మీశా, తారాసింగ్: పంజాబ్ 'నయాకవిత' '90 లో పుట్టింది. దీని మీద ఇంగ్లీషు, హిందీ కవితల ప్రభావంలేదు. వీరిద్దరు ప్రముఖ 'నయా' కవులు. మీశా కవితలో రద్యలయ, సరికొత్త ఉపమానాలు, తారాసింగ్ కవితలో అర్థం సాంకేతికంగా వ్యంజింపబడడం చూస్తాము.

'ఐ' ఇంకా పాతికేళ్లు నిండని తెలుగు యువకవి. కథలు, విమర్శలుకూడా రాస్తారు. లింగ్విస్టిక్స్‌లో రిసెర్చ్‌చేస్తున్నారు. ఉత్తమ ఆధునిక చిత్రకారుడు. వీరి కవిత ఒకటి సృజన '67 నవంబర్ సంచికలో కూడ వచ్చింది.

హరినారాయణ్ వ్యాస్: నయా కవితశాఖకు చెందినకవి. 'తార్‌సప్తక్' రెండో సంపుటంలో వున్న కవులలో ఒకరు.

జగదీష్ చతుర్వేది: 'అకవిత' పత్రికకు సంపాదకులు. ఢిల్లీలో కేంద్ర విద్యా శాఖలో ఉద్యోగం. అకవిత ఉద్యమాన్ని ప్రారంభించినవారిలో ప్రముఖుడు.

వినాయక్ గోవింద్ కరండికర్: స్వేదగంగ, మృద్గంధ-రెండూ వీరి ప్రసిద్ధ కవితా సంకలనాలు. ధృవద్-వీరి ఇటీవలి కవితా సంకలనం. అరిస్టాటిల్ పోయెటిక్స్, గెటె-ఫాస్ట్ మరాఠీలోకి అనువదించారు సాహిత్య విమర్శ, వ్యాసాలు, పిల్లల పుస్తకములు ప్రచురించారు. బొంబాయిలో ఎస్. ఐ. యి. ఎస్. కాలేజ్‌లో యింగ్లీషు ప్రొఫెసర్.

'షాద్': వరంగల్ నివాసం. సుప్రసిద్ధ ఉర్దూకవి. హిందీ తెలుగులో కూడా రాస్తారు.

అమీఖ్ హన్స్: ఆలిండియా రేడియో, ఇండోర్‌లో ప్రోగ్రాం ఎగ్జిక్యూటివ్. ఆధునిక ఉర్దూ కవుల్లో ప్రయోగ శీలత్వానికీ శిల్పానికీ ప్రసిద్ధుడు. సంగ్‌పై రహా (1958) ఇంతెఖాద్ ('65) సింద్‌బాద్ ('66) ప్రచురిత కావ్యాలు.

క్వా నా సుబ్రిమ్యమ్ : తమిళంలో ఎన్నో కవితలు, కథలు, నవలలు విమర్శలు రాసారు. ఆధునిక ఇంగ్లీషు, యూరోపియన్, అమెరికన్ సాహిత్యాలతో మంచి పరిచయం. ఎడిటర్ గా సుప్రసిద్ధుడు.

మహాజూర్ : మూడు దశాబ్దాలపాటు కాశ్మీరీ సాహిత్య రంగంపై గొప్ప ప్రభావాన్ని వేసాడు. సంప్రదాయ బద్ధమైన పదజాలం, కవి సమయాలు. భావ చిత్రణ నుంచి దూరం కానట్లే కవిపించినా ఆయన సాహసికమైన కవితా వస్తువులు, ఆధునికమైన మనస్విత కాశ్మీరీ కవితలో కొత్త శక్తిని ఆరంభించాయి.

కేకి ఎన్. దరువాలా : ఎక్కువగా పంజాబ్, ఉత్తర ప్రదేశ్ లలో గడిపారు ఇండియన్ ఫోలీస్ సర్వీస్ లో '58 లో చేరారు. ఆయన కవితలు Quest లో Voices International (U. S. A.) లో వచ్చాయి.

వి. సీతారామయ్య : వివరాణి తెలియవు.

సుందరం : ఆధునిక గుజరాతీ కవుల్లో ప్రముఖులు. వీరి రచనల్లో ప్రిమిటివ్ ఫోర్మ్స్, అవేగం చూస్తాము. వీరిపై మార్క్సిజం, గాంధీజీ, అరవింద్యుల ప్రభావాలు క్రిమంగా పడ్డాయి. ప్రస్తుతం అరవిందాశ్రమం (పాండిచ్చేరీ) లో ఉంటున్నారు. కోయా భగవాన్ కడవ, వాణి, వసుధ, యాత్రా వీరి ప్రసిద్ధ రచనలు.

దేవీరాయ్ : 1962లో బెంగాలీలో 'ఆకలితరం' అన్న పేరుతో ఒక ఉద్యమం బయలుదేరింది. 1964లో ఈ కవులపై, రచయితలపై 'అశ్రిలం, సంఘాన్ని కూలదోసే చర్య' అన్న ఆరోపణపై కలకత్తా మెజిస్ట్రేట్ కోర్టులో ఓ కేసు నడిచింది. అందువల్ల వీరి ఐదుగురి ఉద్యోగాలు కూడ ఊడాయి. దేశ విదేశ మేధావివర్గం గవర్నమెంటుకి చేసిన విజ్ఞప్తుల్ని పురస్కరించుకొని, ఒక కవికి మాత్రం జరిమానా విధించి, మిగతా వాళ్లని విడుదల చేశారు. వారికి మళ్లా ఉద్యోగాలు లభించాయి. ఆ ఐదుగురు కవుల్లో శ్రీ దేవీరాయ్ ఒకరు.

'నేను నాగురించే, నా అనుభూతే రాసుకుంటాను.... దెబ్బతిన్న కవిని.... కళ జీవితాన్ని అనుసరిస్తుంది— కవిత నా భార్య— గర్భవతి — గర్భంమీద చెవి పెట్టి కడుపులో ఉన్న నాకొడుకు హృదయస్పందన వింటాను'. అంటాడు దేవీరాయ్.

ఈ తరానికి జీవితం, సాహిత్య వేరువేరుకావు. అనుభవించిందే రాస్తారు. రచనల్ని చదివినమీద ఈ రచయితలు ఎట్లా బ్రతుకుతున్నది సులువుగా వూహించుకోవచ్చును, వయస్సు 30 ఏళ్లు.

రచనలు: సభ్యతార్ ప్రథమ్ చీకార్ కవి, ఉపనరక్,

ఏకాంకిక—కొన్ని కవితలు. అదిలో ఆకలితరం ప్రతీకకి సహ సంపాదకులు.

డాక్టర్ ప్రభాకర్ చూచవే : ఒక్క నాటక ప్రక్రియ మినహా అన్ని సాహిత్యప్రక్రియల్ని నమ్మి చెబారు. హిందీ 'నయీ రచితోద్యమం' లో ప్రముఖపాత్ర. పృథమ 'తార సప్తక్'లో వీరి కవితలు చేర్చబడ్డాయి - 'స్వప్న భంగి', 'అన్నుటే', 'తేల్ కీ పకొడియా', 'రేలంపేల్' వీరి కొన్ని కవితా సంకలనాలు. ఆమెరికా సీగ్రిప్సి, భారతీయ హరిజనుల్ని పాత్రలుగా తీసుకొని అగ్లెన వీరి నవల "జో" వీడి విశేషఖ్యాతి తెచ్చిపెట్టింది. ప్రస్తుతం యూనియన్ పబ్లిక్ సర్వీస్ కమీషన్ లో స్పెషల్ ఆఫీసర్.

ఎం. టి. వాసుదేవన్ నాయర్ : 1956 నుంచి మలయాళ వత్రికల్లో పని చేస్తున్నారు. రెండు దశాబ్దాలుగా వీరి పన్నెండు కథా సంపుటాలు, ఐదు నవలలు వెలువడినవి. దాదాపు అన్ని భారతీయ భాషల్లోకి వీరి కథలు అనువదించబడినవి. కొన్ని కథలు మలయాళంలో సినిమాలగా కూడ తీయబడి విశేష ప్రజాసరణ పొందినవి.

అనువాదకులు :

1. నిర్మలానంద : యర్నగూడా ఒరిస్సాలో రైల్వేలో ఉద్యోగం. తెలుగు సాహిత్య ప్రచార సమితిని నిర్వహిస్తూ హిందీ కిటికీలోనుంచి ఒకభాషవాళ్లు ఇంకో భాషవాళ్ళతో మనసిచ్చి మాట్లాడుకునే అవకాశాలకోసం ప్రయత్నిస్తున్నారు. యువకుడు. ఇందులోని చాలా కవితలు హిందీనుంచి అనువదించారు.

2. పురిపండా అప్పలస్వామి : ఈ సంవత్సరమే ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య ఎకాడమీ విశిష్ట సభ్యత్వాన్ని పొందారు. ఆధునిక, అభ్యుదయ కవితా ఉద్యమాల్లో శ్రీ శ్రీ సహచరుడు. విశాఖ జిల్లా రచయితల సంఘద్వారా సాహిత్య సేవ చేస్తున్నారు.

3. నిఖిలేశ్వర్ : దిగంబర కవుల్లో ఒకరు. హిందీ సాహిత్యంతో బాగా పరిచయం ఉన్నవారు. హిందీలోకూడ వీరిరచనలు, అనువాదాలు చాల పత్రికల్లో వచ్చాయి.

4. కాశోజి నారాయణరావు : సుప్రసిద్ధ తెలుగు "ప్రజాకవి". జేప్రాన్ The Prophet ను ఇటీవలే తెలుగుచేశారు. ఉర్దూసాహిత్యంతో బాగా పరిచయంఉంది.

5. వేనరెడ్డి : వరంగల్ కాలెజ్ లో తెలుగు లెక్చరర్. 'చేతనావర్తం' కవులలో ఒకరు.

6. వి. కె. గోకాక్ : బెంగళూరు యునివర్సిటీ వైస్ చాన్సలర్. సుప్రసిద్ధ కన్నడకవి. విమర్శకుడు. ఇంగ్లీషులో కవిగా, విమర్శకుడుగా, అనువాదకుడుగా సుప్రసిద్ధుడు.

Advt 1.

ఆంధ్ర ప్రదేశ్ సాహిత్య ఎకాడమీ - తెలుగు ప్రచురణలు

1. తెలుగు సామెతలు ప్రధాన సంపాదకులు: శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణ రు. 10-00
2. పదబంధపాఠశాలము సంపాదకులు: శ్రీ నార్ల వెంకటేశ్వరరావు 20-00
రెండు సంపుటలు
3. నన్నయపదప్రయోగకోశము ,, శ్రీ అబ్బూరి రామకృష్ణారావు 40-00
4. నన్నెచోడ ,, ,, డా॥ డి. వేంకటాచారి 20-00
5. శ్రీనాథ ,, ,, ఆచార్య కె. లక్ష్మీరంజనము 30-00
6. మాండలిక వృత్తిపదకోశము డా॥ బిఎచ్. కృష్ణమూర్తి 25-00
సంపుటి I (వ్యవసాయము)
7. మాండలిక వృత్తిపదకోశము డా॥ బూదరాజురాధాకృష్ణ 50-00
సంపుటి IV (వాస్తు)
8. ఆంధ్రప్రదేశ్ శాసనదర్శిని శ్రీ కె. ఈశ్వరదత్ 32-00
9. శ్రీమహాభాగవతము సంపాదక సంఘము 24-00
రెండు సంపుటలు
10. దక్షిణభారత సాహిత్యములు 3-00
11. సాహిత్యోపన్యాసములు 11-00
1 నుండి 8
12. ఆంధ్రప్రదేశ్ ప్రాచీన చరిత్రక భాగోశము శ్రీ కె. ఈశ్వరదత్ 10-00
13. సూక్తి సుధాకరము ,, శ్రీ పి. సత్యనారాయణరాజు 20-00
14. ఉర్దూకథానికలు తెలుగు అనువాదము శ్రీ బి. చంద్రమౌళిశాస్త్రి 5-00
15. ఉర్దూ సాహిత్య చరిత్ర ,, శ్రీ ఎస్. సదాశివ
16. సి. పి. బొగ్గిన్ జీవితము రచయిత శ్రీ కె. వీరభద్రరావు 5-00
17. శతక సప్తకము (సంస్కృతము) అనువాదం శ్రీ వరదాచార్యులు 1-50
18. సూరదాసు పదాలు ,, శ్రీ దుర్గానంద్ 1-00
19. రాఘవాభ్యుదయము సంపాదకులు డాక్టర్ బి. రామరాజు 4-00
20. రసగంగాధరము తెలుగు వ్యాఖ్యానము శ్రీ ధరణికోట వెంకటసుబ్బయ్య 6-00
21. సుమతి వేమన శతకాలు (సంస్కృతము) శ్రీ ఎస్.టి.జి. వరదాచార్యులు 1-00
22. అఖిలభారత కవయిత్రులు సంపాదకురాలు శ్రీమతి ఊటుకూరి లక్ష్మీకాంతమ్మ 7-00
23. ఉత్తరభారత సాహిత్యములు 4-50

| | | |
|--|--|-------|
| 21. విష్ణు పారిజాతము | తరిగొండ వెంగమాంబ | 2-50 |
| 25. ఉత్తర రామచరిత్ర | వ్యాభానము శ్రీ ఎస్. రామదాసయ్యంగార్ | 8-00 |
| 26. ఆంధ్రదేశ హాస్యకథలు | (సంస్కృతము) శ్రీ ఎస్. సూర్యనారాయణశాస్త్రి | 0-75 |
| 27. కళాపూర్వోదయము | | 6-00 |
| 28. నెహ్రూ సవనీర్ | | 8-00 |
| 29. టాగోర్ సవనీర్ | సంపాదకులు శ్రీ ఆచంట జానకీరామ్ | 10-00 |
| 30. ఆంధ్ర గద్య చంద్రిక | శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణ | 8-00 |
| 31. ఆంధ్ర క్రియా స్వరూప | | 20-00 |
| మణిదీపిక | | |
| 32. మౌలానారూమీమన్నవీ | (అనువాదము) శ్రీ ఎస్. సదాశివ | 2-00 |
| 33. తెలుగు నుండి తెలుగు శబ్దకోశము | విద్యాధుల కొరికు | 5-00 |
| 34. వేమన పద్యాలు (బొగ్గిన్ వేమన పద్యాలు) | | 4-00 |
| 35. ఆంధ్ర రచయిత్రుల | సంపాదకురాలు శ్రీమతి కె. రామలక్ష్మి | 2-00 |
| సమాచార సూచిక | | |
| 36. ఘటికాచల మహాత్మ్యము | సంపాదకులు శ్రీ కె. రామకోటిశాస్త్రి | 4- |
| 37. కథామందరము | సంపాదకురాలు శ్రీమతి ఊటుకూరి లక్ష్మీకాంతమ్మ | 3- |

Advt 2.

ANDHRA PRADESH LALIT KALA AKADEMI

Forthcoming Art Publications:

1. LEPAKSHI

A monograph on the Art treasures-Murals and Sculptures of 16th Century of the famous Lepakshi Temple.

Text in English by Sri A. Gopal Rao

Contains 8 colour plates and 40 half-tone black and white plates. Size: 10.75"X13.25" Price: Rs 80/-

2. ANDHRA PAINTINGS OF RAMAYANA

A rare illustrated manuscript from the reserve collection of the State Museum of Hyderabad.

Text and Commentary in English by Sri Jagdish Mittal

containing 10 colour plates and 43 half-tone black and white plates. Size: 9"X11" Price: Rs. 45/-

For further particulars write to the Office Secretary, Andhra-Pradesh Lalit Kala Akademi, Kala Bhavan, Saifabad, Hyderabad-4.

Advt 3.

రైతు సోదరా!

చిన్న కుటుంబము
చింతలు లేని కుటుంబము



Space Donated by

M/s BHOOMATHA AGENCIES,
KARIMNAGAR. (A. P.)

Sole Distributors: SARADA DIESEL ENGINES
Distributors for Andhra Pradesh T. M. F. Pumps

SUKANTA ELECTRIC MOTORS

Authorised distributors: SIEMENS' PRODUCTS

